# El hogar



80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

de Noviembre de 1947
AÑO XLIII • Nº 1986

CIA MICA

Cuando la
elegancia varonil
se destaca en su más
alta expresión,
DEVON
está presente con
el detalle
sobrio y refinado
de su perfume.




**BRILLANTINA**
líquida o sólida
intensamente perfumada
a la colonia o
a la lavanda
**DEVON**

# DEVON

COLONIA - LAVANDA - EXTRACTO - BRILLANTINAS - TALCO - JABON

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

AÑO XLIII • BUENOS AIRES, 7 DE NOVIEMBRE DE 1947 • Nº 1986

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. A. 60 - 1021 — OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. A. 33 - 5515. — CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 245.896.

## EL PORQUÉ DE NUESTRA EQUIVOCADA VIDA LITERARIA

# OPINA ALBERTO CASAL CASTEL

*EL HOGAR se ha dirigido a los escritores argentinos y a las figuras vinculadas a la industria editorial recabándoles su opinión acerca de las reflexiones aparecidas en un artículo que bajo el título de "El porqué de nuestra equivocada vida literaria" vió la luz hace poco en estas mismas páginas. Publicamos a continuación la opinión que nos envía Alberto Casal Castel, entre otras de destacados hombres de letras de nuestro país.*

NUESTRA vida literaria!... Pero, ¿es que hay, entre nosotros, vida literaria? Hay autores y libros. Autores nacionales y extranjeros. Libros argentinos y traducciones. Muchas traducciones. Faltan libreros y cenáculos. No hay más que vendedores de papel impreso y escritores aislados. Algunos premios. Algunos, y no siempre bien distribuídos. El heroísmo, que en otros países adopta tantas formas llamadas a significar la capacidad del hombre para levantarse sobre sí mismo, entre nosotros sólo se conoce en el escritor y toma el nombre de sus padecimientos. Para la gente es un individuo distinto a los demás, que no cumple ningún fin útil, que no realiza ningún esfuerzo serio y que no tiene ninguna necesidad. Su primer deber consiste en regalar y dedicar los ejemplares a amigos que no están dispuestos a leerlos, y en proveer con la misma generosidad su volumen a las dos mil bibliotecas públicas que se lo solicitan por mota "para estimular la lectura".

De ahí que, no siendo el de escribir oficio remunerador, haya que "caer" en los periódicos. Lo mejor de nuestro tiempo se consume en las rotativas. Porque nadie puede vivir de sus libros, en nuestro país. Vivimos de los artículos, notas, o editoriales para los grandes rotativos. Y entregamos a la obra el desperdicio de nuestra energía y el saldo de nuestro tiempo, porque de otra manera sería menester poseer campos, casas de alquilar o lucrar con otras profesiones. Lugones bibliotecario, Payró redactor, Hernández notario son otros tantos ejemplos de que el escritor es, entre nosotros, algo casi como un milagro. Existe porque el ensueño es más fuerte que la realidad, y porque la vocación tiene algo de destino desesperado. En el país de la abundancia, del enriquecimiento fácil, de las fortunas imprevistas, el hombre de letras sobrevive, la mayor parte de las veces, gracias al abogado que oculta, al empleado que le alimenta, al profesor que paga los gastos o al periodista que lleva consigo. Porque como escritor se moriría de hambre.

Hablo, incluso, de los grandes escritores de nuestro idioma y de nuestra patria. Cualquiera de ellos podría, en Francia, subsistir de su pluma, ser traducido a las demás lenguas, agotar varias ediciones. Pero entre nosotros debe realizar un montón de cosas para costear su vida, y además "hacer literatura". Vida y literatura como términos opuestos y contradictorios. A menudo dolorosos y casi siempre hostiles, que obligan a trabajar dieciséis horas diarias. No sé si en algún otro país la suerte del hombre de letras es igualmente penosa; pero estoy seguro de que no puede ser peor que en el nuestro, donde la cultura posee un significado muy relativo. Todavía no hemos aprendido a considerar su importancia, a respetarla y defenderla de los peligros que amenazan su frágil existencia.

En los países multiseculares, Shakespeare, Cervantes, Molière, Dante, no sólo dan nombre al idioma, sino que definen las esencias invisibles de la comunidad y aseguran la fisonomía espiritual de las generaciones. A nadie se le ocurriría, por ejemplo, decir "la patria del duque de Wellington", por Inglaterra, o "la patria de Napoleón Bonaparte", por Francia. Pero en los países jóvenes, donde la historia es todavía un ancho trueno de batallas confirmatorias del destino nacional y una confirmación del político por necesidad organizadora, los escritores no pueden pasar por el Arco de Triunfo, siendo obligatorio reconocer que las naciones también se construyen con poemas, son el resultado del ingenio y una perspectiva del arte que hacen pensar en el paso fugitivo de Oliveretto de Fermo, sin repercusión ulterior, frente a la eternidad de Leonardo, que compartió con aquél la luz fuerte y trascendental del Renacimiento.

En la historia argentina, si hay espacio para Alberdi, Sarmiento, Avellaneda, Mitre, ello se debe a la Constitución del 53, al gobierno escolar, a la Ley de Capital y a las batallas de Pavón y La Verde, pero no en vista de "El crimen de la guerra", "Facundo", "La tierra pública" o la "Historia de Belgrano".

Pero una gran cultura no existe sin un pueblo que la habite, la haga posible y la estimule, sin cierta vida espiritual, que entre nosotros se ve sofocada por el interés pragmático de la primera centuria, el materialismo que disecara la imagen del argentino intermedio y el sensualismo que trae consigo la opulencia de luego. Cuando un libro constituya un objeto más precioso que un potiche, y pongamos más orgullo en mostrar una biblioteca que un automóvil último modelo, las cosas cambiarán. Mientras tanto, no nos llamemos a engaño: constituimos un país de 15 millones de habitantes, aproximadamente, de los cuales sólo unos 3.000, perdidos en el vasto territorio, parecen saber leer y disponen de una comprensión que viene hacia el libro sin quedarse en el periódico o el magazine. Y entre esos 3.000 (maestros, abogados, estudiantes, etc.) hay muchos que prefieren no equivocarse y recurren a los "valores certificados", a los escritores europeos, a Duhamel o Maurois, por ejemplo.

El 1º de setiembre escribíamos, refiriéndonos a los dos antes mencionados, por entonces de paso en Buenos Aires, al oírles repetir cosas ya oídas, frente a un público goloso de novedades: "Esa curiosidad ha sido mantenida y estimulada durante muchos años, más que por sus mismos libros, por las revistas, por las citas de otros escritores, por el comentario permanente acerca de sus producciones. Y

(Concluye en la página siguiente)

todos queremos, estamos ansiosos de entrar en contacto con esos testimonios vivientes de las letras. Evidentemente, Francia ha conocido, siempre, no de ahora, el arte sutil de crear el interés... Pero lo que ocurre con nosotros es singular. Nadie parece leer a nadie. Y menos los escritores. Muy raramente gustamos citar a un argentino por temor a equivocarnos respecto de la verdadera valoración en las letras. "En el país de Lugones es menester que pase una centuria para poder recordar frases de Alberdi o de Sarmiento." Sentimos el pudor, la desconfianza, el egoísmo de crear reputaciones literarias que puedan en algún momento entrar en competencia con las nuestras." Y terminábamos, no sin dejar de reconocer que los dos franceses nos habían defraudado un poco en cuanto a la originalidad de sus ideas: "No estaría de más, pues, crear entre nosotros un clima de comprensión y estímulo que ahora falta." Es decir, que nuestra equivocada vida literaria es el producto de numerosos factores: de la formación del país, de su acento particularmente materialista, de la postergación del escritor y, aunque cueste decirlo, de los propios escritores, que no han comprendido del todo bien hasta qué punto el desinterés hacia la obra ajena no es más que el interés que reclaman para la obra propia. Actualmente el fruto de la soledad dado por el hombre de la cultura en nuestro medio, cae al azar: sin un suelo previamente abonado por el comentario, sin una expectativa que se prepara para recibirlo, sin esas llamadas de atención, apenas suplidas por la gacetilla, mediante los cuales es ayudado a conquistar un espíritu sensible. Es decir, la adhesión que le falta.

# AL MARGEN DE NUESTRA ENCUESTA

En uno u otro sentido, cuantos escritores intervienen en la encuesta sobre nuestra equivocada vida literaria coinciden, en lo fundamental, con lo expuesto en estas páginas. Lo que le falta a nuestra obra espiritual es que haya repercusión en el público, y la manera de que eso ocurra es que se ventilen y aireen los nombres de nuestros escritores y de sus obras; que no se viva enquistado en un grupo o en una torre de marfil que no se mantenga cierto espíritu de tribu, de secta, de "peña", de "coterie" o de pandilla que hace ajenos los unos a los otros. Se reclama la firma de cuantos comentan nuestros libros; se solicita una mayor generosidad para hablar de la "cosa literaria", que no es una industria como otra cualquiera; se pide que se acucie a la opinión con el anuncio de las obras futuras y que se mantenga su interés por las pasadas mediante su exégesis permanente, y se incita a una orientación continua y leal en la prensa.

Estos días Francia está agitada por los graves acontecimientos políticos de todos conocidos; vive horas de angustia entre huelgas que no se terminan o que se anuncian; siente la conmoción de una profunda guerra entre sus partidos y sus organismos sociales y, sin embargo, a pesar de ello, en las páginas de sus diarios hay espacio — y largo espacio — para exaltar y discutir la labor que André Gide y Jean-Louis Barrault han realizado al adaptar a la escena el conmovedor relato de Kafka "El proceso", y lo hay para comentar las novelas presentadas para obtener los premios Goncourt, Fémina, Renaudot e Interallié...

Las columnas de los periódicos reproducen las incidencias de las luchas dramáticas de nuestros días, publican notas de policía y de deporte, pero tienen el espacio suficiente para las informaciones sobre la vida literaria. El público toma parte en ella porque, aconsejado por sus críticos favoritos o seducido por los ataques de tal o cual escritor, siente la necesidad de conocer los ochenta o cien libros — ésa es la cifra — que se presentan en busca de premios y lectores. Se discutirá un aumento de jornales o un partido de *foot-ball*, pero también se polemiza sobre los libros que interesan al público: "Le Caporal Epinglé" y "L'Oiseau Rare", de Jacques Perret; "Fanny Maillot", de Daniel Roland; "Nous avons les mains rouges", de Jean Meckert; "L'Accident", de Armand Hoog; "Les jours de notre mort", de David Rousset; "L'Histoire d'une trahison", de Rémy; "La Peste", de Camus; "Banlieu-Sud Est", de Follet; "Les Solitudes", de Marcel Sauvage; "Les Gémeaux", de Roger Lannes; "Temps d'Amour", de Luc Estang; "Le Cap de Dséspérance", de Jean Feuga; "Bonheur d'Occasion", de Gabriel Roy.

Son nombres de ayer o de hoy que, llevados y traídos por la polémica cotidiana, alcanzan una popularidad singular. Sus libros podrán no ser premiados, pero obtienen lo que más le importa a un escritor: la curiosidad y el interés del público. Luego, cuando se repartan los premios, los mismos lectores comentarán el acierto o no de los jurados. Todo eso significa una vida auténtica, una creación diaria, una existencia admirable. Se habla de lo que está vivo. O está vivo todo aquello de lo que se habla.

No hace mucho Francia descubrió a un poeta de cuarenta y cinco años de edad, Malcolm de Chazal, quien ha editado por su cuenta unos cuantos libros en un tiraje limitado a cien ejemplares. Mucho interés habrán tenido esos libros cuando, descubiertos por Aime Patri, en el diario "Combat", cayeron sobre el nuevo escritor los elogios y los comentarios generosos de André Breton, Jean Dubuffet, Francis Ponge, Braque y Jean Paulhan, que recibieron al novel en la república de las letras. En menos de veinte días se han creado a su alrededor la popularidad y el prestigio. Esa generosidad de celebrar a los nuevos y a quienes tienen algo que decir; ese ambiente para aumentar las filas de los hombres que tejen el espíritu eterno de un pueblo, es lo que advierte la vitalidad del mundo literario.

En Francia, como en Italia, como en Gran Bretaña, como ayer en la Alemania de la república de Weimar, cualquier libro es recibido con entusiasmo. Remarque fué famoso — lo ha contado él mismo — en veinte días; Huxley agotó en veinticuatro horas la primera edición de "Contrapunto"; "Vercors" pasó de las filas de la clandestinidad, en la guerra "maquisarde", a la fama literaria en menos de un mes; Elio Vittorini, ahora en la Italia actual, conquista un prestigio que ya traspasa las fronteras; Carmen Laforet, en España, merced a un premio literario, es realzada por un libro que se ha reeditado varias veces en el espacio de un año; en América del Norte los premios Pulitzer y los de la crítica agitan el mundo de la invención literaria y se persigue el éxito pragmático a base de señalar semana tras semana la estadística de los libros "best-seller" (mejor vendidos). Todos estos ejemplos conmovedores y precisos son los que se desearía para nuestra vida espiritual.

Un viajero francés contaba, no hace mucho, que un editor norteamericano le preguntó cuáles eran los escritores de mayor prestigio en Francia. Aquél citó unos cuantos nombres — Gide, Camus..., — y el mercader yanqui preguntó inmediatamente: "¿Cuanto venden?" El galo no supo qué responder a esa pregunta, y el editor respondió: "¿Y cómo sabe que son los de mayor prestigio si desconoce cuánto venden?". El francés cuenta que no supo qué decir, pero que miró con harta conmiseración al interlocutor. Mas entre uno y otro estaba ese medio que se desearía crear para el escritor continental: públicos para sus libros y exégetas para sus obras...

La encuesta sigue en estas páginas para avivar la conciencia de cuantos tienen — autores, editores, críticos, libreros, lectores — en sus manos la responsabilidad de nuestra vida literaria.

# *Originalidad en el Modelo...*

**El toque personal, dando realce y sugestión a la obra plenamente lograda!**



*...y en muebles también hay Modelos!*

Mir, Chaubell y Cía. sólo exhibe y vende Muebles que constituyen verdaderas creaciones de suprema categoría.



jaumandreu

*Modelo de comida, con sencilla blusa y falda de estilo griego en jersey negro y crêpe blanco.*

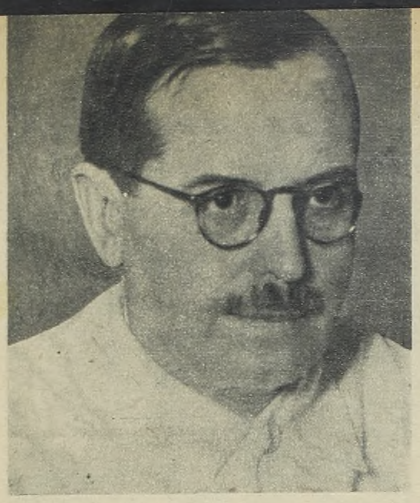
# Mir, Chaubell y Cía

S. R. L. Cap. $ 1.300.000

*UNA CALIDAD QUE TODOS RECONOCEN*

Casa Central: **SARMIENTO 1155** • En La Plata: calles **48** y **8**

*Fábricas:* E. Lamarca 3175 - Potosí 3950 - Sarandí 1370



# LA VIDA ¿VALE LA PENA DE SER VIVIDA?

## EL PROFESOR BERNARDO HOUSSAY RESPONDE A UNA ENCUESTA DE "EL HOGAR"

AL volver de su viaje por Europa y Estados Unidos el ilustre fisiólogo profesor doctor Bernardo A. Houssay, le pedimos su opinión respecto de la encuesta de EL HOGAR, concretada en la siguiente pregunta:

*—La vida ¿vale la pena de ser vivida?*

El eminente maestro, accediendo a nuestra solicitación, expresa:

—Aun cuando no me reconozco méritos especiales para contestar a la pregunta planteada, lo hago ante un requerimiento al que no puedo negarme por cortesía y por la alta consideración que me merece EL HOGAR.

"Nacemos y, en general, morimos sin que obre nuestra voluntad. Pero, dentro de las normas básicas del funcionamiento del individuo y de la especie, somos, en gran parte, artífices de nuestra existencia. Tenemos deberes y derechos de individuo y para la especie. El hombre es un animal social, y su actividad debe encaminarse al bien de sus semejantes, lo que trae el suyo propio y el de su descendencia, la cual es la prolongación material y espiritual de nosotros mismos.

"El ciclo de la vida de cada individuo es una sucesión de etapas, cada una con necesidades, impulsos, aspiraciones e ideales propios y diferentes (niñez, adolescencia, juventud, madurez, senilidad). Es un continuo cambio en que el hombre es distinto a cada edad. Tenemos necesidades y poseemos bienes fisiológicos (salud), materiales (riqueza), morales (conducta, altruísmo), estéticos (artes y letras), intelectuales, etc. La satisfacción equilibrada y armoniosa de todas esas necesidades proporciona una vida sana y feliz, mientras que la falta de ejercicio de ellas o también su uso inmoderado, producen insatisfacciones o desequilibrios que son el germen de las disconformidades pesimistas o nihilistas. Sin embargo, a veces, como excepción, una actividad artística o intelectual muy absorbente puede exigir sacrificios cuando el entusiasmo que provoca es profundo, perpetuo y renovado, y el fin es noble.

"Tiene el hombre el deber de tener descendencia y cuidarla, si no quiere traicionar a los sentimientos de un ser normal y a las necesidades de su raza. Los pueblos que debilitan el sentimiento de la especie (madres que no tienen hijos o que no los amamantan, padres que no los quieren ni se preocupan por su educación) son decadentes, están en estado degenerativo, y serán fatalmente barridos por los pueblos que poseen una más fuerte estructura, aunque a veces puedan parecer más bárbaros.

"Individualmente, todo sujeto normal y bien constituído siente el ansia de ejercer sus facultades, de mejorarse, de ser útil a sus contemporáneos y a los que vendrán, de luchar por obras hermosas y buenas, de elevarse material, intelectual y socialmente ante su propia consideración y la de los demás.

"¿Cómo puede dudarse de que la vida vale la pena de ser vivida? No una sino varias, si pudieran renovarse las capacidades y las aspiraciones del hombre. El ejercicio normal de las aptitudes físicas, la satisfacción equilibrada de las necesidades fisiológicas, la actividad intensa y el reposo oportuno, la contemplación de las bellezas estupendas de la naturaleza y las que nos proporciona el arte; la admiración por las cosas hermosas, por el genio y por la inteligencia, la curiosidad siempre renovada, la lucha contra lo desconocido y lo dañino, el placer de hacer el bien, el divino goce de ejercitar la inteligencia, el placer de perpetuarse en los hijos de la carne o del espíritu, todo ello hace de la vida un don, da satisfacciones profundas y confiere un contenido y un significado a la existencia.

"El pesimismo es un signo de enfermedad, y el que no piensa que la vida vale la pena de ser vivida es porque no ha encontrado aún el debido cauce para sus aptitudes, porque su actividad fué desorientada, porque los excesos lo llevaron al hastío, o porque tuvo muchos sinsabores; mas bastará encontrar un nuevo equilibrio físico o material, y sobre todo un impulso idealista con aspiraciones y actividades nobles del sentimiento o de la razón, para que surja de nuevo el entusiasmo y se disipen las nieblas obscuras y pesadas del pesimismo.

"Todos son capaces y útiles, y hallarán satisfacciones con tal que encuentren su verdadera aptitud y vocación, trabajen con intensidad y conciencia, mantengan ilusiones y aspiraciones siempre renovadas."

### "EL HOGAR" YA INTUIA EN 1933 EL PREMIO NOBEL PARA EL Dr. HOUSSAY

*HACE catorce años "El Hogar" publicó una serie de notas del escritor Carlos Alberto Silva, bajo el título de "Enterémonos de lo que se hace en nuestra propia casa", en las cuales se ponían de relieve los trabajos de los estudiosos argentinos que en cátedras, institutos y laboratorios pugnaban silenciosa y tenazmente por poner a la ciencia de nuestro país a la par de la de cualquier otra gran nación del mundo.*

*En la serie no podía faltar, por supuesto, el nombre del doctor Houssay, a la sazón director del Instituto de Fisiología y ya universalmente conocido por sus importantísimos trabajos de investigación.*

*Sostuvo él en esa ocasión que su obra, de más de veintisiete años de laboratorio, había sido realizada con numerosos colaboradores, y que se trataba más de una obra de escuela que de un hombre. Citó en seguida los nombres de los hombres de ciencia que le habían secundado en sus tareas, y enumeró los singulares aportes que la ciencia argentina había hecho a la ciencia mundial a lo largo de esos casi seis lustros.*

*Las últimas preguntas y los párrafos finales del artículo aparecido el 1º de diciembre de 1933 — que tenemos a la vista — tienen relación directa con el alto, aunque merecido, honor que acaba de dispensarse al investigador argentino al adjudicársele el premio Nóbel de 1947. Veámoslos:*

*"— Actualmente, ¿qué trabajos de investigación realiza?*

*"— El papel de la hipófisis sobre la nutrición y sobre los órganos de secreción interna; hipófisis y secreción mamaria; regulación de la secreción interna del páncreas y del ovario, y algunas funciones de los bronquios."*

*Y el cronista finalizaba diciendo: "Al abandonar el instituto, vuelvo a cruzar los patios de la vieja casa de la calle Córdoba, envueltos en penumbras. De pronto cruza un relámpago: el premio Nóbel. Confieso que no me conmuevo. Todo lo natural ha dejado de conmoverme."*

*Tres años después, el doctor Houssay respondió a la encuesta "La vida ¿vale la pena de ser vivida?", formulada por "El Hogar". Reproducimos lo que entonces nos dijo, en la seguridad de ofrecer, con sus palabras, una lección de energía y optimismo a todos los jóvenes en quienes se cifra la grandeza futura de la patria.*

*A la iniciativa de "El Hogar" de divulgar la labor de los investigadores científicos del país y al entusiasmo de Carlos Alberto Silva se debió, en 1934, la creación de la Asociación Argentina para el Progreso de las Ciencias, institución que florece hoy como una de las expresiones más cabales de nuestra significación científica en el mundo entero.*

*Si es de*

**Harrods**

*se distingue*



# UBIERTOS

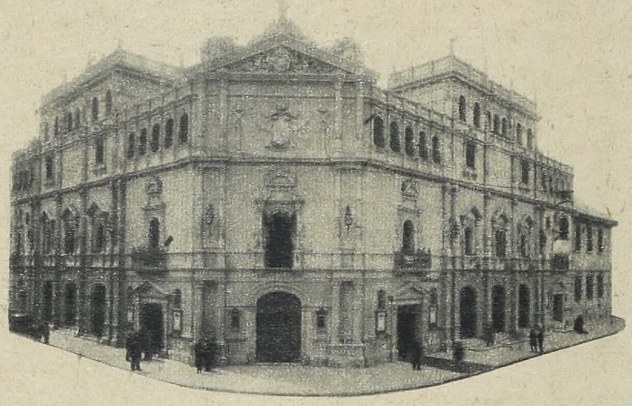
## de Platería Fina. *Importados*

Presentamos un surtido muy amplio de Cubiertos de
an calidad, importados de los principales centros europeos de producción.
Juegos en Plata Sellada 925/000 Belga
y de Metal Blanco Plateado, Inglés, Francés y de los EE. UU.
Son todos estilos, cuyas líneas denotan el más riguroso
buen gusto y que realzan la mesa más sobriamente puesta.

*s precios son convenientes... y si para Ud. es más cómodo, utilice un Crédito Harrods.*

Florida 877 - (R. 5) - (31) Retiro 1021 y 1081

# EL RETORNO DE MIGUEL



**POR JUAN DE EGA**

CUANDO doña María Guerrero y don Fernando Díaz de Mendoza, los más ilustres comediantes contemporáneos de la escena hispánica, erigieron el teatro Cervantes de Buenos Aires, no vacilaron en darle el nombre del escritor más glorioso de nuestro idioma.

Una de las damas de su compañía, hoy retirada de la escena y casada en Buenos Aires, le dijo a la Guerrero:

— Doña María, ¿por qué el teatro no lleva el nombre de usted?

— *Hija* — le dijo doña María, — *mi fama es volandera y pasará. Yo quiero dejar algo en gloria de España en el suelo de Buenos Aires. Por eso le pongo un nombre que nadie podrá borrar, un nombre que es tan argentino como español: el de Cervantes. ¡Qué se atreva nadie con él!*

Esta es la verdadera historia del bautizo del teatro nacional Cervantes, que se alza en la hermosa esquina de Córdoba y Libertad. Pocos edificios más españoles y cervantescos. Tiene las líneas y la decoración del Renacimiento castellano de la época en que vivió Cervantes. Sus dejos platerescos tienen una nostalgia de Salamanca, con su esquinal de Monterrey. No hay español de veras que no se sienta conmovido y con ganas de estar solo, bien cuando en un entreacto se pasea por los pasillos circulares, tan típicos; bien cuando, trasnochando, pasa al lado de la hornacina donde tiembla la luz junto al azulejo de la virgen. Entonces — si es muy tarde y no hay ya coches por la calle — se puede uno hacer la ilusión de otras calles lejanas de pueblos hondamente callados que duermen bajo las estrellas boreales; y cree uno sentir en los hombros el halago de la pañosa. Hay rincones que le vuelven a uno estudiante de un golpe. Uno de ellos, el de esa esquina del teatro fundado por la Guerrero.

Ese teatro fué hecho por la Guerrero sin dinero y gracias a las ayudas que recibió aquí. Fué ella cigarra, como todo artista, y encima dama, casada con un aristócrata doblado de actor, poco apto para menesteres de administración. Derrochaban siempre con gusto y buena orientación. Ellos, aquí, donde tanto éxito tenían, no hacían la América. Hacían la España.

El teatro pasó de sus manos y quedó en las del Estado, que es lo mejor que le pudo ocurrir al teatro. Durante un paréntesis, el nombre de Cervantes se eclipsó en los carteles, y el Teatro Cervantes era Teatro Nacional de Comedia. No tiene nada de particular que al irse Cervantes del nombre, el nombre se resintiese de mal castellano, porque estaría bien decir "teatro nacional de la comedia", pero no, por cierto, decir "teatro nacional de comedia".

El nuevo nombre trascendía a la institución francesa de "la Comédie", con lo que Cervantes se alejó más de aquellos muros, porque él, que corrió mucho mundo, era italianizante, pero no afrancesado. Y si la tradición no miente, a una obra de Cervantes — "La Numancia" — acudieron los zaragozanos cuando la invasión napoleónica, para beber alientos a la resistencia en la contemplación de esa obra dramática patriótica, del autor de "Don Quijote", obra que, poco después, los románticos alemanes exaltaron con exageración.

La Academia Argentina de Letras tuvo ya, hace tiempo, el feliz rasgo de promover la restitución del nombre de Cervantes al teatro fabricado por doña María Guerrero. El poder público ahora ha sancionado ese rescate, un rescate póstumo del antiguo cautivo de Argel. Si algo podía ser grato al espíritu de Cervantes, es ese homenaje, porque Cervantes, como todo el mundo, se placía más en lo inmerecido que en lo justo, más le atraía su quimera que su realidad, y él, que fué el primer novelista que hubo en el mundo, soñó ser un poeta y un dramaturgo que nunca fué, o que nunca logró ser en la alta medida de su ingenio. Cervantes, como buen español, amaba el teatro. Le trastornaban sus magias. Envidiaba sus aplausos. Lope de Vega, el hombre afortunado de las musas, que en el teatro, según don Juan Valera, podría oponerse a Shakespeare si España poseyese la escuadra británica, cuyo tonelaje, según el autor de "Pepita Jiménez", influye en las cotizaciones literarias, siempre un poco serviles, como todo lo que es objeto de moda, y que en el verso hizo maravillas, y en la novela nos legó esa novela dramática inmortal de "La Dorotea", Lope de Vega — digo — era lo que Cervantes nunca pudo ser: el hombre de éxito, y de éxito justo. Cervantes paseó su mala suerte, su gloria menesterosa, y apurada por las cárceles y los mesones y las oficinas públicas. La novela, arte de perspectivas y no de bultos, don de experiencia y no de intuiciones, se le ofreció en consuelo y premio de tanta desventura soportada con resignación inteligente. La novela cervantesca llevaba en sus alocadas aventuras — aventuras manchegas de Don Quijote, aventuras hiperbóreas de Persiles, locuras del Caballero Vidriera — el espíritu errabundo de su autor que se evadía de sus realidades tristes, de sus fracasos humillantes, y entre éstos, el de su carrera frustrada de hombre de teatro.

El teatro de Cervantes es una lectura bien agradable, y en algunos casos una representación amena. Pero no aletea el genio en él como su autor quería. El teatro es la musa esquiva de Miguel. Por eso, desmontar su nombre de los muros de un teatro, donde campea, no como dramaturgo, sino como símbolo del idioma y del genio literario de la raza hispana, es darle doble agravio y hacer incurable la herida. Y de igual modo, el retorno de ese nombre al frontispicio de las tramoyas, y los telones, y los bastidores, y los cielos fingidos, y los escotillones, y las tablas — ese mundo adorado por Cervantes, ese cuarto de los juguetes del niño que nunca dejó de haber en él, — no es sólo hacer justicia a su nombre inmortal: es hacer algo especialmente grato a su espíritu.

Estoy deseando volver a encontrarme, ahora que las noches son fragantes, en la plaza tan hermosa donde se alinean el Colón y el Cervantes, para complacerme en deletrear este nombre en los carteles del teatro nacional de la comedia. No sólo habrá sido reparado el recuerdo de Miguel, patrono de la cofradía literaria castellana de ambos mundos, sino el de aquella su dilecta servidora y ministra que fué doña María, cuyos designios de dar a su obra un nombre "que nadie lo mueva" ha sido cumplido.

— *¡QUE SE ATREVAN CON EL!* — decía la Guerrero.

En efecto. Él ha vuelto. Para no irse más.




FABRIQUE DE MONTRES **PAUL DITISHEIM** - *GENÈVE*

# LA CIENCIA ARMADA DEFIENDE LA PAZ DEL MUNDO

POR ANGEL LORENZO LAWSON

UNA mirada sobre el mundo actual no deja lugar a dudas en cuanto a la importancia de las ciencias físicoquímicas y de su influencia, no sólo en la paz, sino en la guerra. En los últimos años lo hemos comprobado, y en los días que corren, levantado el velo que sobre muchas actividades e investigaciones realizaron los hombres de ciencia, vez a vez quedamos sorprendidos por progresos que parecen milagros.

Esta marcha rápida y segura de la ciencia física no perderá el ritmo. Lo exige—y ésta es la terrible realidad... — no sólo la vida pacífica de los pueblos, sino el peligro constante de una nueva conflagración. Hasta los comienzos de este endemoniado siglo, las guerras se preparaban en los arsenales y, a lo sumo, en las grandes usinas y fundiciones. Hoy la guerra, en su aspecto destructor y decisivo por excelencia, corre por cuenta de los hombres de ciencia. La victoria sale de los laboratorios.

En este sentido las miradas del mundo se vuelven hacia las naciones más poderosas. Ellas son las que pueden solventar las gigantescas erogaciones impuestas por las investigaciones científicas. No son muchas estas naciones. Y, de ellas, los Estados Unidos de Norte América figuran a la cabeza. Vemos, pues, cómo está preparado — ¡no digamos armado! — para la lucha, en cuanto a la física, aquel gran país...

Desmovilizada, pero poderosa, provista de los medios provenientes de la guerra, la física norteamericana se entrega intensamente a la resolución de los problemas fundamentales de la materia.

Pero, como decimos, para avanzar en la conquista de los secretos de la física nuclear, para fabricar en los laboratorios los rayos cósmicos, para liberar al famoso *mesón* (ex electrón, que se ha convertido en la gran vedette de la ciencia moderna), es preciso disponer de enormes recursos. Es en el derroche de esas fuerzas extraordinarias que se provoca la emulación de los investigadores y se logran las maravillosas realizaciones.

Los poderosos aceleradores de partículas, de los cuales el más famoso es el ciclotrón, son las piezas de grueso calibre del arsenal atómico. En Berkeley, California, donde el ilustre Laurence inventó precisamente el ciclotrón, el récord en el momento de la guerra alcanzaba la energía de 16 millones de electrones para la aceleración de los dentrones. En 1941 Kerst inventó el *betatrón*. En 1945 la General Electric construyó un *betatrón* de cien millones de electrovoltios, y Kerst, ahora, intenta llegar aun más lejos.

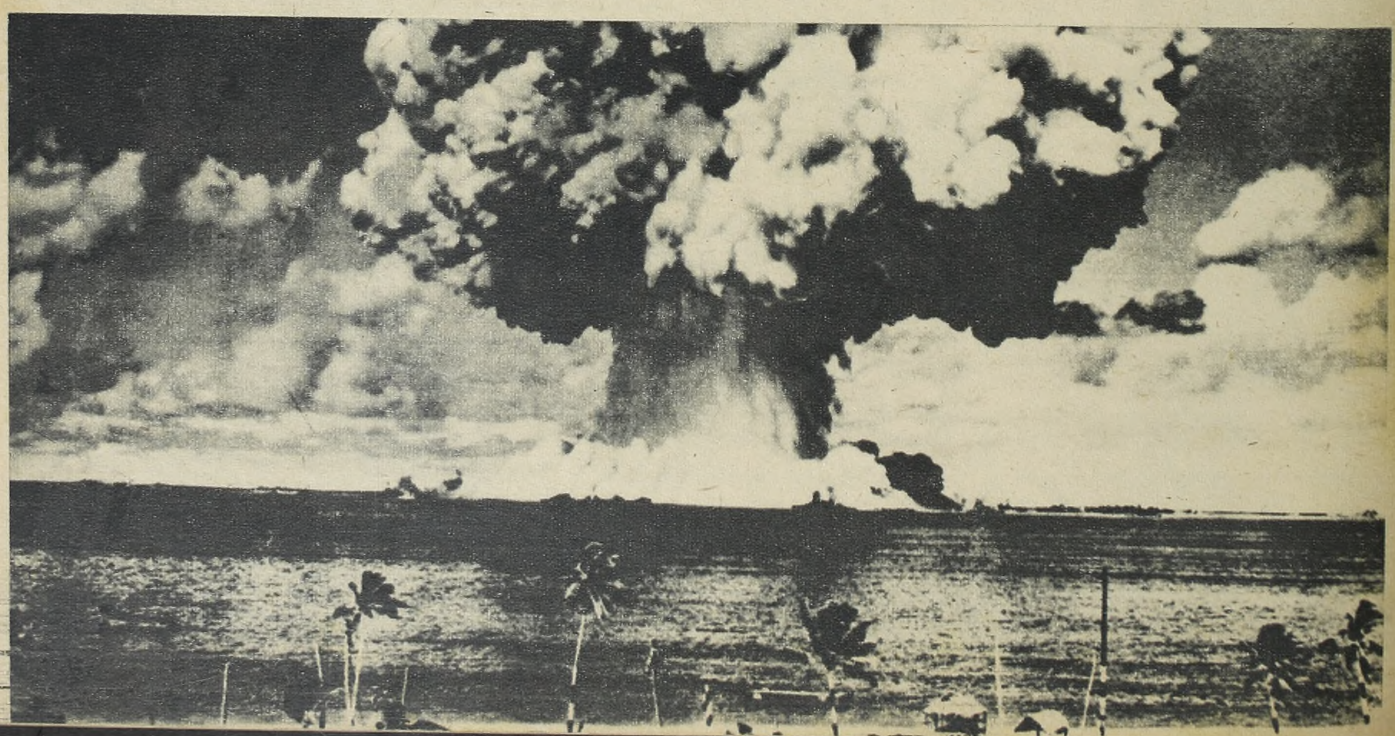
Pero las dificultades surgidas de la experiencia misma y la creciente complejidad de las soluciones que hay que satisfacer incitan a proseguir en esta carrera. En Berkeley, Mac Millan acaba de construir otro instrumento, el *sincrotrón*, y, según sus directivas, ya se preparan varios que producirán de 200 a 300 millones de electrovoltios y cuyo costo será de medio millón de dólares.

La ambición de los norteamericanos no tiene límites. Hablan de llegar a los 600 millones de voltios en 1952 y, desde luego, quieren ser, también, multimillonarios en cuanto a estas formidables fuentes de energía eléctrica.

Conviene señalar a los lectores, por otra parte, que es-

**LA EXPERIENCIA DE BIKINI**

*La bomba atómica submarina hace explosión y se produce este impresionante espectáculo en el atolón elegido para la prueba.*



tos aceleradores constituyen la base esencial de los grandes laboratorios atómicos y que intervienen, además, en numerosos problemas. Con ellos se fabrican radioelementos artificiales. Así, el *betatrón* y el *sincrotrón* son nuevas fuentes de rayos X muy duros y de rayos *gamma*. Y todos conocemos las aplicaciones que tienen en terapéutica y biología, así como las posibilidades industriales que ya se columbran en el horizonte.

En cuanto a síntesis nuclear, el velo cubre y cubrirá durante mucho tiempo los trabajos que se realizan. Pero se sabe que las investigaciones relativas a la bomba han servido extraordinariamente para el desarrollo de la ciencia nuclear. Uno de los grandes líderes en la materia, Seaborg, de la Universidad de Berkeley, dirige las investigaciones concernientes a los isotopos, cuya producción está industrializándose. Eastman Kodak y, sobre todo, la Monsanto Chemical preparan ya cuerpos singularmente útiles para la biología. Es esta última empresa la que carga las pilas de uranio en Oak Ridge. Pero la fabricación de isotopos no es un subproducto de la formación del plutonio, como se suele decir. Los subproductos, hasta el presente, se pierden, y es preciso irradiar directamente el uranio.

Por otra parte, en la actualidad, la provisión de estas substancias radioactivas no parece muy comercializada. No son artículos para la exportación, desde luego.

Por lo que a los rayos cósmicos respecta, así como para el *mesón*, requeriría largas explicaciones la relación de las experiencias. Señalemos, empero, la sorprendente aplicación de los V2 en la indagación de los rayos cósmicos más allá de la atmósfera terrestre. En efecto, ya sabemos del experimento efectuado en las soledades de Nueva México por Wkeéler y tres jóvenes investigadores que expedieron regularmente a 150.000 metros de altura algunos cohetes V2 provistos de registradores (y también de espectrógrafos solares). Fantástica elevación que equivale a cinco veces la lograda por los globos de Regener, en Stuttgart, proeza que durante largo tiempo se tuvo por excepcional.

Por otra parte, Schein, de Chicago, estudia en la cumbre de las más elevadas montañas la duración de la desintegración de mesones de gran energía, mientras Rossi y Anderson, con avión estratosférico, preparan nuevas sorpresas.

Finalmente, las altísimas frecuencias de la radio, las ondas ultracortas, tan desarrolladas con el radar, son objeto de constantes y progresivos estudios. Se procura llevar los generadores hasta longitudes de ondas ultracortas de un orden que ya no sería el de la radio, sino de la luz; se espera cubrir el dominio del milímetro y recuperar el infrarrojo.

Hay, además, establecimientos que han provisto centenares de microscopios electrónicos, con un aumento de 100.000 veces y que cuestan 12.000 dólares. Aparatos, diríamos, al alcance de todos y con los cuales se progresará no poco en el estudio de los coloideos y las grandes moléculas.

Empleando una expresión bien norteamericana, la ciencia sigue su marcha de constantes conquistas, y quiéralo Dios, más que para la destrucción y la guerra, para el mantenimiento de la paz.

Una paz armada con laboratorios, ejércitos de sabios y millones destinados a la investigación científica.

## TODO LO CREADO POR EL HOMBRE DE UNA GUERRA A LA OTRA.

**1914.**—Descúbrense los elementos isotopos.

**1915.**—Inauguración de la primera línea radiotelegráfica comercial entre San Francisco de California y Hawaii.

**1916.**—Coolidge inventa los tubos de Rayos X.

**1917.**—Moss perfecciona los motores de aviación.

**1918.**—Sperry aplica su giróscopo a un avión.

**1919.**—Alcock y Brown efectúan la travesía transatlántica en avión.

**1920.**—Primer lanzamiento de un paracaidista desde un avión.

**1921.**—Utilizando el principio de la interferometría, Michelson mide el diámetro de las estrellas Betelgensé y Antares.

**1922.**—Se transmiten imágenes telegráficamente desde Londres a Nueva York. La insulina se aísla para su utilización medicinal.

**1923.**—Síntesis del caucho, utilizando butano.

**1924.**—La aviación de los Estados Unidos completa el primer vuelo alrededor del mundo (26.345 millas en 363 horas de vuelo).

**1925.**—Primeros ensayos de televisión en Wáshington.

**1926.**—Byrd vuela por vez primera sobre el polo Norte.

**1927.**—Lindberg cruza el Atlántico, sin acompañante, en avión.

**1928.**—Descubrimiento de la penicilina.

**1929.**—Byrd vuela sobre el polo Sur.

**1930.**—Se produce por vez primera el nilon y se descubre el planeta Plutón.

**1931.**—Primeros ensayos prácticos del radar.

**1932.**—Aplícanse los ciclotrones recién inventados y se descubren los neutrones y positrones (electrones positivos).

**1933.**—Curie y Joliot crean la radioactividad artificial.

**1934.**—Descúbrese la terapéutica de las sulfanilamidas.

**1935.**—Récord de ascensión en globos hasta los 72.934 pies.

**1936.**—Se emplean por vez primera los teléfonos múltiples para la transmisión de conferencias poliglotas en la tercera reunión de Wáshington.

**1937.**—Ensaya Whittle su propulsor a reacción.

**1938.**—Descúbrese la fisión del uranio. El "Queen Mary" cruza el Atlántico en tres días, 20 horas y 42 minutos.

**1939.**—Aparece el DDT.

**1940.**—Se instala por vez primera el radar en un barco de guerra norteamericano: el acorazado "Nueva York".

**1941.**—Se emplea el microscopio electrónico, después de Pearl Harbor, para localizar fragmentos metálicos en las heridas.

**1942.**—El radar produce óptimos resultados en la campaña contra los submarinos alemanes.

**1943.**—Trabajos en Oak Ridge y Hanford para producir la bomba atómica.

**1944.**—Los alemanes utilizan la V2. Es identificada la estreptomicina.

**1945.**—El 6 de agosto se arroja la bomba atómica sobre Hiroshima.

**1946.**—Se envían y reciben señales a la Luna utilizando radar.

**1947.**—Sobre Massachusetts se deja caer la primera nevada artificial.



**ROSAURA SCHWEIZER DE JULIÁ TOLRÁ**

*NACIO en Santa Fe, pero transcurrió su infancia en la tierra correntina, rica de las viejas leyendas del guaraní caraibe. A los quince años empezó a escribir. Los periódicos de Santa Fe y de Corrientes y la revista "Nosotros" dieron a conocer sus trabajos. Publicó "Cántaro de ternura". Escribe para los niños versos y teatro. "He tenido—dice—la suerte de hallar siempre la mano de la amistad sin dobleces, tendida a lo largo de mi vida."*

*Resabio de su infancia en tierra de Corrientes es esta canción —con sabor de romance añejo,—con la cual Rosaura Schweizar de Julia Tolrá trae su lírico aporte al canto de la patria.*

DIGAMOSLO una vez más. La invitación que EL HOGAR ha extendido a los poetas del interior del país ha encontrado un eco que va más allá de todas nuestras esperanzas, que eran muchas.

Día tras día, semana tras semana, recogemos la más abundante y más bella cosecha. El poema, el soneto, la canción, el romance, se alternan en la voz de nuestros poetas, se encienden en la exaltación de la tierra, se confunden en amor y fervor de patria.

Bienvenidos sean. De ellos es el oro de los campos argentinos; de ellos la grandeza de nuestra patria de cielo. El canto de la tierra natal es ya una realidad: lo casi inefable ha sido cierto por la demiúrgica virtud de la palabra.

Nosotros nos sentimos dichosos al recoger tan pingüe y promisoria cosecha.

# El canto de la tierra natal

# SANTA FE

## CAMPO DE CARAGUATAY

¡Cómo te estoy recordando,
campo de Caraguatay,
con tu aroma de espartillo
y tus lindos ñandubays!...
Veo tu límpido cielo
transparente, de cristal;
por él volaban gritando
las parejas de chajás.
Y miro tus algarrobos,
y siento otra vez tu paz...
¡Cómo te tengo presente,
campo de Caraguatay!

¡Qué lindas las madrugadas!
¡Qué perfumado el cardal!
¡El aire, qué serenito,
y toda el abra qué en paz!
Luceros de albas tempranas
que yo solía mirar,
¿habrán cambiado sus luces
desde que los vi brillar?
Aunque los buscan, mis ojos
no los vuelven a encontrar,
pero cómo los recuerdo
brillando en Caraguatay.

Juguetes de "pichiquitas"
reuníamos en corral,
bajo grandes algarrobos,
los niños, para jugar.
Engañábamos con ello
nuestra infantil ansiedad,
preguntando a nuestra madre
cuándo llegaba papá.

La familia era pequeña,
el amor grande, tenaz
el deseo de elevarse
y de afianzar el hogar.
Cuatro hermanos solamente,
bien unidos, como un haz.
El padre joven y fuerte,
anheloso de ganar
seguro para el mañana
que quería conquistar.

Al fin, allá a la distancia,
por el abra grande, ya
escuchábamos el eco
de su voz en el cantar.
Regresaba de la "playa"
adonde fuera a entregar
el producto del trabajo
del día en el quebrachal.

Recuerdo los mansos bueyes
que uncían al "cachapé";
Jilguero, Sol, Mariposa,
Rosa, Jazmín y Clavel.
Ni madrugadas de julio,
con lluvias de invierno cruel,
ni siestas bravas de enero
vencían al "cachapé".

En su pértigo, cantando,
iba mi padre; con él
marchaba nuestra esperanza
nuestro amor iba con él.
Todos éramos un gajo
fuerte de una misma fe.
El lema que nos movía,
era luchar y vencer.

¡Qué lejano estaba el mundo
con su brillo de oropel,
y qué lindo parecía
el rústico "cachapé",
cuando venía chillando
a eso del atardecer,
y mi padre iba azuzando:
"¡Rosa, Jazmín y Clavel!"

¡Cómo lloraba en las tardes
tristes el lindo zorzal,
y la paloma del monte
cómo solía arrullar!...
Silbidos de las perdices,
gritos de tero guardián,
loritos conversadores,
mucho cielo y mucha paz...
¡Cómo te tengo presente,
campo de Caraguatay!

Ya cambiaron muchas cosas,
del tiempo al lento pasar;
estamos lejos, dispersos,
cada uno en su luchar.
Juguetes de "pichiquitas"
no nos conforman ya más,
pero siempre te recuerdo,
campo de Caraguatay,
con tu aroma de espartillo
y tus lindos ñandubays...

**ROSAURA SCHWEIZER DE JULIA TOLRA**

**POLVOS MADERAS DE ORIENTE**

*asocian siempre a la belleza y al romance*



Virtus COMO DE MEDIDA

Virtus COMO DE MEDIDA

lo mejor que se produce ..... en lencería fina!



MODELO "NOVIA"

ART. Nº PRECIOS TELAS

8233 $ 15.95 SATEN - Puro Rayón y ENCAJE INGLES - Fino Algodón.

8234 $ 14.50 SATEN - Puro Rayón y BRODERIE SUIZO - Fino Algodón.

TALLES DEL 75 AL 105

Virtus COMO DE MEDIDA

FABRICANTES

RUEDA & CIA. - Av. Juan B. Justo 4663

T. A. 59-7259-3471 BUENOS AIRES

# El maestro del folklore ruso, PABLO BAZHOV, y "Flores de piedra"

POR SERGIO BELAIEFF

LA vasta tierra rusa, con sus dorados trigales, ondulantes colinas, soñolientos valles y aterciopelados bosques seculares, es cuna de un folklore que podría llamarse único por la múltiple belleza de sus formas, las cuales encierran un sentimiento profundo y no pocas veces doloroso, que surge del alma misma del pueblo.

De esta tierra, copiosamente regada en su pasado por la sangre y las lágrimas, brotan las extrañas y a menudo un tanto trágicas flores del folklore nacional, llevado de boca en boca por los bardos cantores del pueblo.

Los grandes poetas del pasado, en primer término Pushkin y Gógol, compilaron el material folklórico más bello de Rusia, elevándolo a cumbres litetrarias por su incomparable arte. Mientras Pushkin se ocupa de la leyenda rusa en general, desde la conquista escandinava, Gógol trata la leyenda de su tierra coraca, tejiendo la urdimbre de sus épicas luchas y místicas narraciones de desbordante fantasía.

El folkiore ruso, después de la revolución de octubre, ha variado un tanto. Nuevos elementos psicológicos, humanos, convierten a la narración en algo más que una simple leyenda.

Actualmente, son muchos los poetas populares en todas las repúblicas de la U. R. S. S., de los cuales no pocos se destacan por su gran talento y personalidad.

Entre todos ellos hay una figura que interesa grandemente: Pablo P. Bázhov. Nació en el Ural, en 1879, cerca de la ciudad de Ekaterinburg. Su padre, Pedro B. Bázhov, era obrero minero. Después de cursar estudios, primero en el Colegio Eclesiástico de esa ciudad, y luego en el seminario de Perm, Pablo comenzó en 1899 a desempeñarse como maestro primario. De año en año, aprovechando las vacaciones de verano, viajaba por Rusia. Visitó Crimea, el Cáucaso, Ucrania, mas luego concentró sus andanzas en el territorio del Ural, donde anotaba incansablemente todo dicho, cuento, leyenda de entre la población artesana de esa región minera. Tales anotaciones le sirvieron más adelante de base para su maravilloso volumen de leyendas, que editó bajo el título de "El Cofrecillo de Malaquita"; y uno de cuyos cuentos, el de probablemente más refinada belleza, "Flores de piedra", ha sido llevado a la pantalla por la cinematografía soviética, despertando entusiasmo general por su exquisito arte.

La leyenda nace por sí sola en aquella región, donde la tierra está preñada de oro, plata, cobre; donde brilla el platino, centellean los diamantes, y bajo un cadena montañosa de dos mil quinientos quilómetros de extensión la malaquita tiende las vetas de sus ríos color de esmeralda.

Allí las flores de piedra son casi un hecho real, en ese mundo irreal de piedras que son casi flores.

Allí nace Danilushko, figura principal de esta leyenda. Huérfano de padres y de cariño, es enviado por el amo del lugar y dueño de los talleres a aprender con el viejo Prokópiich, considerado el máximo maestro en el tallado de la malaquita. El muchacho llega a sobrepujar el arte del viejo, pero — y he aquí una de las profundas intenciones del cuento — no se halla satisfecho con su propia obra. Trabaja en un jarrón de malaquita encargado por el amo, y sueña con otro de belleza incomparable, que convirtiera a la piedra en algo vivo, una verdadera flor. Vuelven a su mente las palabras de la viejecilla que le había amparado cuando niño:

"...Hay también una flor de piedra; dicen que crece en la montaña de Malaquita, y en la Noche de Verbena, entra en la plenitud de su fuerza mágica... ¡Ay de aquel cuyos ojos vean la flor de piedra!..."

Y Danilushko anhela con todas las fibras de su ser por aquella flor. Cierto día que busca una piedra para tallar su jarrón soñado, se le aparece el Ama de la Montaña y le indica que la busque junto a la montaña de las Víboras. La encuentra, en efecto, tal como la había anhelado, y sin tardanza se pone a tallar su jarrón, tomando como modelo la flor de estramonio, que la leyenda vincula con poderes mágicos.

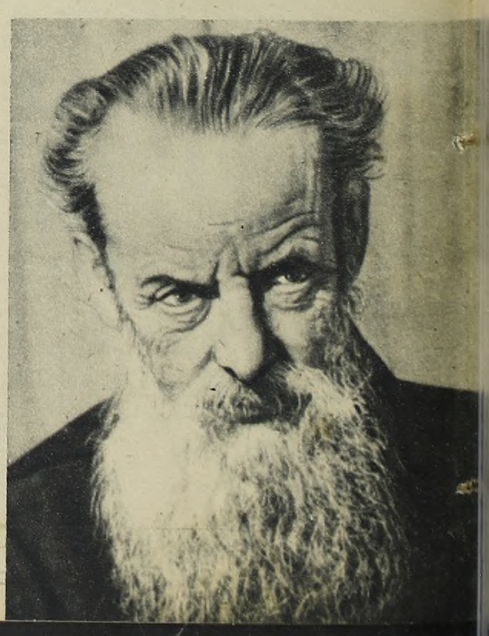
Toda marcha bien; pero Danilushko no encuentra satisfacción en su obra; por segunda vez se le aparece el Ama de la Montaña, y a instancias del mozo, lo conduce a su Jardín de Piedra.

"...Vamos, entonces, Danilo, a mi jardín", dijo, y se levantó. Se oyó un susurro, como de arena que se desmorona.. Danilushko mira: ya no hay montaña en torno de él. Alzanse, en cambio, troncos altísimos; mas no como los de nuestros bosques, sino de piedra. Algunos de mármol, otros de magnesio... De todo hay allí, y tienen vida esos árboles con sus ramas y follajes de piedras diversas que se mecen al viento, y un como iridiscente son astral flota en el ámbito, cual si una mano invisible les arrojara piedrecillas... Un pasto de piedra, de color rojo fuego, se tendía al pie. No se veía sol, mas sin embargo lo inundaba todo una luz como de ocaso: entre las ramas serpenteaban pequeñas víboras de oro, que irradiaban ese fulgor..."

"...Y condujo ella a Danilushko hasta un prado. En el suelo, rojizo como de barro, crecían arbustos de aterciopelado negro, entre los cuales asomaban grandes campánulas de malaquita verde, y ardían en sus corolas estrellitas de antimonio. Abejas centelleantes revoloteaban por sobre los pétalos, mientras las menudas estrellas parecían cantar con ondulantes e inasequibles vocecillas..."

Una vez que ha conocido las flores de piedra, Danilushko destruye su obra, abandona a su prometida en plena fiesta y a su anciano bienhechor Prokópiich; y desaparece en aquel mundo de belleza mística y dolorosa, para labrar allí su verdadera flor de piedra.

No falta le "happy end" a la leyenda; pero aún así, su fondo no es nada cinematográfico, sino que encierra un profundo sentido: Katia va en busca de su Danilushko, y el Ama de la Montaña, conmovida por el amor de la doncella y la firmeza del joven a quien no lograra seducir, los deja a ambos marcharse en paz, no sin los imprescindibles presentes con que las hadas acostumbran a obsequiar a los héroes virtuosos, coronando así la firmeza del espíritu y el poder del amor, segunda y profunda intención del cuento.



*Si es de* **Harrods** *se distingue*



# MUEBLES para JARDIN

Nuestro amplio y variado surtido de Muebles de Hierro para Jardín o Terraza, es realmente digno de admirarse. Incluye todos aquellos Muebles y Accesorios que contribuyen a hermosear esos lugares del hogar y hacer más placentera la vida al aire libre.

*MUEBLES - Tercer Piso.*

Florida 877 - (R. 5) - (31) Retiro 1021 y 1081

# La casa en donde Bartolomé Mitre contrajo matrimonio con Delfina de Vedia

POR JUAN LEON BENGOA

ES en Montevideo donde Bartolomé Mitre comienza a recorrer las etapas previas, propias a su jerarquía de Grande de América. El aire le es familiar. Antes ha sido Ambrosio Mitre — el padre — quien se ha asomado con infantil curiosidad sobre el río Santa Lucía, marco y límite del pueblecito del mismo nombre, también fundado por un Mitre. Y mucho antes, todavía, están en la línea genealógica Felipe y José, fundadores de la ciudad y dueños de tierras y haciendas, hasta llegar al primer don Bartolomé Mitre, alguacil mayor, cuyo nombre está escrito en las actas del Cabildo, ya transpuesta la primera mitad del mil setecientos.

En el año 1837 aparece Bartolomé Mitre enrolado como soldado en el regimiento de artillería número 2, apenas abandonadas las aulas de la Academia Militar, que funcionaba en el fuerte de San José. Detrás suyo se marcha también, pero en otra dirección, su camarada de estudios Juan Carlos Gómez, cuya amistad va a sortear los más difíciles escollos para permanecer inalterable hasta el día mismo en que Mitre pronuncia en el Senado las emocionadas palabras de despedida para el gran ciudadano caído lejos de su padre y en pleno olvido. Mitre tiene en ese momento poco más de dieciséis años de edad. Apuntan ya sus nobles vocaciones a los cuatro vientos del horizonte. Primero, es la espada; luego, y al mismo tiempo, serán las letras; después, la arenga viril. Y cuando la acción se serene y entre en cauce, por gravitación de los años y los tiempos, quedará el verbo flameando por sobre la conciencia de su pueblo.

**ANTIGUA CASA**

*de la ciudad de Montevideo, en la cual, como lo relata esta nota, contrajo enlace el general Mitre.*



Es la hora del Sitio Grande. De un lado está don Frutos Rivera; del otro lado, don Manuel Oribe. Cada uno de ellos lucha por un ideal distinto, que las armas expresan confusamente. Llueven los años sobre los campos empapados en sangre. El hombre aprende a vivir y a morir casi al mismo tiempo. La ciudad se recoge en una desolada meditación cargada de lutos y miserias. En los salones se han clausurado las tertulias. Pero se mantienen entreabiertas las puertas de calle, por si los acontecimientos imprevistos obligaran a dar refugio precipitado. En las familias más directamente vinculadas al drama de la época, las veladas transcurren en escenarios de estricta intimidad. Mientras en la sala, donde el rojo de la pana se entona con el negro del jacarandá, las niñas y las damas, mucho rulo y mucho encaje, hacen música o se alcanzan con el agua de azahar o el frasco de sales los recíprocos consuelos que todos necesitan; en el comedor los caballeros — pera y levita — trazan planes de futuro, en los que con frecuencia está comprometido el propio destino del hombre, o meditan, en el medio tono que las circunstancias imponen, los pro y los contra de los últimos sucesos militares.

Lo que ocurre en Montevideo es el eco de lo que está pasando en Buenos Aires. Montevideo es el estribo firme y fuerte desde donde se sueña con dar el salto sobre el río inmóvil. Los uniformes argentinos circulan por las calles de la ciudad, dando la impresión de que se está en un entreacto de la historia. El desenlace no tardará en sobrevenir, es cierto, pero entretanto, la enrojecida sinfonía federal ameniza la angustia colectiva, poniendo acentos de terror sobre la demacrada faz de la población. Montevideo es por entonces un reducido núcleo de casas, recogido al abrigo de un puerto marinero. Ni largo ni ancho, más bien chato: abierto y pueblerino, pero con mucho sol y mucha luna. Las casas muestran las paredes encaladas, sus anchos portales y sus enrejados ventanales. Una de esas casas es la que va



**Doña DELFINA DE VEDIA DE MITRE,** *esposa del general Bartolomé Mitre.*

a frecuentar Bartolomé Mitre por el año 1839, tan pronto vista su flamante uniforme de teniente. Es la casona conocida por el "Mirador de Recayte", ubicada en el barrio de Buena Vista. Se levanta sobre la calle Florida casi esquina de la de Paysandú. Años más tarde, muchos años más tarde, va a quedar individualizada con el número 1544. En la parte alta de la finca, que es de dos plantas, y tiene una misma entrada común, vive el general don Nicolás de Vedia. En la planta baja habita el general don Félix de Olazábal. También vive allí el coronel don César Díaz, a quien le está reservado otros destinos.

Mitre está con Rivera, que es la legalidad constitucional, haciendo frente al ejército sitiador. Cumple su tarea de artillero. Y en horas de la tarde, cuando abre una pausa a sus funciones, dirige con Andrés Lamas y con Miguel Cané "El Iniciador", en donde publica su primera poesía: "No tengo un nombre", sugestivo título en quien estaba llamado a tenerlo tan prestigioso y difundido. Por las noches, en los atardeceres, concurre a lo del general don Félix de Olazábal. Va con el grato propósito de visitarlo. Pero la tertulia, en realidad, se lleva a cabo con la presencia de Delfina de Vedia y Matildita de Olazábal. Y no falta, tampoco, la figura tutelar y propicia de Manonga Silveira, la muy recordada Manonga, que se había impuesto la misión de cebar mates al novio. El romance seguirá el ritmo febril que le señala el oleaje político. Y cuando el idilio culmine, Mitre habrá alcanzado el grado de capitán. Las raíces del nuevo hogar quedarán profundamente penetradas en la tierra uruguaya. El primer hijo que nazca de esa unión será Bartolito. El inolvidable Bartolito Mitre y Vedia, a quien una calle de Montevideo recuerda de modo permanente y definitivo.

Esta casa ilustre, tan ennoblecida por los recuerdos, ya no existe. Vientos de renovación la han sacudido, llevándosela ladrillo a ladrillo. Eran muchos sus años. Empequeñecida por el ensanche desmesurado de la ciudad, y desconocida en su historia íntima, sin ninguna referencia exterior que la señalara de modo particular, no mostraba más que sus arrugas y su inmutabilidad de viejecita que ha visto mucho, pero que no cuenta nada.





*María Suárez del Solar de Machain posa a tiempo de salir para el Colón*

# Para dar frescura al cutis en "1 minuto"—

**Dé nueva juventud a su rostro con la**

**MASCARA "1 MINUTO"**

Extienda sobre su rostro — dejando libres los ojos — una capa de la finísima Crema Pond's "V". Espere 1 minuto. La Crema Pond's "V" (Vanishing) actúa eficazmente, desprendiendo las partículas secas y suavizando las asperezas. Luego pásese una toallita para quitar la Máscara. Verá qué suave, qué deliciosamente fresco se siente su cutis con este simple y eficaz tratamiento.



*La señora Anthony J. Drexel, una de las más famosas bellezas de la sociedad americana, es entusiasta admiradora de la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V".*




Por muchas que sean sus ocupaciones, hoy la mujer no tiene problema con su cutis. ¡En sólo "1 minuto"! puede darle nuevo encanto juvenil, nueva frescura.

Gran admiradora de la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V" (Vanishing), la señora María S. del Solar de Machain, dice:

"Los resultados de la Máscara "1 Minuto" se palpan inmediatamente. Yo lo sé por experiencia, porque antes de salir siempre hago este sencillo tratamiento de belleza".

*Llévese un pote de esta crema a su casa y embellézcase con la Máscara "1 Minuto"*

**Una base de polvo fina y duradera**

Antes de maquillarse, póngase una fina capa de Crema Pond's "V". Es la base ideal para el polvo.

CUENTO POLICIAL

# La delación del espejo

POR ROY H. HINDS

ILUSTRACION DE LEMOS

ESCUCHANDO el torrente de reproches que le formulaba el viejo Wald Julliver, Edward Scollard se preguntaba si le convenía extraer su cuchillo o simplemente valerse de las manos. De una u otra manera le sería fácil matar al anciano; pero el cuchillo tenía sus inconvenientes: la sangre. Edward Scollard conocía muchos casos de asesinos descubiertos por una insignificante gotita de sangre. No: él debía cometer un crimen que no dejase rastros.

La voz del anciano proseguía:

— Es inútil que vengas a pedirme dinero, Edward. Una vez más te repito que no te daré un centavo en tanto no modifiques tu conducta.

— Ya la he modificado, señor Julliver.

Edward Scollard pronunció estas palabras con una tranquilidad que no dejó de extrañarle. Pero Wald Julliver se incorporó colérico, ofendido. Las venas de su cuello y de sus sienes se dilataron; sus manos rugosas temblaron.

— ¡Mientes, Edward! — gritó. — ¡Mientes descaradamente!... ¡Hasta eso has descendido! Vas perdiendo poco a poco todo escrúpulo. ¡He ahí las consecuencias de la bebida!

— ¡Pero, señor Julliver! — protestó Scollard. — No creo que sea un crimen beber de cuando en cuando una copita de licor.

— ¡Una copita de licor!... ¡Una copita!... Por culpa de esa "copita" has sido despedido de todos tus empleos y has terminado por renunciar al trabajo, ¿verdad?... ¡Vamos, Edward! No pretendas engañarme. Estoy perfectamente informado. Desde que murió tu padre no has hecho más que dar motivos a la murmuración del pueblo.

El anciano tomó nuevamente asiento y pareció tranquilizarse. Con voz más serena, prosiguió:

— Al principio creí que sólo se trataba de calumnias. Te hice vigilar, y comprobé que continuabas en el mismo camino. Aun más: tu conducta es cada día peor.

— Conque se me espía, ¿eh?

— Sí, Edward. Y me limito a cumplir el ruego de tu padre. "Wald, me dijo antes de morir, si mi hijo deja de beber durante un año, entrégale la misma cantidad de dinero que a Clara." Tu pobre padre tenía la convicción de que sabrías enmendarte. Pero, ¿qué sucedió?... Tu padre murió una noche a las tres. Y a las seis de la mañana tú ya estabas borracho. Te marchaste de tu casa y anduviste una semana en ese estado. Así fué como te despidieron de los tres empleos que te conseguí. Cuando necesitabas dinero, trabajabas unos días en algún pueblecito de los alrededores; después regresabas a Brickton para dejar el dinero en las tabernas. Pero lo más vergonzoso de todo esto es que le pidas dinero a tu hermana. Ahora las cosas cambiarán, Edward. Clara me ha prometido no entregarte en lo sucesivo un solo centavo. Y en cuanto a mí..., ya sabes.

Julliver ya había hecho poco antes esa advertencia a Edward. Aquellas palabras fueron las que indignaron al joven y terminaron por hacerle pensar si le convenía matar al viejo de una puñalada o estrangulándolo.

— ¿Así que trata usted de indisponerme con Clara? — inquirió Edward Scollard con voz serena, demasiado serena. — ¿Es digno de un hombre como usted enemistar a dos hermanos?

— Edward — repuso Julliver: — yo no pretendo enemistarlos. Lo sabes mejor que yo. Me he limitado a explicar a Clara que si sigue entregándote dinero, contribuirá a acelerar tu perdición. Tú deberías enmedarte y demostrar que mereces recibir la fortuna dejada por tu padre. No es justo que los cincuenta mil dólares ahorrados por él en treinta años de trabajo vayan a parar a manos de los taberneros. Si tu padre me encargó que sólo te entregue ese dinero cuando te hubieses corregido, es porque te conocía muy bien...

— ¡Pero usted no puede seguir reteniendo ese dinero! El dinero es mío; será mío, tarde o temprano...

— Si no renuncias a tu vicio, el dinero no será tuyo nunca. Los muertos mandan. Nuestras leyes acatan las disposiciones de los moribundos. Enmiéndate, si quieres el dinero...

— Es que yo...

— Ya sé qué vas a decirme: que no te gastarás el dinero, que lo invertirás bien... ¡Palabras! Obsérvate un poco y verás que tengo razón. En este momento te hallas aún bajo los efectos de una borrachera...

— No, señor Julliver. Estoy nervioso, nada más...

Los dedos del joven se crisparon en el brazo del sillón. En sus ojos brilló un siniestro fulgor. Pero el anciano continuó implacable:

— Trabaja un año, nada más que un año, y te entregaré el dinero. Luego podrás hacer de él lo que quieras y volver, si te place, a tu vida de vicio y de perdición. Eso no me interesa... ¿Te parece demasiado un año de decencia?

— No me considero en la obligación de contestarle, señor Julliver — vibró el joven. — Usted no es quién para...

— Ten en cuenta que en estos momentos no soy yo quien habla. Es tu padre, por mi intermedio...

El proceso mental iniciado poco antes en el cerebro de Edward seguía rápido curso: "Las puertas y las ventana están cerradas... Nadie podrá oír nada... Esta casa está muy alejada de las otras. Ya han sonado las doce de la noche... La criada no duerme aquí; se marcha en seguida de cenar... Yo no he venido a Brickton directamente... Fué una precaución excelente bajarme en el otro pueblo... He llegado aquí cruzando el bosque... Nadie me ha visto... Nadie sospecha que estoy en el pueblo... Este viejo es un infame... Ha predispuesto a Clara en contra mí... ¿Por qué?... ¿Con qué derecho?..."

Y las ideaciones se encadenaban secretamente, en tanto la conversación proseguía. Edward Scollard no tenía conciencia, casi, de lo que se proponía hacer. Nunca se le había ocurrido la idea del crimen; nunca. Y si el anciano no le hubiese confesado que había hablado con Clara para evitar que ésta siguiese facilitando dinero al hermano, tal vez Edward no hubiera pensado en el crimen.

Edward Scollard callaba a ratos para escuchar su propio monólogo interior. En esos momentos adquiría conciencia plena de su estado de ánimo, y reaccionaba diciéndose: "No. Yo no puedo hacer eso. Estoy borracho. Unicamente un borracho puede pensar esas cosas..."

Pero cuando las frases del anciano volvían a distraerlo de su examen de conciencia, la ideación íntima, libre de contralor, persistía: "Lo estrangularé... No dejaré rastros... ¿No quedarán en la piel de su cuello mis impresiones digitales?... No..., no... Las impresiones digitales sólo quedan en los cristales o en los objetos sucios o empañados..."

La voz del anciano continuaba:

— Clara no parece hermana tuya. A pesar de que es una mujer, ha pensado de qué manera ventajosa podría colocar su dinero... Ya llegará el día en que se case. Mientras tanto, vive sola, en compañía de un ama de llaves. Si tú fueses otro, te enmendarías e irías a vivir con ella... Recuerda que ya tienes veinticinco años, Edward. Eres un hombre... Recuerda también que llevas uno de los apellidos más respetados de este pueblo. Sigue mi consejo, Edward...

Edward Scollard se sorprendió a sí mismo pensando si sus dedos dejarían impresiones en el cuello de Julliver. Sin embargo, dijo:

— Le prometo modificar mi conducta. Pero necesito dos mil dólares...

— No puedo dártelos — contestó Julliver.

— Déme mil, por lo menos.

— Tampoco. No te daré ni cien dólares...

Edward hizo una mueca y se retorció las manos, impaciente, nervioso. Ya no escuchaba las palabras del anciano. Ahora se entregaba con voluptuosidad a su trágica ideación, arrancándola de la subconciencia e iluminándola y apresurándola conscientemente.

El anciano decía:

— Escucha, Edward. Yo soy un abogado encargado de hacer cumplir una disposición testamentaria; pero soy, ante todo, un amigo tuyo como lo fuí de tu padre... La gente asegura que no paso de ser un viejo maniático y estrafalario, porque no he querido instalar luz eléctrica en mi casa ni me he resuelto a adquirir un automóvil... Te digo esto para que me conozcas mejor y sepas a qué atenerte... Cuando se hicieron las primeras instalaciones eléctricas, hace ya muchos años, los médicos aseguraron que esa luz dañaba los ojos. Entonces resolví seguir usando mi lámpara a petróleo. Ya ves: la lámpara de hace tantos años es la que hoy ilumina esta habitación... Esto quiere decir que cuando una idea asoma a mi cerebro, nadie ni nada puede quitármela... Yo cumplo mis promesas, aun cuando sean ridículas o absurdas. ¿Cómo pretendes, entonces, que deje de cumplir la promesa que hice a tu padre, a mi único amigo?

Edward no contestaba. Sus ideaciones habían descripto un círculo cerrado, volviendo al punto de partida: "Este viejo quiere enemistarme con mi hermana... El dinero es mío..."

De pronto se puso de pie y articuló con absoluta tranquilidad:

— Perfectamente, señor Julliver. Pero lo que no puedo perdonarle es que no se conforme

usted con privarme de dinero y quiera también privarme del cariño de mi hermana...

—¡Oh, eso no! — exclamó Julliver. — ¡Eso no!

El anciano, a su vez, se incorporó lentamente, frágil figura en su robe de chambre.

La lámpara de petróleo iluminaba siniestramente a los dos hombres. La cara del anciano parecía, a esa luz, la de una momia.

—¿Cómo que no? ¡Usted le ha dicho que no debe darme más dinero!

—¡Pero se lo he dicho por tu bien, Edward!... ¡Por tu bien!... ¡Y lo que debieras hacer es comportarte como un hombre, sin explotar los sentimientos de Clara!

Edward distendió los dedos, levantó las manos y aferró brutalmente al anciano por el cuello. En los ojos de Julliver hubo una dilatación de sorpresa, de dolor, de agonía:

—¡Edward, Edward! ¿Qué haces?... ¿Qué ha...?

Las facciones de Julliver se contrajeron; ahondáronse sus arrugas, se entreabrieron sus labios, las venas de las sienes se hincharon.

Las manos de Edward se abrieron lentamente. El cuerpo del anciano cayó sobre la alfombra.

Poco después, Edward Scollard abandonaba, sin ser visto por nadie, el pueblo de Brickton. Llevaba en el bolsillo ochenta dólares, cuanto había encontrado en la billetera de Wald Julliver.

— El señor Julliver se acostó como de costumbre, sin dar muestras de nerviosidad ni de excitación. Tal asegura la criada... Luego se levantó, se envolvió en su robe de chambre y abandonó su cuarto. Seguramente fué hasta la puerta de calle a recibir a un visitante. Entró con él en la salita. Podemos asegurar que no luchó con su asesino... Todo esto me hace pensar que debemos buscar al culpable entre los conocidos del señor Julliver. La puerta de calle no ofrece señales de haber sido violentada. El señor Julliver, pues, debió introducir personalmente al criminal En ninguna parte de la casa se observan irregularidades: ni en las ventanas, ni en el jardín...

La interpretación era aceptable. Los tres ayudantes del sheriff asintieron balanceando la cabeza.

Quien hablaba era el joven sheriff Tom Yates. Tom había sido, años antes, detective de la capital. Tenía ideas propias acerca del arte policíaco, no carecía de imaginación, y era un lector asiduo de las revistas especializadas en narraciones truculentas. Todos lo consideraban el más sagaz sheriff de la zona. Era, por lo menos, el más trabajador y diligente. No abandonaba la pesquisa de un delito en tanto los autores no hubiesen sido atrapados o identificados. Este era el primer crimen más o menos misterioso que se le presentaba.



— Nadie sabe exactamente — continuó Tom Yates — cuánto dinero tenía en la casa Wald Julliver. En su billetera no se ha encontrado un solo billete. No podemos asegurar, sin embargo, que el asesino se ha llevado el dinero de la billetera. De cualquier manera, el móvil del crimen no es ése: la billetera no podía contener una cantidad de dinero suficiente para motivar un asesinato... Otra razón para suponer que el asesino conoce muy bien la casa y era íntimo del señor Julliver es la que nos facilita el médico: el anciano ha muerto hace ocho horas; es decir, a medianoche. ¿A quién hubiera recibido a esa hora el señor Julliver, si no a un íntimo?...

La criada que había descubierto el cadáver estaba en la casa. Pero el sheriff se había limitado a interrogarla para obtener datos, simplemente, sin sospechar de ella. Cumplido ese requisito, Tom Yates y sus ayudantes inspeccionaron la salita del crimen.

Wald Julliver yacía de espaldas. La lámpara de petróleo estaba apagada.

Tom Yates mandó cerrar las puertas y las ventanas y encendió la lámpara. Quería, así, reconstruir exactamente la escena. Se acercó luego al cadáver y estudió con detenimiento su posición. Se advertía en seguida que el cuerpo de la víctima no podía haber caído de manera que adoptase una posición tan natural. Lo más probable era que hubiese caído en forma grotesca o violenta y que el criminal, obedeciendo a un oscuro instinto de piedad o a un remordimiento, hubiera colocado el cuerpo en una posición menos impresionante.

Tom Yates señaló ese detalle a sus ayudantes, y comentó:

— Sí; en ese momento debió despertarse la conciencia del criminal... Wald Julliver era un viejo. Los viejos, aun cuando mueren, inspiran más lástima que los jóvenes. Si alguna vez yo tuviese que matar a un hombre, trataría de que no fuese un anciano... Wald Julliver ya estaba, se puede decir, con un pie en la tumba... Una cara como la suya no se olvida fácilmente...

Los ayudantes del sheriff se miraron y sonrieron irónicamente. ¡Otra vez Tom Yates haciéndose el psicólogo! ¿No era preferible iniciar de inmediato una pesquisa positiva y dejarse de abstracciones psicológicas?

Pero Tom Yates insistió:

— Sí; ése fué el momento en que se despertó la conciencia del criminal...

Y como los ayudantes lo mirasen a la espera de una aclaración, el sheriff continuó:

— El criminal procedió impulsivamente. Sólo cuando vió caer al señor Julliver tuvo clara noción de lo que había hecho. Pero ya era demasiado tarde...

— Perfectamente — se atrevió a insinuar un ayudante. — Pero ¿no convendría que inspeccionásemos toda la casa en busca de rastros?

— Tenemos tiempo. Lo esencial, lo primordial es adivinar el estado de ánimo del criminal. A través de ese estado de ánimo nos daremos cuenta de cómo es su carácter. Y entonces no nos será difícil, recordando quiénes gozaban de la amistad de Julliver, concluir infaliblemente: el criminal es Fulano. Eso, partiendo de la base de que el asesino es un hombre de este pueblo. Pero tienen ustedes razón: no nos precipitemos.

Uno de los ayudantes había despachado un telegrama a la capital del partido requiriendo la presencia de un perito dactiloscópico. A pesar de todo, Tom Yates no quería descuidar esa elemental práctica policíaca. Mientras sus ayudantes y el perito buscaban las huellas de los dedos del criminal, Tom Yates reflexionó:

"El asesino era un hombre de temperamento imaginativo y no un cri-

(Concluye en la pág. 92)

GRAFO 2

Passion






EXTRAITS
Passion
Jeux D'Amour
Retour Charmant
Colonia Zete

PARFUMS Zofaly

Paris – France

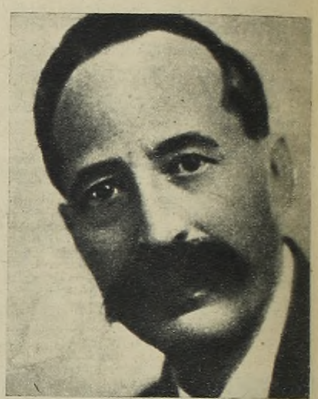
DISTRIBUIDORES EN LA ARGENTINA - LABORATORIOS MONROSE S. R. L. - Avda. Tte. Gral. J. F. URIBURU 2256

## CONTRADICCIONES Y DISONANCIAS SOBRE ALGO IRRENUNCIABLE:

# EL PAN NUESTRO DE CADA DIA



**ANTIVITAMINICO**
*General Wallace Graham, médico del presidente Truman, para quien las vitaminas no sólo son inútiles, sino también pueden ser nocivas hasta conducir a la muerte.*



**PREVISOR**
*Luis Blaringhem, hombre de ciencia francés, que acaba de recomendar a las dueñas de casa que no laven las cacerolas, para aprovechar la grasa que se deposita en ellas.*

SI ese esteta de la cocina que se llamó Brillat Savarin resucitara, de fijo que, ante el panorama que abarcarían sus ojos, optaría por volverse a morir. La moderna ciencia electrónica está por resultar para los principios de la gastronomía clásica lo que los aviones cohetes para las diligencias de antaño. Ahora todo tiene que hacerse ligero. Y el buen yantar — el pan nuestro de cada día — no podía escapar a la regla.

En este año de 1947 se ha vendido en los Estados Unidos una cantidad fantástica de cocinas electrónicas. Estas cocinas tienen la virtud de hacer los guisos volando. Usted pone en el horno esto y aquello, y al minuto salen hechos y derechos hasta seis platos suculentos. Veamos un menú electrónico y los correspondientes tiempos de cada plato. Salchichas a la serrana, diez segundos; albóndigas con salsa blanca, treinta segundos; coliflores rebosadas, veinte segundos; asado, cuarenta segundos; torta de bizcochuelo, treinta segundos; café, cinco segundos. Se pone todo adentro, se fija el regulador en los tiempos adecuados, y ya está, al minuto puede uno sentarse a comer.

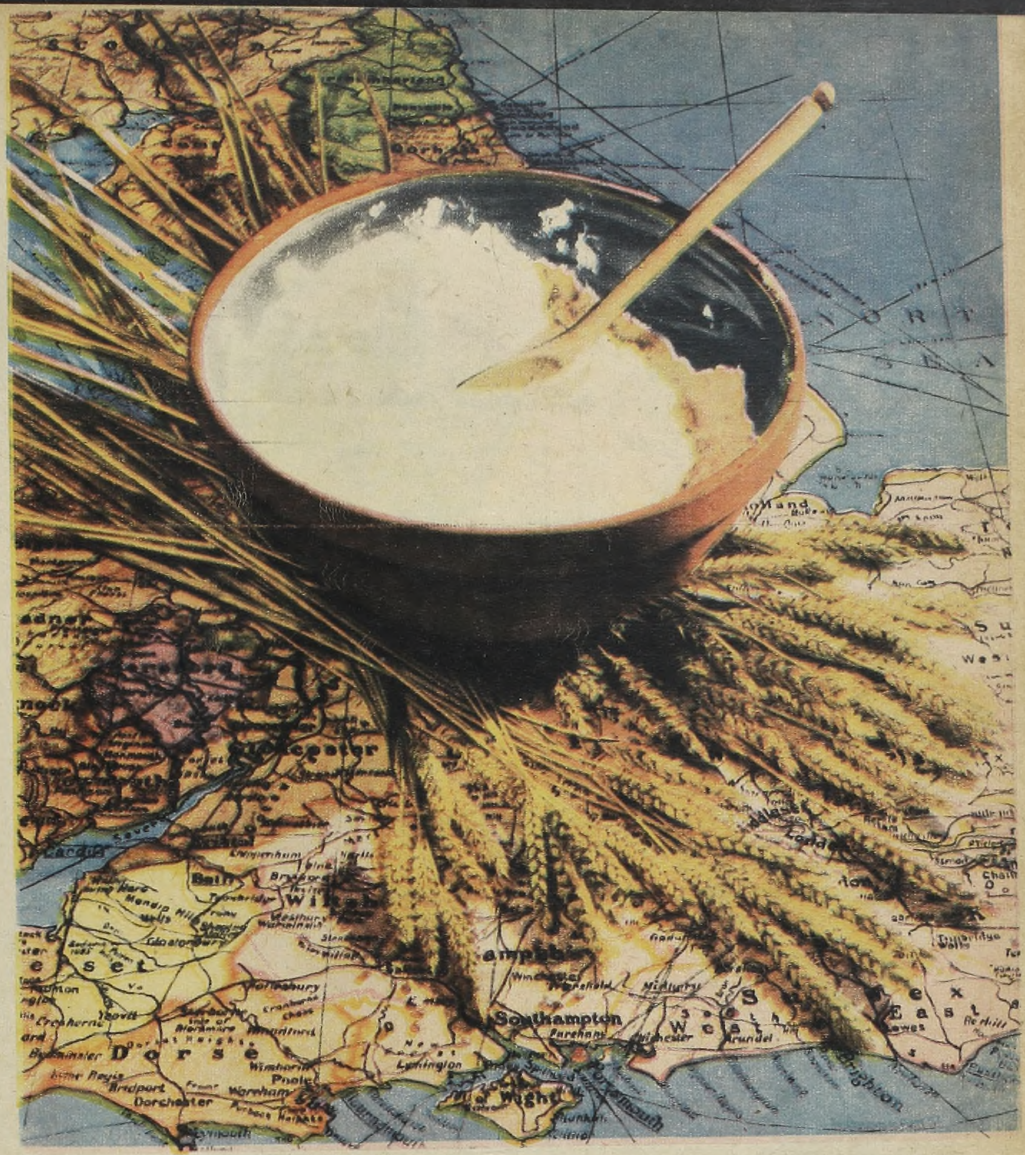
Pero si el lector supone que también será preciso comer volando, se equivoca de medio a medio. No. Y a esto obedece precisamente el que nosotros hayamos planeado esta nota. Los sabios que en el mundo son sostienen que la buena salud depende de que comamos despacio, *cada vez más despacio*. Hace apenas unos días, el doctor Charles W. Bauer, de la Escuela de Farmacia de Massachusetts, informó que las pruebas realizadas con la saliva de ciento cincuenta personas sanas requirieron de uno a seis minutos para la digestión de una determinada comida de almidón, en tanto que las pruebas realizadas con setenta y nueve personas enfermas de la piel, elevaron ese tiempo hasta más de una hora. En consecuencia, el doctor Bauer pide a todo el mundo que coma más lentamente y que mastique bien los alimentos. Ese es el secreto para que nuestra salud marche.

Hay, como se ve, una evidente contradicción entre la cocina electrónica que hace seis platos en un minuto y las dos horas largas que

**MIENTRAS POR UNA PARTE SE NOS ASEGURA QUE LAS VITAMINAS LO PUEDEN TODO, POR LA OTRA SE NOS PREVIENE CONTRA ELLAS Y SE NOS ACONSEJA USARLAS CON MODERACION.**

**MIENTRAS POR UNA PARTE LA CIENCIA INVENTA UNA MAQUINA QUE HACE CINCO PLATOS EN UN MINUTO, POR LA OTRA LOS SABIOS NOS ACONSEJAN QUE COMAMOS CADA VEZ MAS DESPACIO.**

## UNA NOTA DE JUAN ROQUE EDWARDS




habrá que emplear en el almuerzo, si uno quiere llegar a viejo sin achaques. Pero no se crea que es ésta la única disonancia perceptible en el ancho campo de la alimentación moderna. Hay otras, acaso más notables. Y nosotros nos proponemos señalarlas sin otra intención que la de exteriorizar el asombro que nos causan.

Hasta no hace mucho las vitaminas, por ejemplo, constituían la panacea de la edad contemporánea. El hombre había logrado con las vitaminas algo así como la piedra filosofal de la buena salud. Todo era susceptible de ser corregido por medio de ellas. No había enfermedad que se les resistiera. Y ya no era cuestión sino de buscar nuevas vitaminas o de encontrar la fórmula exacta de su dosificación.

Mas hete aquí que nada menos que el doctor C. H. Slocumb, uno de los más eminentes médicos de la Clínica Mayo, acaba de sostener que la vitamina D, suministrada abundantemente, puede causar la muerte o el endurecimiento del cuerpo hasta convertirlo en piedra. Unase a esto que el doctor Wallace Graham, médico del presidente Truman, asegura que el uso de las vitaminas es nocivo y que puede conducir a la muerte, y que el doctor Leonard A. Maynard, director de la Escuela de Nutrición de la Universidad de Cornell, ha dicho que las vitaminas no solo son ineficaces, sino que pueden resultar nocivas. No necesitaremos más para convenir en que esa gran ilusión de nuestro tiempo está poco menos que desvanecida, aunque nosotros sigamos tragándonos denodadamente su alfabeto — A, B, C, D, H, K, etc. — esencial.

Y ahora a la noticia fundamental de todas estas digresiones. A la noticia que estará llamada un día a cambiar totalmente la vida humana, y a hacer a los hombres un poco menos belicosos.

Creemos obvio hablar de la vida cara. Todo está caro, aquí y en todas partes más que aquí. Y entre lo caro se destacan los alimentos con aterradores guarismos. Las bolsas negras florecen en el mundo como monstruos espeluznantes. Nosotros no las tenemos, gracias a Dios, pero ello no quita que un almuerzo nos cueste ahora algo así como dos almuerzos de antes. Clamamos, pues, porque las papas suben, porque sube el arroz, porque suben los fideos. Clamamos y no nos damos cuenta de que nuestro clamor está a punto de resultar totalmente inútil... ¿Por qué? Pues, simplemente, porque dentro de un tiempito viviremos sin comer. Así, tal cual suena: sin comer.

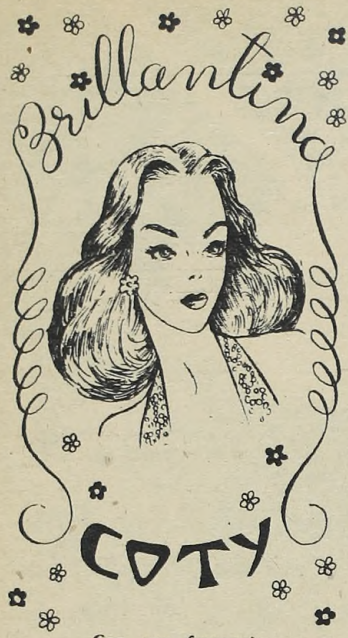
Tenemos a la vista un despacho noticioso de la U. P. que sostiene, más o menos, lo siguiente: Los catedráticos de la Universidad de Yale Paul R. Bulkholder y Norman H. Giles anunciaron que han podido obtener mutaciones genéticas por medio de la aplicación de rayos ultravioleta. Sostienen que este nuevo descubrimiento reviste extraordinaria importancia, tanto para los estudios genéticos como para los bacteriológicos. "En el orden genético — expresan, — el nuevo método permite la multiplicación artificial de elementos orgánicos, y desde el punto de vista bacteriológico, permite un nuevo método para estudiar los problemas de la nutrición propios de elementos orgánicos." La conclusión a que llegan ambos profesores es que una bacteria normal puede alimentarse por síntesis de materias primas muertas. La aplicación práctica de este método puede resultar de enormes beneficios para afrontar los problemas de la nutrición del hombre, que, aparentemente, posee una capacidad para producir en forma sintética varios elementos necesarios para la vida, pero que por otra parte tiene que depender de una serie de bacterias en su flora intestinal para sintetizar otras, y precisa que le sean suministrados tales tipos de alimentos en su forma final de asimilación.

Vale decir que, si esto llega a realizarse, algún día será verdad eso de que nos sentiremos más que satisfechos tras ingerir dos píldoritas en las que estará quintaesenciado nuestro puchero de todos los días...

Pero a no entusiasmarse demasiado. Porque si los eminentes profesores de la Universidad de Yale han dicho eso, también ha dicho algo muy distinto el presidente de la Academia de Ciencias de París. Vamos a copiar textualmente el despacho en que están sus consejos, y lo haremos con la sensación de que mejor es que finalicemos ahí esta serie de contrasentidos en que el pan nuestro de cada día resulta algo tan disparatado...

"París (A. F./P.). — No hay que lavar las cacerolas, aconsejó durante la última sesión de la Academia de Ciencias el presidente de ese organismo, señor Blaringhem, al considerar el problema del abastecimiento. El académico, después de recordar que la ración diaria de alimentos debe contener de 40 a 50 gramos de grasa, recomendó no lavar las cacerolas en las cuales han sido cocidas substancias grasas, pues éstas dejan un depósito que puede ser utilizado. El orador destacó, por otra parte, que este depósito debe ser utilizado en el día, pues de lo contrario corre el riesgo de tornarse tóxico."

**Y POR ULTIMO, MIENTRAS POR UNA PARTE SE PONE EL GRITO EN EL CIELO PORQUE LA COMIDA ESTA CARISIMA, POR LA OTRA SE ANUNCIA QUE NO ESTA LEJANO EL DIA EN QUE VIVIREMOS SIN COMER.**




Con una fragancia exquisita y persistente, la cabellera COTY luce:
*DE DIA,*
*destellos de sol...*
*DE NOCHE,*
*reflejos de luna...*




*Líquida, contenido neto, 50 cm³.*




*Sólida, contenido neto, 50 gr.*

ORBIS

PERFUMES:
Chypre - L'Aimant - Origan
Or - Paris
Jasmin de Corse

Coty

PARIS BS. AIRES


# ACTUALIDADES



**ADELAIDA HERNANDEZ.**

becaria de la Comisión Nacional de Cultura, que ofreció un recital de poesía, durante un acto organizado por la Asociación Prometeo, en el salón de la Caja Nacional de Ahorro Postal.



**EDUARDO GONZALEZ LANUZA.**

nuestro colaborador, durante la conferencia que pronunció en la Escuela Normal de Profesores sobre el tema "Trayectoria de una poesía".



**PIA SEBASTIANI.**

destacada pianista argentina, que se encuentra en París becada por el gobierno francés para perfeccionarse en el arte de la composición.



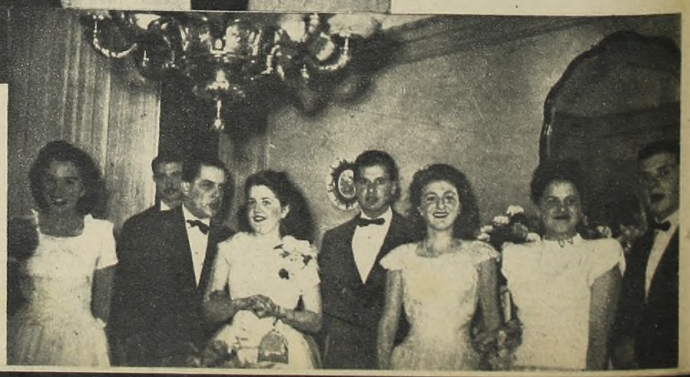
**MARIA ZULMA LARGUIA DE OLAZABAL.**

pianista santafesina, que ofreció recientemente un concierto en el Club Argentino de Mujeres.



**AGASAJO**

Durante la fiesta ofrecida por el señor **Guillermo Darnet Domecq** y su esposa, señora **Catalina Esperne**, en honor de su hija **María Alicia**.



Otro momento de la fiesta, que se realizó en la residencia de los padres de la agasajada.



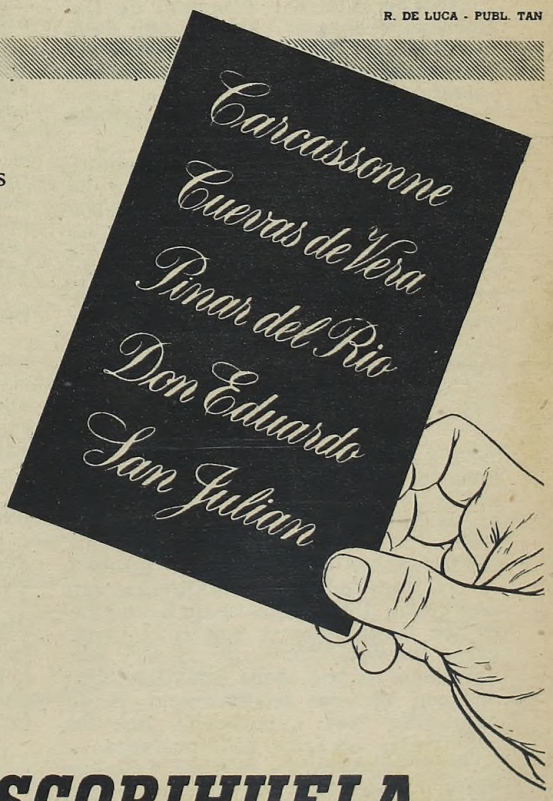
# El David

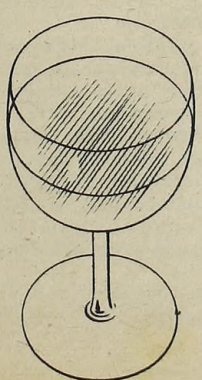
## DE MIGUEL ANGEL

*Todas las obras de Miguel Angel trasuntan la inconfundible personalidad de aquel gran enamorado del arte. Su David, es una de las expresiones más elocuentes de esa personalidad que tantas obras maestras ha dado a la admiración del mundo.*

R. DE LUCA - PUBL. TAN

Los Vinos de Escorihuela tienen esa "personalidad" propia de los grandes vinos. Hay en todos ellos una conjunción de cualidades que los distinguen de modo tal, que los hacen inconfundibles. El paladar de un Carcassonne, la fragancia de Cuevas de Vera, la transparencia de Pinar del Río, son virtudes tan personales de estos vinos de excepción, que el que los conoce, los reconoce siempre.



Los Vinos DE ESCORIHUELA

# El Congreso de los Ilusionistas pone una nota de fantasía en la vida de la Ciudad Luz

POR ANDRES HURTADO



YA sé que en este momento se celebran en París congresos internacionales más serios, más graves, más importantes. Pero yo me siento irresistiblemente atraído hacia el de los ilusionistas, el de los magos, el de esos hombres prodigiosos que hacen surgir maravillas de la nada y que escamotean por arte de encantamiento objetos reales que vemos "con nuestros propios ojos".

Es en la Sala de Fiestas de un gran hotel del barrio latino. Lo ha convocado la Orden Nacional de Ilusionistas Franceses. Asisten 500 delegados de todo el mundo. Y están representados 16 países. Las sesiones son secretas. Un misterio absoluto, como conviene al espíritu de los congresistas, rodea los conciliábulos...

Los profanos no somos admitidos más que a la parte externa del congreso. A ese cambio de impresiones — que aquí es un cambio de "trucos" — que se suele verificar antes de cada sesión. Lo suficiente para que tengamos la sensación de nuestra insignificancia, de nuestra incapacidad. Sabríamos nosotros, en efecto, escamotear un chaleco sin quitarle la chaqueta a un espectador? ¿Seríamos capaces de adivinar "qué naipe ha pensado" este buen hombre que tenemos delante? ¿Nos atreveríamos a cambiar de bolsillo un reloj "sin tocarlo con las manos"? ¿Podríamos sacar de un sombrero de copa una paloma, unos metros de cinta multicolor, los discursos completos del general de Gaulle?

Pues todas estas maravillas son cosa fácil, ligero entretenimiento, para los magos que se reúnen en congreso taumatúrgico... Y lo más sorprendente es que todas estas habilidades con que nos asombran no tienen para ellos gran importancia. Son los entremeses. Lo serio, lo importante, se lo reservan para las sesiones del congreso, esas sesiones secretas a las que sólo asisten los iniciados, los magos, los hombres-prodigio...

He aquí el hombre que ha reunido a los magos más mágicos de todo el mundo. Se llama Sardina. Pero yo no tengo la seguridad de que no sea por modestia. Cuando aparezca en un escenario debe ser por lo menos langosta o lenguado... En lo físico tiene un aire de Ramadier que estremece. El parecido es muy sospechoso. ¿No será Sardina quien todas las mañanas vaya a la Banca de Francia para hacer surgir de su fondo exhausto francos, y libras, y dólares? Mientras Francia cree que es el diputado socialista por el Aveyron quien hace el milagro...

— Señor Sardina, ¿qué objeto tiene el congreso?

— Era necesaria la confrontación de nuestros métodos de trabajo. En mucho tiempo no hemos podido reunirnos, y han surgido "trucos" nuevos, se han logrado hallazgos sorprendentes, capaces de revolucionar la técnica del oficio.

— Pero, ¿se puede hablar de oficio y de técnica en su arte?

— ¿Qué duda cabe? Hemos cambiado ideas y trucos. Nuestro oficio evoluciona. Ha dejado de ser macabro y espeluznante para convertirse en alegre y divertido. El caso es que se ha progresado mucho. Comprenderá que no le revele nuestros secretos. Algunos congresistas no han querido revelarlos ni a los iniciados. Ni a sus compañeros. Es un derecho que no debemos discutir.

— ¿Se suelen vender estos trucos?

— Raramente. Pero, desde luego, nunca a los profanos. Yo comoré mi primer truco hace cuarenta años por veinte céntimos. Ahora todo ha subido. "Una mujer partida en dos" vale doscientos, hasta trescientos mil francos.

— ¿Se publican libros reveladores de estos secretos?

— A veces se publican algunos Pero en ediciones restringidas y que sólo van a manos de los profesionales. Se tiran doscientos o trescientos ejemplares cuando más. Eso, sí. Son libros caros. A veces se pagan hasta cincuenta mil francos. En el congreso se ha reunido una interesante biblioteca, que los profanos no están autorizados a consultar.

— ¿Cuál ha sido la nota destacada del congreso?

— En conjunto, ha revelado el progreso técnico de los ilusionistas. Comprenderá que no voy a revelarle ningún secreto. Si no, ¿dónde quedaría la magia, lo sorprendente, lo maravilloso? En detalle... Hay que señalar la presencia de Dominique, un alumno del Liceo Henry IV, que a los 14 años ha revelado una destreza, una maestría que sorprendió a los magos más experimentados. Es un niño magníficamente dotado, y que tiene la particularidad de haber aprendido solamente "con ver", sin libros y sin maestros...

— ¿Se ha conmemorado el centenario de Kolta?

— Sí. Bulatier de Kolta merecía nuestro homenaje. Su truco del cubo que crece no ha sido descubierto por nadie. Es un secreto aún.

— ¿En qué consiste?

— Pues en un cubo de 15 centímetros que puesto sobre una mesita baja, sin que nadie lo toque, alcanza el volumen de 75 centímetros...

— ¡Crecer es!...

— Y lo grande es que entonces, del cubo, salía su mujer... Es incomprensible. Nadie ha podido averiguar el secreto de esta trampa.

Sardina olvida decir que otra de las maravillas del congreso ha sido la "bomba atomágica", tributo de los ilusionistas a la actualidad. Se trata de una bomba de la que salen por arte de birlibirloque longanizas y corned-beef... Y a continuación la paloma de la paz.

Como, por compañerismo, oculta el fracaso de William Strikland, el secretario del Círculo de Ilusionistas Británicos, que no ha podido cruzar el canal de la Mancha por no haber sabido proporcionarse un pasaporte. Que eso le pase a un mago es para desacreditarse totalmente...

He dejado un momento mi estilográfica sobre la mesa. El señor Sardina aprovecha la ocasión para lucir sus habilidades. Sin que yo me dé cuenta de cómo ha sido, la ha convertido en una ocarina... Protesto.

— Mi querido señor Sardina, ¿qué voy a hacer yo con una ocarina?

— Dar un concierto — me responde el mago de los magos, riéndose con grandes carcajadas.

Y los cinco minutos que transcurren hasta que me devuelve mi pluma, pienso que el señor Sardina es una ballena. Y no cambio de parecer, hasta que ya en la calle compruebo que estoy en posesión de mi estilográfica...

# Cabezas Hermosas, Cabezas de Fiesta, son Cabezas con

# Helene Curtis

## COLD WAVE

(UN NUEVO PROCEDIMIENTO EN FRIO PARA FIJAR LAS ONDAS DEL CABELLO)



*Los líquidos especiales para cada Cold Wave de Helene Curtis vienen en un estuche individual. Los peinadores abren el estuche y el frasco en presencia de sus clientas para que ellas estén seguras de que se les aplica el producto legítimo.*

*Todos los buenos Salones de Belleza y Peinados de la República, cuentan con personal preparado para hacer estas preciosas permanentes, que "toman" muy bien, tanto en cabellos finos o gruesos, como en teñidos o aclarados.*

Helene Curtis Industries, Chicago, New York, Los Angeles, U.S.A.

*Distribuidores Exclusivos: ORVENT - Alsina 3058 - T. A. 45-0273*

ALBATROS

# Ignacio y Jacinto se encuentran



CUENTO DE ARMANDO STIRO

**"Porque los hombres vivimos juntos, pero cada uno se muere solo".**

**MIGUEL DE UNAMUNO.**

ILUSTRACION DE JORGE MORENO

BUCEANDO en medio del gentío, verdadero mar de carne de oficina que por las ocho plataformas de la estación Retiro se derramaba en los andenes, crucé el inmenso "hall" y me encaminé en procura del tren subterráneo. Me dejé conducir por la mansa cinta acordeonada de la escalera mecánica y penetré en las fauces blancas de la ultramoderna ballena de Jonás. Dos minutos después me hallaba confortablemente sentado en la esterillada butaca, burguesamente dispuesto a leer mi diario de la mañana durante los quince minutos que duraría el viaje.

El silbato estridente del guarda y el "chis-chas" que hicieron las puertas automáticas al cerrarse, precursoras de la partida del convoy, me distrajeron de la lectura. Levanté la vista y mis ojos se estrellaron contra un rostro sonriente y una mirada cordial que me observaba con insistencia desde tres asientos delante mío.

En un salto, aquel rostro se precipitó sobre mí de golpe, como se precipita sobre el público, desde la pantalla, un primer plano cinematográfico.

—¡Jacinto!... — exclamó alborozado, mientras estrechaba efusivamente mi diestra. — ¡Jacinto!... ¿Cómo te va?... ¡Tanto tiempo sin verte!... Gracias a Dios que te reconocí en seguida... ¿Qué ha sido de tu vida en todos estos años?

Lo dejé hacer, estupefacto y sonriendo con embarazo. Soy de naturaleza tímida, y me horroriza ser en público protagonista de espectáculos ruidosos o llamativos. Mi nombre es Milcíades y no Jacinto, como me apeló aquel hombre, que, por otra parte, no recordaba haber visto en mi vida.

—Soy Ignacio, Jacintito... — atropelló el entusiasta sujeto, sentándose a mi vera. — ¿No te acuerdas de mí?... Nos hemos criado juntos. Juntos hemos pasado nuestra infancia y nuestra juventud...

Tentado estuve de parar en seco aquella exuberante y gratuita amistad, de expresarle que me estaba confundiendo con otra persona, de aclarar prestamente y en dos palabras el error en que ese hombre evidentemente se hallaba. Pero soy tímido, y me dolía el solo pensamiento de defraudarlo en forma brusca. Me resultaba criminal desengañarlo así, de golpe y porrazo, y en medio de tantos pasajeros, alguno de los cuales había comenzado a observarnos con interés. Me apenaba profundamente provocar en aquel buen hombre el choque bochornoso y la consiguiente disculpa humillante. Opté por dejar seguir la cosa. Ya habría tiempo, después, de aclarar todo tranquila y satisfactoriamente. Engalané mi rostro con la más cordial y acogedora de las sonrisas.

—¡Al fin me recuerdas!... — continuó mi amigo, advirtiendo el cambio fisonómico. — ¡Pero tú no has cambiado nada, querido Jacinto!... Eres exactamente el mismo de hace... a ver... ¿Cuánto tiempo hace que nos vimos la última vez?... — hizo cálculo mental, rolando los ojos y ayudándose con los dedos de ambas manos. — Ocho años..., sí... ¡Justamente ocho años!...

—¡Ocho años!... — repetí beatífico.

—¡Cuántas cosas han ocurrido en estos ocho años, querido Jacinto!... ¿Recuerdas, Jacinto, a Elenita, nuestra vecina y compañera de correrías infantiles?...

—¡Ah!.. ¿Elenita?...

—Pues concluí por casarme con ella...

—Felicitaciones...

—Gracias... Verdad es que tú ya te habías casado dos años antes y tenías un hijo... ¿Sigue bien el pibe?...

—Bien, gracias...

—Me alegro... ¿No ha aumentado la familia desde entonces?...

—Hoy tengo tres hijos: un niño y dos pequeñas...

—¡Caramba, Jacinto!... Te has portado... Yo, en cambio, tengo dos varoncitos...

Me correspondió alegrarme y felicitarlo.

—Los años más felices son los de la infancia y juventud, mi querido Jacinto... — filosofó mi amigo Ignacio. — ¡Felices años que no retornan más!... ¿Te acuerdas de nuestros años de universidad, de nuestros afanes y estudios, de nuestras travesuras?... Tú fuiste siempre el más estudioso y el más sensato de todos nosotros. A propósito: ¿te recibiste?...

—No me recibí de nada... He instalado una oficina de comisiones...

Quise agregar que nunca estuve en una universidad, que mi vida fué siempre muy modesta, jalonada de diferentes empleos, y que últimamente había culminado en una relativa independencia al instalarme con una oficina de comisiones. Pero no me atreví a destruir el encanto.

—Tampoco tú te graduaste, querido Jacinto... ¡Cosas de la vida!... Yo también interrumpí mi carrera... Soy administrador de una estancia de Carmen de Areco y vivo allí con Elena y mis hijos...

—¡Quién lo diría!...

—Sí. Hoy me hallo de paseo por Buenos Aires y me marcharé esta noche.

En esto estábamos cuando el tren llegó a Constitución, final de nuestro viaje. Salimos juntos a la superficie terrestre.

Había llegado el momento terrible de nuestra separación. Digo "terrible" porque yo no sabía cómo interrumpir aquel encuentro casual y entrañable de dos amigos de la infancia que jamás se habían conocido. Ganado por el sortilegio de la "vieja amistad" de aquel cordialísimo Ignacio, ignorado hasta hacía quince minutos antes, no acertaba a encontrar la actitud ni las palabras que sin herirlo aclarasen el equívoco de que había sido víctima.

—¿Te diriges hacia tu oficina?...

—Sí...

—¿Queda cerca de aquí?...

—Tres cuadras, apenas...

—Si no te opones, te acompañaré. Dispongo de todo el día y nada me será más grato que pasarlo con mi viejo amigo Jacinto...

—No hay inconveniente. Ven, si quieres, Ignacio...

—Así conoceré tu oficina, después de tantos años, te veré en tus nuevas actividades.

Acepté con un suspiro de alivio. La invitación de Ignacio me ofrecía la oportunidad de postergar un trance tan amargo para mí como era el de romper la grata ilusión de aquel buen hombre. Nos encaminamos hacia mi oficina.

—¡Qué lástima que hayas abandonado tu carrera!... Hoy serías un buen médico...

Notable descubrimiento.

—¿Y marchan bien tus negocios?...

—Así, así... ¿Y los tuyos?...

—No del todo mal... Vivo pasablemente en aquella estancia con Elena y nuestros hijos... El campo es bueno para la salud, y su ambiente apacible y egloígico puede hacer la dicha de los hombres sin ambición... Pero tú sabes la pasión que yo sentía por la medicina. Mi casamiento, con su secuela de preocupaciones, me obligó a dejar la carrera para siempre... ¡En fin, cosas de la vida!...

Debí confesarme que poco a poco empezaba a sentir afecto por ese extraño amigo. Sí, sentía afecto y compasión por la tragedia de su vida. Me fijé más en su aspecto físico, robusto y pulcro, de vestir algo descuidado, aunque trajeado impecablemente. Su conversación era graciosa y culta.

Entramos en mi oficina, que ya se hallaba abierta y atendida por mi empleado.

—Está muy bien tu oficina, Jacinto. Pequeña, sencilla, pero cómoda...

—Más o menos... Siéntate, Ignacio... — respondí mientras revisaba mi correspondencia.

Ignacio se sentó. Mientras yo me hallaba entretenido en mi trabajo de leer cartas y dar órdenes a mi empleado, a dictarle respuestas epistolares y demás menudencias de mi diaria faena, Ignacio me contemplaba en silencio y sonreía con tierno afecto cuando nuestras miradas se encontraban. Observaba con simpático cariño mis muebles, mis libros, mis enseres y mi tarea. Para no molestarme en ella, se entretuvo despaciosamente en la lectura de mi diario y hojeó algunas revistas comerciales que tengo coleccionadas. Pasado un tiempo, hasta intervino ayudándome en determinadas incidencias o dudas de mis negocios, revelando singular tino mercantil. En varias oportunidades tuvo la deferencia de atender llamadas telefónicas de mis clientes. Todo lo ejecutaba naturalmente y bien.



En lo que a mí respecta, se tornaba cada vez más abrumadora la perplejidad embarazosa ante el curioso personaje que se me había "pegado" aquella mañana. ¿No se daba cuenta aquel hombre que yo no era el amigo con quien me confundía? ¿No descubría en mí ningún rasgo ni actitud que lo desengañara? ¿Era yo tan exactamente igual a su amigo Jacinto? Pues eran transparentes e inequívocas su sinceridad y afecto. A medida que las horas pasaban y se acercaba el mediodía, plazo que habíame fijado mentalmente para despedirme de Ignacio, crecía mi susto ante el momento fatal de la revelación del equívoco.

El plazo llegó, inexorable. Sobre la esfera de mi reloj, horario y minutero se maridaron en las doce horas. Dije a mi empleado que se marchara a almorzar y lo despedí con un "hasta luego".

—Yo cerraré la oficina...

Y cuando mi empleado hubo salido, me encaré resueltamente con Ignacio.

—Bien... ¡Ejem!... — comencé, carraspeando.

Pero Ignacio me interrumpió, enérgico.

—Ya sé..., ya sé... — dijo. — Ya sé lo que vas a decirme, Jacinto... ¡Tú vas a invitarme a comer contigo en tu casa!... Pero no puede ser... No puede ser... No lo tomes a mal; pero para esa ocasión reservo mi próximo viaje, en que vendré a visitarte con Elena y mis dos niños... Esta ocasión no se hará esperar mucho... No lo tomes a mal, mi querido Jacinto...

—Pero... Señor...

— Nada, nada... — prosiguió, olímpico. — Ahora que, eso sí, no me vas a negar el placer de almorzar hoy en mi compañía...

—Yo...

—¡Ya sé, ya sé!... — atajó. — Perdóname que no vaya a tu casa, por hoy... Almorzaremos los dos en un restaurante de aquí cerca... No podemos separarnos tan pronto e interrumpir tan bruscamente este feliz encuentro después de un alejamiento de más de ocho años... ¡Tenemos tantas cosas que decirnos, tanto que recordar!...

Protesté en vano. El extraño embrujamiento en que me debatía esa mañana me había ganado totalmente, subyugando mi voluntad y anulando mi personalidad.

—Hazme el favor. Comunícate con tu esposa y dile que no irás a almorzar. Que te has encontrado con Ignacio, tu amigo de la infancia, que comerás hoy con él en homenaje a la juventud pasada, rememorando dichosos momentos idos... Si es preciso, yo mismo la hablaré...

No tuve más remedio. Le dije a mi esposa lo que Ignacio me sugirió. Era ya dueño absoluto de mi voluntad. En un momento dado, cuando mi esposa extremaba sus recursos persuasivos para obligarme a ir a casa, Ignacio tomó resueltamente el auricular.

— Señora: le habla Ignacio. Soy el amigo de la infancia de su esposo... Tengo el mayor placer en saludar a la virtuosa esposa de mi entrañable amigo... Adivino que debe ser usted muy virtuosa y santa, por el solo hecho de ser esposa de mi querido amigo... Como es usted tan buena, no me negará el favor de almorzar hoy en compañía de mi gran amigo... ¡Tenemos tantas cosas que contarnos, después de tantos años!... Sea usted buena... Ya tendré oportunidad de admirarla personalmente... Iré con mi esposa e hijos muy pronto a visitarla y conocerla. Será probablemente en el próximo mes... ¿Consiente?... Sabía que usted consentiría... Muchas gracias... Es usted la esposa que se merece mi querido amigo... Muchas gracias... Pronto... Pronto... A los pies de usted, señora... Muchísimas gracias...

Colgó el auricular. Se volvió radiante hacia mí.

—Ya está. Listo. Hoy me perteneces. querido Jacinto...

Yo me encontraba en el paroxismo de la perplejidad. ¿Quién era este extraño ser que en tal forma se había apoderado de mí? Ya sin fuerzas, me dejaba conducir por él.

Fuimos a un restaurante cercano. Discutimos gravemente el menú. Comimos. Rivalizamos en galanterías y melindres, rememorando pasadas preferencias gastronómicas. Recordando correrías estudiantiles, picardías universitarias y salidas más o menos cómicas de tal o cual condiscípulo. El vinillo con que saturamos la comida despertó en mí una sorprendente verbosidad, por completo extraña a mi habitual manera de ser. En pleno embeleso, sacaba del fondo de mi memoria sucesos inventados, que constituían la mayor gracia de Ignacio, que los festejaba rindiendo culto a mi "portentosa memoria". Yo los creía parte de mi fantasía, y resultaban ser acontecimientos rigurosamente históricos.

¿Qué significaba todo esto? Hice renuncia absoluta de todo análisis, pues cuanto yo decía le resultaba a Ignacio completamente verdadero, tanto, que lo reforzaba con escenas comprobadoras de cuanto yo refería. Hubo un momento, serio momento, en que pensé (y deploro íntimamente haberlo pensado) que quizá estaba siendo víctima de un audaz timador. Fué el instante en que el camarero nos presentó la cuenta. ¿No sería el tal Ignacio un "vivo" que pretendía almorzar opíparamente a mi costa?... Pero el mismo Ignacio se encargó de matar esta hipótesis.

—No. De ninguna manera... — dijo cuando el mozo presentó la adición. — Este almuerzo lo pago yo... ¡No faltaba más!... ¡Un amigo de la infancia!...

Sacó su cartera. Pagó, dejando una espléndida propina.

Salimos del restaurante. Mi espíritu se hallaba verdaderamente en un estado lamentable. ¡Curiosísimo personaje este dichoso Ignacio! Evidentemente se creía mi amigo de la infancia, y como tal me trataba. Yo dudaba de mi memoria. Pensaba que tal vez era cierto cuanto él me había dicho; que yo era, sin duda alguna, su amigo, no visto desde hacía ocho años; que yo estaba sufriendo un ataque de amnesia... ¡Qué sé yo qué pensaba!...

—¿Qué piensas hacer esta tarde?...

Consulté mi libreta de apuntes.

—Debo visitar a varios clientes...

Se los enumeré, con sus correspondientes domicilios.

—Te acompañaré... Este día lo tengo dedicado a ti, querido Jacinto...

—Como gustes, Ignacio...

Me acompañó durante toda la tarde. Visitamos a mis clientes, e Ignacio colaboró en mi tarea, demostrando notable tacto y experiencia mercantiles. Realicé buenos negocios, y el éxito de la mayoría de ellos lo debí a este hombre extraordinario. Estábamos ambos alegres, radiantes, felices. Nos unía en aquellos momentos la más fraternal y conmovedora de las amistades.

Mas mi alma en éxtasis amargábase con el solo pensamiento de que tanta felicidad debía ser quebrada al final del día. Fatalmente tendría yo que romper el encanto. Mi conciencia de hombre honesto ordenábame imperiosamente no continuar con el engaño. Debía decirle, al final de la jornada, la verdad de las cosas. Debía decirle honradamente que yo no era el tal Jacinto, que fingí serlo por timidez y para no dolerlo en su generosa ilusión. Se nos encimaba el crepúsculo, y el triste agonizar del día entrábaseme hondo en el alma. La proximidad inminente de la noche relajaba mi espíritu con una sensación semejante a la del condenado a muerte que ve llegar el momento de su ejecución.

En verdad, habíamos pasado un día maravilloso. Ignacio se comportó

(Concluye en la pág. 97)




Revélese magnífica, personal, exquisita con el suave e insinuante aroma de

LOCION
gardenia
azul

*El perfume de la ensoñación...*

Venta en perfumerías, farmacias y tiendas

CAMAUËR & CIA. S. R. L. — CAPITAL $ 200.000.- — INCLAN 2839/47 - BUENOS AIRES

# EDDA PALACIOS VILLAGRAN de ANCHORENA habla

## de la acción de la mujer argentina en socorro del niño desvalido

POR BRAULIO SOLSONA



**ENTRE LAS RUINAS DE BOULOGNE**

*un grupo de niños franceses, que reciben socorros enviados por los argentinos, posa junto a un cartel donde se consigna que las cantinas escolares de ese lugar reciben la ayuda del Comité Argentino de Socorro a los Niños, por medio de la Unión Internacional. Y concluye con estas palabras: "Gracias, generosos donantes".*

EN UNESCO se ha celebrado un Congreso Internacional Femenino para la Paz, al que asistieron representantes de muchos países. En la delegación argentina figura la ilustre dama Edda Palacios Villagran de Anchorena, presidenta de la Unión Nacional Argentina de Protección a la Infancia. La acción de las mujeres argentinas en favor del niño ha sobrepasado los límites nacionales y sus beneficios han llegado a los niños desgraciados de todo el mundo.

—Señora de Anchorena, ¿quiere usted hablarnos de sus actividades en Francia en relación con este problema?

—Con mucho gusto. Las mujeres argentinas nos preocupamos de los problemas del futuro. De ahí nuestra intervención en la Conferencia Femenina para la Paz. Pero sentimos la inquietud de los problemas actuales. Y entre ellos ninguno angustia nuestro corazón como la situación de los niños víctimas de la guerra. Como presidenta de la Sección Argentina de la Unión Internacional de Socorro a los Niños he asistido a la conferencia que la Unión Internacional de Protección a la Infancia ha celebrado en París.

—¿Desde cuándo funciona la Unión Internacional?

—Desde que con el nombre de Unión Internacional de Socorro a los Niños fué fundada en 1920 por la inglesa Eglantina Jebb para socorrer a los niños víctimas de la guerra anterior. Esta entidad se fusionó el año pasado con la institución belga del mismo carácter, creándose la actual Unión Internacional de Protección a la Infancia.

—¿Cuántos países han estado representados en la Conferencia celebrada en París?




**EN EL COMEDOR**

*Niños pertenecientes a otra cantina infantil situada en la zona francesa devastada por la guerra. La bandera argentina preside el establecimiento, y los niños recuerdan el nombre de nuestro país.*



**EDDA PALACIOS VILLAGRAN DE ANCHORENA,**

*presidenta de la Unión Nacional Argentina de Protección a la Infancia, y miembro de la delegación argentina al Congreso Internacional Femenino para la Paz*

—Veintisiete. La Conferencia estudió los métodos de trabajo más adecuados para que su acción de socorro tenga la mayor eficacia. Asistieron a ella representantes de O.N.U., de UNESCO, de la Cruz Roja Internacional y otras entidades preocupadas por el problema.

—¿Quiere usted explicarnos el espíritu de la U.I.P.I.?

—Tiene por base la declaración de los Derechos del Niño, formulada en Ginebra el año 1923, que son los siguientes: I. El niño debe ser puesto en condiciones de desarrollarse de una manera normal, material y espiritualmente. II. El niño que tiene hambre debe ser alimentado. El niño enfermo debe ser cuidado. El niño atrasado debe ser alentado. El niño descarriado debe ser llevado al buen camino. El huérfano y el abandonado deben ser recogidos y socorridos. III. El niño debe ser el primero en recibir socorro en épocas de miseria. IV. El niño debe ser puesto en condiciones de ganarse la vida y protegido contra toda explotación. V. El niño debe ser educado en el sentimiento de que sus mejores cualidades deben ser puestas al servicio de sus hermanos.

—¿Cómo desarrolla sus actividades la U. I. P. I.?

—Las resume en tres amplias actividades, que se extienden a estas tres categorías: primera infancia, infancia y adolescencia. Además, ha estudiado medidas de carácter educativo y moral, medidas médicosociales, medidas jurídicas y medidas económicas. La delegación argentina ha intervenido activamente en las deliberaciones del Congreso y está dispuesta a colaborar intensa y entusiastamente en la obra de la U.I.P.I., por encima de todas las dificultades que se presenten.

—Es sabido que las mujeres argentinas desarrollan una acción magnífica en socorro de los niños necesitados de los países devastados por la guerra. ¿Quiere usted decirme algo acerca de los resultados de esta acción benéfica en Francia?

—Es otro de los motivos de mi viaje. La sección argentina de la U. I. P. I. ha venido sosteniendo cantinas infantiles en diversos lugares de Francia y ha enviado a los niños franceses multitud de paquetes de ropa, medicinas, alimentos, etc. Esta acción entusiasta de las mujeres argentinas está entrando en un momento de grave dificultad, porque recientes necesidades aduaneras ponen trabas, sin duda momentáneamente, a la salida de nuestro país de las materias constitutivas de nuestros envíos. Ha habido que cerrar algunas de las cantinas y los envíos se han disminuído en gran escala. Tenga usted en cuenta que hemos llegado a socorrer en Francia a más de 20.000 niños franceses y refugiados. En el Mediodía de Francia hemos atendido a muchos niños españoles refugiados. Nuestra acción ha llegado hasta Alsacia.

—¿Cuántas colonias infantiles mantienen las mujeres argentinas en Francia actualmente?

—Por las razones apuntadas, sólo nos quedan tres: la de Boulogne, la de Pourtel y una recientemente inaugurada en Equhien. Esta ha sido donada por la señora de Bemberg. Equhien es un pueblecillo cercano a Boulogne, que apenas tiene habitantes y está completamente en ruinas. No existe una sola casa. Entre las ruinas se levanta la cantina para los niños como una esperanza para el mañana.

La señora de Anchorena concluye:

—Cuando se ve la falta que hacen instituciones como éstas, apena ver que hay dificultades para su mantenimiento...

—Ustedes las superarán...

—Así lo espero. He visitado estos días las colonias de Boulogne, de Le Pourtel y de Equhien, con la señora de Bemberg y con la señorita Monod, delegada de la U. I. P. I. en Francia. Y esta visita me ha afirmado en la convicción de que es necesario redoblar nuestros esfuerzos no sólo para mantener nuestra acción actual, sino para ampliarla, para darle más vuelo. La situación de los niños en Europa, después de la guerra, exige de todo el mundo un esfuerzo de solidaridad. Desde París me anticipo a dirigir un llamamiento a las mujeres argentinas. Cuando llegue a Buenos Aires me propongo desplegar una gran actividad para lograr que este sentimiento solidario tenga una pronta realización.




**PEQUEÑAS E INOCENTES VICTIMAS**

*de la gran contienda son estos niños, que aún no conocen el aspecto real de la paz y la tranquilidad. Hasta ellos llega el socorro del pueblo argentino, bien necesario por cierto.*

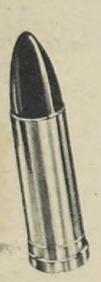


Rojo Majestad

LA REVELACION DEL AÑO

"Con **ROJO MAJESTAD** de TANGEE se ven los labios tan tentadores! Fué una revelación para Alan", dice la atractiva esposa del popular galán **ALAN LADD**

ROJO MAJESTAD, el nuevo matiz del lápiz Tangee, es el preferido de las mujeres más bellas de Hollywood.
Sus labios irradiarán belleza con ROJO MAJESTAD... una revelación para el hombre que usted quiere.



Otros famosos tonos TANGEE: Rojo Fuego, Rojo Llalegre, Medium Red, Theatrical, Natural.

También:
POLVOS
COLORETE
MAQUILLAJE
(Cake Make - Up)

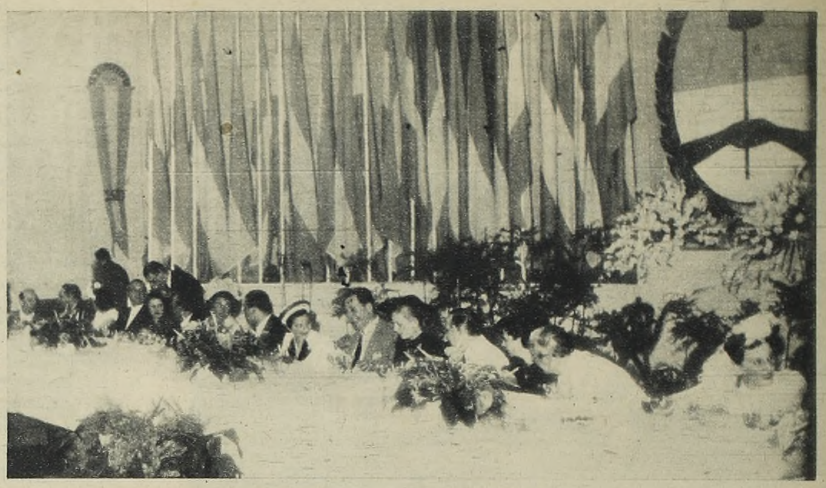
NUEVOS estuches de gala!

Tamaños: De Lujo-Grande Especial-Mediano-Chico

ULTIMA CREACION de Tangee

# FIESTA NACIONAL DEL ALGODON

Destacadas proporciones alcanzaron los actos programados para celebrar la Fiesta Nacional del Algodón, los que tuvieron por principal escenario la ciudad de Resistencia, y en los que tomaron parte representantes de seis provincias y tres territorios. En la fotografía aparecen el presidente de la República, general **Juan D. Perón;** su esposa, doña **María Eva Duarte;** ministros, legisladores nacionales y otras altas autoridades, ocupando la cabecera del banquete ofrecido en honor del primer mandatario con aquel motivo por el gobernador del Chaco, Dr. **Antenor Farías.**






La carroza representativa de Misiones pasa, durante el tradicional desfile, frente al palco oficial, siendo ovacionada por la concurrencia.



**Olga Dufek,** la hermosa representante de Villa Berthet, Chaco, a quien el jurado distinguió con el título de Reina del Algodón.

Fotos Pissano

Otro pintoresco carro alegórico que intervino en el desfile. Pertenece a Corrientes, estando a cargo de **Blanca Rosa Balestra,** que aparece en el trono, en representación de su tierra natal.




PETERS
CHAMPAGNE
PETERS
SECO
SECO
Peters
Champagne
ARGENTINA
Para los gustos
selectos
★

# Heroísmo y genialidad se escriben en la historia de las santas españolas con un solo nombre:

# MARIA CORONEL

POR ADOLFO ENRIQUE JASCALEVICH



**DON PEDRO I DE CASTILLA,** *que persiguió a sor María Coronel hasta el claustro, y cuyo reinado sembró el terror en la España del siglo XIV.*

*ESCONDIDA y harto misteriosa virtud es aquélla de los nombres de hombres y mujeres; es como un encantamiento y hechizo que sale de las letras y sílabas que los nombres componen, y que al pasar de sujeto en sujeto tiene, en verdad, mucho obrar en la línea de cada una de sus vidas, y es como un milagroso espejo que en las santas refleja incomparablemente las virtudes, y en las infernales, es abominable y asombroso azogue de los vicios. Por esta causa, y por otras más ocultas que traigo en el libro "De los nombres de los hombres", es que ha venido a ser cristiana costumbre el dar a los hijos el mismo nombre de los que nos antecedieron en el mundo, y cuyos hechos y entendimientos se quiere que los hijos copien y posean."*

La historia de las santas mujeres españolas ha dado confirmación tan extraña como sorprendente al párrafo que transcribo de un anónimo de la segunda mitad del siglo undécimo de nuestra era.

En la filosofía los nombres y las personalidades de Roger Bacon y Francisco Bacon constituyen también una correspondencia admirable entre las virtudes de los nombres de los hombres. Pero doña María Coronel, monja de Santa Clara, y doña María Coronel, más conocida por sor María de Jesús de Agreda, monja Concepcionista, forman un paralelo de nombres y de vidas más misterioso todavía, más alto, más divino.

La mano terrible de don Pedro el Cruel pintó de sangre y de luto la cifra romana del siglo XIV. Le fueron corrientes el asesinato organizado y la ejecución espectacular. Aprendió a no vacilar jamás ante el impulso de su deseo, ante el propósito ciego de su envilecido arbitrio. Por eso, también, como quiera que la historia endereza siempre su balanza, de una manera o de otra, una buena tarde de Dios el hermano bastardo de don Pedro, don Enrique de Trastamara, le envainó el puñal en el cuerpo y el alma se le escapó a borbotones. Pero mucho antes de morir don Pedro tuvo tiempo y espacio para enamorarse de una hermosa mujer casada. Era doña María Coronel, esposa de Juan de la Cerda. Doña María Coronel, al parecer, era una de las mujeres más hermosas de la España de su tiempo.

Pedro el Cruel la codicia. La requiere de amores. Fracasa en su intento. Manda a sus esbirros a prender a don Juan de la Cerda. Así lo hacen. A la mañana siguiente doña María Coronel acude al palacio del rey y le pide a su esposo.

—¿Vuestro esposo? Mañana lo tendréis libre.

Efectivamente. Al día siguiente la gente de don Pedro lleva a la casa de doña María el cadáver de don Juan de la Cerda.

La mujer escucha el llamado apremiante del Espíritu de Dios, que sopla adonde quiere y nadie le pregunta adónde va ni por qué, y abraza el hábito y la regla monástica de Santa Clara. A don Pedro el Cruel no le interesa



**FELIPE IV,** *que requirió los consejos de sor María de Jesús de Agreda, por considerarla una de las mentalidades más descollantes de su época.*



*Nuestra industria editorial, al ritmo siempre de la repercusión de las obras maestras, ha querido recientemente hacerse eco de la famosa y magistral elocuencia de sor María de Jesús de Agreda, la "otra" María Coronel, dando en una pulcra edición de Librerías Academo la obra cumbre en el orden de las bibliografías de la Santísima Virgen. Con esta obra de la consejera de Felipe IV tiénese la magnífica oportunidad de cerrar el ciclo del conocimiento de una de las más extrañas paradojas que anota la historia de España, en su oculta trilogía de mujeres, reyes y santidad.*

el hábito. Pero a Dios sí. Por eso una mañana llegan al convento los emisarios del rey, y el rey con ellos, y violan la clausura monacal, y don Pedro se acerca a la novicia, y trata de besarla. Pero como Dios defiende la integridad de sus mandatos, y sus siervos también, sor María toma de una alacena un pote de vitriolo, y se arroja el líquido al rostro, aniquilando en un instante su belleza para transformarla en la más horrenda llaga. Y don Pedro huye. Pero no baja al infierno todavía. Falta un tiempo para que lo asesinen.

Pero doña María Coronel baja al sepulcro del cuerpo porque sus oídos han escuchado la palabra: "En verdad, en verdad, te digo que hoy estarás conmigo en el Paraíso."

**SOR MARIA DE JESUS AGREDA: EN EL SIGLO, MARIA CORONEL**

La mano enguantada de Felipe IV no pintaba de luto ni de sangre el panorama español del siglo diecisiete. La mano enguantada de Felipe IV, con puño de encaje, se dedicaba a levantar copas de licor y a llevarlas discretamente a los labios. Era causa de otra clase de daños. Pedro el Cruel era demasiado fuerte. Felipe IV, demasiado débil. Pero la debilidad engendra males tales o mayores que los que determina el exceso de energía. Enamoradizo, ciego por las distracciones y el bullicio, como suelen ser los que faltos de nervio en el carácter se encuentran mal a solas y necesitan, sin cesar, algo que los redima de sí propios, Felipe IV les parecía a sus vasallos un príncipe de funestos destinos; y la gente timorata, escandalizada por las aventuras del rey, dió en atribuir a tales flaquezas la cólera del cielo y los desastres de España.

Un día un labrador se plantó delante del monarca, en una iglesia, y exclamó: "Señor, esta monarquía se va acabando, y quien no lo remedie arderá en los infiernos." Tan vívida descripción de uno de los momentos sombríos de la gloriosa península hace la condesa doña Emilia de Pardo Bazán.

Pero añade que: "No estaba tan dormida la conciencia de Felipe, ni era su alma de plomo tan vil que no sintiese a par de muerte los infortunios públicos; y si por deficiencias de voluntad dejaba ir los sucesos al hilo del impulso ajeno, también a fuer de cristiano y de hijo del rey más devoto entre cuantos ocuparon el solio español convertía de vez en cuando los ojos a la Providencia."

Felipe IV está indeciso. La adulación, el engaño, la traición, le cercan. No ve luz en parte alguna, hasta que ella misma se le manifiesta.

¿Quién es esa mujer, esa monja cuyo nombre repiten con sorpresa unos, con indignación otros, los doctores en teología de España, de Francia, de Italia, del mundo entero? ¿Quién es esa mujer que hace aflorar la discusión sobre los labios de los doctos y de los indoctos? ¿Quién es ésta, en cuya defensa se abren cataratas de elocuencia, en cuyo ataque no se escatiman sentencias ni condenaciones?

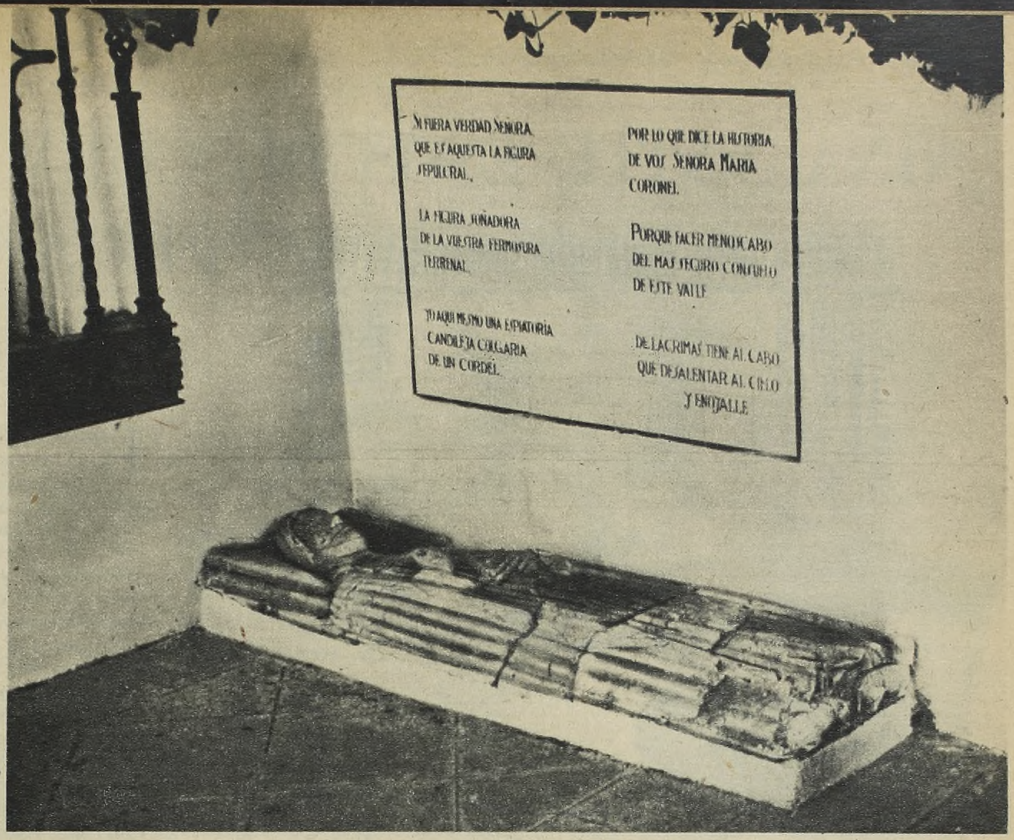
Es *sor María de Jesús de Agreda*, en el siglo, *María Coronel*. No contaba treinta y cinco años todavía cuando lanzó al mundo su famosísimo libro: "Mística ciudad de Dios, milagro de su omnipotencia y abismo de la gracia, historia divina y vida de la Virgen Madre de Dios, Reina y Señora Nuestra, María Santísima, restauradora de la culpa de Eva y medianera de la gracia, manifestada en estos últimos siglos por la misma señora a su esclava sor María de Jesús, para nueva luz del mundo, alegría de la Iglesia Católica y confianza de los mortales."

Felipe IV va en busca de la doctora. Le pide consejo. Le pide cartas, directivas.

Y sor María de Jesús de Agreda, consciente de la misión imponderable que Dios ponía en sus manos, fué consecuente con el pedido del rey. Le impone ordenamiento hacia el bien, hacia la pureza y la rectitud; ella de contemporizar y transigir entiende poco; se inclina al rigor, porque nota en Felipe una tendencia hacia la blandura; le manda que quite los trajes profanos, que son incentivo de los vicios. Y poco a poco, sor María de Jesús llega hasta apartar al rey de la influencia nefanda de don Gaspar de Guzmán, conde duque de Olivares, con lo que escribe una palabra definitiva en la historia de la política regia española. La monja salvó al monarca.

*¿Habrá perdonado la Providencia en la persona de Felipe IV, por mediación de una "María Coronel", los espantosos pecados de Pedro I de Castilla, que sacrificaron como víctima a la otra "María Coronel"?*

El humano entendimiento, incapaz de escrutar por las vías naturales los insondables designios divinos, tiene, sin embargo, los anchos balcones del asombro, para asomarse a los misterios y meditar sobre ellos. Henos frente a un misterio de los nombres, frente al misterio de dos santas mujeres españolas. Con ambas está vinculado nuestro país, como que la República Argentina, de un modo o de otro, ha sido teatro de las más asombrosas comunicaciones con las grandes cosas y las grandes figuras del mundo.




HACE unos cuantos años, don Enrique Larreta, que no ha tenido en cuenta gastos, viajes y sacrificios, en pos de un ideal poemático viviente, palpitante, adquirió en España, de un anticuario de rostro fantástico, una estatua yacente que se encuentra hoy en su residencia de Córdoba, "Achalay" Es la estatua yacente de la primera María Coronel. Perpetúase en la piedra la efigie de aquella lealtad conyugal inmarcesible. "Tiene un doble collar de perlas al cuello — nos dice Larreta, — y se ven a sus pies dos gozquecillos que son símbolo de la fidelidad. Yo compuse en aquella época unos versos en su homenaje, versos cuyo estilo trata de resucitar aquella cosa de la época..."

Los versos, que custodian desde una mayólica el descanso sereno de María Coronel, dicen así:

*Si fuera verdad, señora,*
*que es aquesta la figura*
*sepulcral.*

*La figura soñadora*
*de la vuestra fermosura*
*terrenal.*

*Yo, aquí mesmo, una espiatoria*
*candileja colgaría*
*de un cordel.*

*Por lo que dice la historia*
*de vos, señora María*
*Coronel.*

*Porque facer menoscabo*
*del más seguro consuelo*
*de este valle*

*de lágrimas, tiene al cabo*
*que desalentar al cielo*
*y enojalle.*

# ¡NIÑA, EVITE ESOS DESCUIDOS QUE TAN FEOS RESULTAN!

DIBUJOS DE DARRE

REALMENTE no son pocas las veces que se oye a las madres quejarse de las costumbres descuidadas de sus hijas; las ropas por el suelo, las carteras escolares en medio del lugar de paso, las habitaciones enteramente libradas al cuidado del servicio doméstico, aun en los detalles más personales, y eso sin contar el daño innecesario de los pisos encerados manchados por el agua, el talco, la tinta o la mina de los lápices de colores. ¡Tan sencillo sería para las descuidadas escolares adquirir una rutina de orden que simplificaría sus tareas y haría más llevadera la existencia a los que la rodean! Además de ello, esos hábitos de descuido se reflejan en la vestimenta y en la vida social, y son esas mismas "desprolijas" las que se presentan en público con ropas que distan mucho de ser impecables, y con rastros evidentes del descuido que las caracteriza. Atención a esos detalles, niñas, que son malas costumbres de fácil corrección, mientras no se conviertan en vicios y defectos que no solamente cuestan mucho arrancar, sino que a veces son suficiente causa, en sí solos, para hacer ganar un mal concepto a quien los profesa.



**¡GUANTES QUE NO SON BLANCOS! ¡CALZADO BLANCO QUE DEJO DE SERLO HACE VARIOS DIAS! ¡VESTIDOS ELEGANTES QUE NO HAN SIDO PLANCHADOS QUIEN SABE DESDE CUANDO!**

*¡Ah, niña! ¡Si pudiera usted apreciar la diferencia enorme que se operaría en su aspecto si dedicara usted unos minutos al cuidado de su ropa! Vigile con excesiva pulcritud su toilette; todo cuidado será poco para lucir bien.*

***El asunto y los personajes son imaginarios. Toda posible analogía con personajes reales es pura coincidencia.***

**¡QUE DESORDEN DE CARTERA! ¿DONDE ENCONTRARA Vd. EL DINERO, LA POLVERA, EL ESPEJO, PEINE O PAÑUELO QUE TAN DESESPERADAMENTE, Y SIN RESULTADO, BUSCA DESDE HACE UNOS MINUTOS?**

*¿No cree usted que tan sólo un poquito de orden y cuidado le evitarían esas enojosas demoras?*

**LAS HORAS DE CLASE SON SIEMPRE LAS MISMAS, ¿POR QUE NO PREPARARSE CON ALGO MAS DE ANTICIPACION? ¡ESE LIBRO Y ESOS LAPICES SOBRE LA ALFOMBRA, ROPA ARRUGADA SOBRE LAS SILLAS, EL BAÑO EN DESORDEN, LAS PISADAS SOBRE EL ENCERADO Y HASTA LA LUZ ENCENDIDA EN PLENO DIA!**

*¿Cuándo adquirirá usted la debida calma y el cálculo exacto del tiempo requerido para cada cosa?*



# Tres palabras mágicas... aseguran su resistencia!



Usted misma está asombrada de la duración de su vestido de Brin! El secreto de esa larga vida está explicado por tres palabras mágicas estampadas en el orillo de la tela: A TOOTAL PRODUCT!

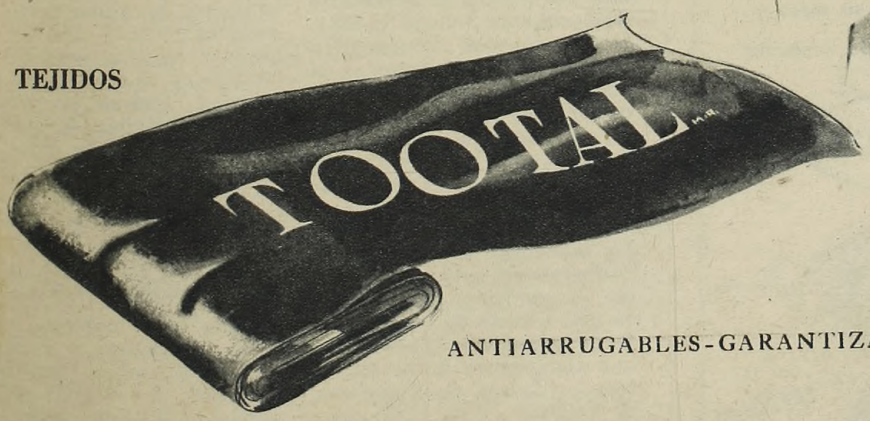
Ahora, que usted sabe lo que significan estas palabras en la duración y resistencia de un tejido, cuando adquiera la tela para su próximo vestido asegúrese que sea Brin de Hilo Tootal que, gracias a su Apresto Antiarrugas (patente Tootal), mantendrá su vestido siempre impecable, a pesar del uso y de los lavados!



***La importancia de la Garantía Tootal***

***Todos los tejidos Tootal están respaldados por la amplia "Garantía Tootal", que asegura: "Si por cualquier defecto, el tejido no diera entera satisfacción, se reemplazará o se devolverá su importe, más el costo de confección de la prenda".***

TEJIDOS



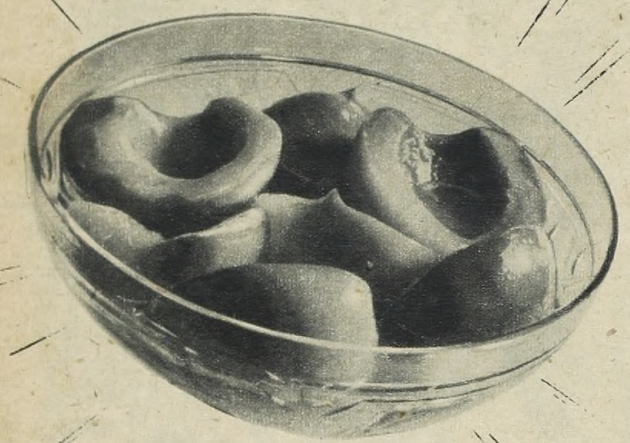

ANTIARRUGABLES-GARANTIZADOS

**TOOTAL BROADHURST LEE CO. LTD.**
Sucursal Argentina
Luis Sáenz Peña 277 - Bs. As.

TOBRALCO ☆ BRINES TOOTAL ☆ ROBIA ☆ LUXORA ☆ LYSTAV ☆ LOMBIA ☆ WUCIL ☆ DAFLONA

MARCAS REGISTRADAS

# ¡Riquísimas!



...y muy de temporada!



Las Frutas al Natural La Blanca, riquísimas siempre, resultan insustituíbles ahora que el clima invita a comer platos frescos y livianos. Sírvalas en su mesa y todo el mundo contento!

LA BLANCA




DURAZNOS AL NATURAL

PERAS AL NATURAL


# SABER VIVIR

## ...QUE COMER CUALQUIERA COME

### EL TENEDOR...

...al contrario que la cuchara y el cuchillo, es de uso moderno. Indicio claro de los tiempos, el modo usual durante siglos de llevar a la boca los pedazos de la comida era tomándola con los dedos. D. Alfonso el Sabio, en la segunda partida de sus leyes, prescribe que no consientan a los infantes sus ayos *coger las viandas con todos los cinco dedos de la mano*, lo cual indica que el único progreso que había conseguido la educación era el tomar los bocados con dos o tres dedos solamente. Con tres dedos recomienda Erasmo que se tomara la vianda. Desde el siglo XIV se hace mención, aunque rara vez, de tenedores, en inventarios: el inventario de Clemente de Hungría (1328), en el que figuran 30 cucharas y un tenedor de oro; la ejecución del testamento de Juana d'Evreux (1372), donde se halla un tenedor de oro, con una cuchara dentro de un estuche; el inventario de Carlos V de Francia (1380), en el que se hace mención de un tenedor que se ponía en la *navecilla* en que se servían los utensilios de comer al monarca; el inventario de la duquesa de Touraine (1389), que enumera dos cucharas y dos tenedores de plata y nueve docenas de cucharas de plata blanca. El inventario del duque de Berry (1416), en el que se mencionan cuatro tenedores de plata con mango de cristal, dentro de un estuche de cuero; el inventario de Carlota de Saboya (1483), en el que sólo se encuentra un tenedor guarnecido de plata y dos cucharas para comer grageas, y el inventario del duque de Bejar, en el que se cita un tenedor de plata, engastado en un pedazo de coral quebrado. El exiguo número en que figuran los tenedores al lado de las cucharas en estos documentos, la mención que se hace en uno francés de las cuentas de la argenteria (1390), de una compostura hecha en un tenedor de oro, de la duquesa de Orleans, y de otra mención que aparece en las cuentas de los duques de Borgoña (1427), de un gran tenedor de plata, indica que no se hacía del tenedor el uso que se hace hoy.

### LA CAPACIDAD CULINARIA



...es casi innata en la mujer, esto es indudable, y así lo comprueban numerosos ejemplos en la historia de todos los países. En las páginas de la Biblia se encuentran frecuentes referencias a las condiciones de cocineras que tenían las mujeres: Sara, la mujer de Abraham, y las de otros patriarcas, eran excelentes guisanderas y reposteras. Abigail contaba entre sus atractivos para subyugar a David su pericia en el arte de la cocina, y la Biblia cita platos que sabía componer.

### SAL FINA...

...tiene el inconveniente de endurecerse a medida que se va secando y formar un bloque que presenta muchas dificultades para usarla. Evítese esto colocando la sal sobre una placa y calentándola en el horno; se la pone luego en un repasador, se la aplasta con un palote, hasta reducirla a polvo, y luego se la pasa por tamiz fino. De esta manera se obtiene una hermosa sal fina, que no sufrirá ya más la influencia del tiempo.

### LOS HEBREOS...

...en su origen vivían muy frugalmente, Después llevaron la vida de los patriarcas; se alimentaban de cereales: trigo, cebada; de algunas leguminosas: habas, lentejas, y de la carne de sus rebaños. Cuando su permanencia en Egipto su alimentación aumentó con todos los productos que encontraron en el país. Veinte siglos antes de nuestra era conocían la manteca.

### LA CEBOLLA...

...es muy diurética, aperitiva, vermífuga y excitante, considerándola como preservativo de muchas enfermedades. Puede comerse cruda, asada, frita, en guisos, embutidos y rellenos. Es muy acre y cáustica, pero pierde mucha parte de estas cualidades cocida o asada, haciéndose más digestiva.

# ES LA CLAVE

## ...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

### MORDISCO

Tómense tres vasos de gin, uno y medio de jugo de limón con un poco de azúcar, uno y medio de chartreuse. Antes de batir, agréguese, subrepticiamente, se entiende..., un chorrito de ajenjo.

### TIEMPOS PASADOS: COCKTAIL 1920

Mitad de whisky canadiense, una cuarta parte de vermouth italiano, otra de vermouth francés y unas gotas de amargo de naranja.

Póngase hielo machacado y agítese bien al compás de un shimmy, como aquel casi olvidado *Salomé*, y sírvase con un pedacito de corteza de limón exprimida.

### DIJO EL POETA...

¡Déjame que beba vino,
no me digas que no beba,
que puede ser que algún día
quiera beberlo y no pueda,
porque me falte alegría!
*(Baltasar del ALCAZAR)*

### EN SUS MEMORIAS, MARCO POLO...

...recuerda que al regresar del Japón sorprendió a sus amigos gratamente sirviéndoles algunos alimentos y bebidas helados. Es la primera alusión que al hielo, como complemento de la mesa, se hace en un libro europeo. En 1550, Catalina de Médicis tenía en sus palacios criados encargados de fabricarle hielo para sus bebidas.

### LA ANECDOTA

Mirabeau tenía un hermano que se embriaga con harta frecuencia, debiéndose agregar que en manera alguna compartía las ideas de la Revolución francesa. Un día en que borracho absoluto se encontró con su ilustre hermano, luego de escuchar la admonición de éste, entre balbuceos, le replicó:

—¿Qué quieres, hermano mío? Es menester que me conforme con este vicio por más oprobioso y repugnante que te parezca; porque es el único que me habéis dejado.



### VELVET TODDY

En un vaso pequeño: una cucharada de jarabe de horchata, tres gotas de angostura, un vasito de coñac, una cucharada de hielo picado, completar con agua helada. Remover y adornar con una rodaja de naranja. Servir con pajita.

### MARIA ESTUARDO, dice la historia...

...mientras residió en Francia, precisamente en el palacio que luego adquirió madame Pommery, bañábase a diario en champaña.

### CLASIFICACION PARA LOS FRANCESES

Los mejores vinos bordeleses tintos han sido clasificados según cuatro regiones, a saber: Médoc, Graves, Palus y Côtes. Siempre en este orden.

### MILK PUNCH

El timbal, hasta un tercio con hielo picado. Una cucharada de azúcar en polvo, un vaso de coñac, otro de ron, completando con leche fría. Remover. Pasar a los vasos chicos y servir, moscardeándolos.

### CON LOS CIGARROS Y EL CAFE

Sólo Fine Champagne, escoltado por el Armagnac y el Kirsch. Irán bien con el moka. "Aroma de viejas tierras mezclados con el violoncello de cigarro y el violín de los cigarrillos...", diría Paul Reboux.

### RHUM FLIP

En el timbal, hasta la mitad de hielo. Una cucharada de azúcar en polvo, un huevo fresco bien batido, un vaso de ron. Cerrar el shaker, batir fuerte y servir en vasos chicos, moscardeándolos.

### MARTINI ESPECIAL

Prepárense cuatro vasitos de gin, un vaso y medio de vermouth italiano y un tercio de agua de azahar. Antes de batir, agréguese uno o dos chorritos de angostura.


PUEYRREDON PROPAGANDA

No Derrame... ni una Gota!





ES WHISKY

Old Smuggler

(Viejo Contrabandista)




Destilerias Hiram Walker & Sons (Argentina) S. A.
Rivadavia 620 - T. A. 33 - (Avenida) 1505 - Bs. Aires



**Belleza Completa!**

**CREMA HINDS**

*Limpia... Protege Embellece!*

Protegida con Crema HINDS... lucirá una **belleza completa!**... Prefiérala por lo práctica!... Crema HINDS, de Miel y Almendras es incomparable para la delicada tez de su rostro. Usela para limpieza y como base de polvos. Y extiéndala también por cuello... brazos... y piernas!... Crema HINDS es la crema de belleza... completa!

**Cuídelas como a su rostro...**

Mantenga sus manos tan suaves y delicadas como su rostro!... Siempre - principalmente después de mojarlas - protéjalas y suavícelas con Crema HINDS.





**COMPLETADA** *con Lanolina*

*Crema*

**DE MIEL Y ALMENDRAS**

**HINDS**

**LA CREMA "COMPLETA"**


# NO HAY MOTIVO PARA DESCONFIAR DEL SOL

**POR ESTANISLAO M. DE CASTRO**

DESCONFIAMOS del sol sin razón. No falta quien, alarmando a sus semejantes, lo presente como un maligno y solapado enemigo. Otros lo atacan abiertamente. Pero en cuanto llegue la buena estación y comience la temporada veraniega, ya veremos quiénes son los que, prestando oídos a unos y a otros, cubrirán sus cuerpos o los expondrán a los rayos de Febo.



Una realidad, empero, la constituyen esas personas que a los pocos días de veraneo ya muestran sobre su cuerpo — y en particular en la espalda — las crueles huellas de las garras del sol. Porque las quemaduras de tercer grado, con fiebre y supuración, no son raras en aquellos que sin precauciones de ninguna especie se exponen a los rayos solares. Es entonces cuando, luego de la moda de los baños de sol, se desencadena la gran contraofensiva. Aparecen los que están en contra o a favor de la helioterapia. Y no faltan los médicos que prohiben el sol a sus pacientes y amigos, empeñados en impedirles un efectivo beneficio nada más que por querer evitarles un probable mal.

Porque la solución es bien simple: si tanto empeño se tiene en exponerse al sol para obtener la obscura y tan anhelada pátina, es porque se tiene el convencimiento de su acción bienhechora, así como de que el negro de los cafres es el signo de una perfecta salud, lo mismo, sin duda, que en los tiempos románticos la diáfana palidez era el testimonio de una avanzada y... elegante clorosis. Se recurre, pues, a la terapéutica del sol, y en tal caso es menester emplear las mismas precauciones que corresponden cuando se ha de tomar un medicamento activo. Vale decir, que hay que tener en cuenta las indicaciones y la dosis.

Y precisamente, la irradiación produce sobre los tejidos una acción biológica intensa. Ella vivifica y regenera las funciones de la piel, que es uno de los elementos reguladores y defensivos del organismo, actuando sobre la circulación periférica, sobre los ramales sensoriales, sensitivos y simpáticos, y que están directamente vinculados a los tegumentos, a las secreciones y a las glándulas endocrinas.

Las radiaciones del sol transforman el ergosterol en vitamina D. El tinte y la rápida aparición de la pigmentación pueden manifestarse como el testimonio de una mayor o menor aptitud para resistir las infecciones y las enfermedades cutáneas. Finalmente, la irradiación solar tiene una acción de primer plano sobre la formación o restauración del tejido óseo gracias a las vitaminas que ella crea. Es evidente que tal acción debe encontrar su ritmo propio, correspondiente a cada individuo, y que esta armonía debe ser regulada con infinitas precauciones y conocimientos.

Ahora bien: ¿qué es lo que vemos? Desde el primer instante de su arribo a la playa, a la montaña, o simplemente al campo, donde pasará usted sus vacaciones, la gente se entrega, desnuda o poco menos, a los rigores del sol, adoptando una inmovilidad de estatua, con el cuerpo perfectamente embadurnado por una de las tantas substancias protectoras. No cambian la postura sino para comprobar los efectos del "teñido". A menos que, alarmados, comprueben la aparición de la menor quemadura. Y no es así, precisamente, como conviene que se aprovechen los beneficios del sol.

POR lo pronto, hay que utilizar razonablemente el espectro solar completo. Todos los rayos, sean rojos, infrarrojos, violetas, ultravioletas, deben actuar por interacción y síntesis. Nada de pantallas filtrantes, nada de aceite coloreados. Un segundo principio hay que tener en cuenta, y es que toda persona, casi sin excepción, puede beneficiarse con la helioterapia. Las contraindicaciones son raras. Hay menos intolerancia que errores en la aplicación.

Tres reglas conviene tener en cuenta. El baño de sol debe ser *general*, aplicado en la totalidad del cuerpo; vale decir, sacrificando al pudor la menor superficie posible. *Progresivo*, en duración y extensión. *Derivativo*, lo que equivale decir que el baño debe comenzarse y terminarse, en cada sesión, por las extremidades inferiores del cuerpo.

La exposición, al principio, se efectuará durante cinco o diez minutos, cortados por intervalos iguales, durante los cuales la parte expuesta se cubrirá con un lienzo. Es menester que la exposición sea menos prolongada a medida que se avanza hacia el centro del cuerpo. Por ejemplo: veinte minutos para los pies, quince para las piernas, diez para los muslos, cinco para el abdomen. Toda reacción anormal — temperatura, pulso acelerado, fatiga general, cefalalgia, agitación, inapetencia — indicará que el tratamiento se conduce mal. Sólo una sensación de euforia es lo que se debe experimentar.

Este tratamiento produce los mejores resultados en los trastornos característicos al desequilibrio endocrino, las molesias vago-simpáticas, la ansiedad, la depresión nerviosa. Pero su máxima indicación es para las afecciones óseas de origen tuberculoso.

Tal es el fondo de la querella que sobre la helioterapia se renueva todos los años al aproximarse el verano. Los reproches que se le hacen carecen de fundamentos.

Enfermos y sanos se benefician con su acción. "¡Oh sol, cuyos dones son infinitos!", exclama el poeta.

El sol, en efecto, es imprescindible para la naturaleza humana.

Y hay que convencerse de que en caso de producirse algún daño, será siempre nuestra y no suya la culpa.

# EL RELOJ SEGURO para el hombre activo!



"TISSOT" es el reloj que ***inspira confianza*** al hombre activo, por sus condiciones únicas ***de seguridad y elegancia!...*** Atrae con la belleza de sus líneas modernas, y ***responde siempre*** como consecuencia de su perfección técnica. Este es el reloj que Ud. también necesita!... Elija su "TISSOT"... y lucirá un reloj de categoría, capaz de soportar el ritmo de su vida activa.



**6436 - Cromado fondo acero.....$ 112.-**
**El mismo con segundero central..$ 122.-**

# Tissot

CIENTIFICAMENTE ANTIMAGNETICO



**6438 - Cromado fondo acero.....$ 139.-**

**SEGURIDADES QUE BRINDA EL "TISSOT"**
**AQUASPORT PARA LA VIDA MODERNA**

- **ANTIMAGNETICO** *Insensible a las irradiaciones electromagnéticas.*
- **INOXIDABLE** *Acero a prueba de corrosión.*
- **HERMETICO** *A prueba de agua y polvo.*
- **"SHOCK-ABSORBER"** *Amortiguador de golpes.*
- **CRISTAL IRROMPIBLE** *Ideal para el deporte.*

Y además... Protegido CONTRA ACCIDENTES!




**GARANTIA UNICA EN LA ARGENTINA**

*Cada "TISSOT" está munido de una POLIZA DE PROTECCION, que lo cubre por un año contra todo percance. Esta garantía se entrega en un elegante Porta-Póliza de cuero de Rusia.*

Podemos
DECIRLO
porque podemos
DEMOSTRARLO:
lo rico es Chocolate
RISKO

El Chocolate "Risko" es rico en todo: rico en vitamina $B_1$, rico en hierro, rico en sabor y rico en fragancia... (Sabor y fragancia del clásico y tentador Chocolate Noel).

El chocolate "Risko" es un producto de alto valor alimenticio y posee cualidades nutritivas superiores a lo normal.

*lo rico es*
RISKO
*(más que rico: RISKísimo!)*

PIDA CUALQUIERA DE LOS DOS TAMAÑOS:

TABLETA GRANDE
(cuesta casi lo mismo que un buen chocolate común.




MEDIA TABLETA
(cuesta mucho menos)

1847 - 1947
NOEL

# EL QUIRINAL ABANDONADO

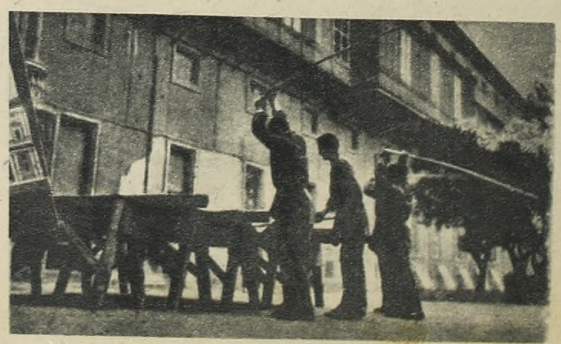


*Minuciosamente, los funcionarios republicanos efectúan el inventario de los objetos que pertenecieron a los reyes de Italia. Aquí les vemos anotando con diligencia las piezas del tocador de la reina.*

ES una consecuencia inevitable de las transformaciones políticas y sociales que va sufriendo el mundo. Palacios, cientos de palacios reales y principescos que quedan deshabitados, si no totalmente, por lo menos en lo que respecta a sus reales y principescos propietarios. Descontados los de Alemania, donde los palacios y castillos que aún permanecen en pie se han convertido en refugio de gente sin hogar, quedan los de Italia. En la península se han salvado muchos, pero esa salvación ha sido un tanto como la de la deslucida y huidiza casa de Saboya. Quedan en pie, pero han dejado de ser reales.

De todos, por motivos harto conocidos, el más famoso es el del Quirinal. Después del cambio de régimen las manifestaciones populares ya no se verifican en el barrio correspondiente al Palacio Real. Los romanos prefieren la plazoleta frente al Ministerio de Finanzas y la del de Interior. La plaza del Quirinal, que tantas veces se vió colmada por multitudes delirantes y con la mano tendida hacia sus reales balcones, en el presente aparece envuelta por una casi absoluta calma. Los niños se han apoderado de la fuente monumental que frente a él lanzaba sus chorros y en las aguas, ahora no renovadas, se mojan los pies o hacen navegar sus barquitos de papel. Otros juegan a las guerrillas; pero así y todo, parecen ignorar que detrás de aquella imponente fachada, cuyas ventanas aparecen ahora herméticamente cerradas, se jugó la suerte de su país.

En el interior del Quirinal, los lacayos que aún restan se han despojado de sus lujosas libreas y hacen lo posible para dar un poco de animación a las solitarias salas



*Para desentumecer sus inactivos músculos, los antiguos servidores del Quirinal dedícanse a azotar las alfombras y tapices.*



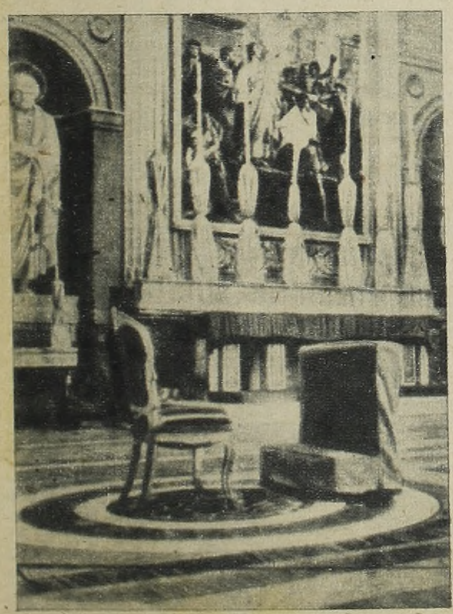
*El palacio real italiano del Quirinal, con sus ventanas herméticamente cerradas y su plazoleta casi desierta, la misma donde se congregaban las multitudes delirantes, aclamando con el brazo en alto al rey-emperador y al Duce.*

y camaras, cuyos dorados comienza a empañar el impalpable polvillo del tiempo. Algunos, con una diligencia digna de mejor causa, más para desentumecer sus músculos que para otra cosa, azotan ruidosamente tapices y alfombras.

Los contados curiosos, luego de atravesar decenas de antesalas y salas con los muros cubiertos por telas y frescos famosos, así como por valiosos tapices, llegan al único lugar que en realidad tiene interés: los departamentos reales, o, mejor, las estancias privadas de la reina. En ellas es donde actualmente se trabaja. Empleados del gobierno y notarios oficiales dedícanse a inventariar muebles, adornos, obras de arte y objetos de uso personal. Todo se efectúa cuidadosamente, como si se tuviera el recelo de que sus antiguos propietarios pudieran presentar una reclamación. Y de esta manera, a las planillas minuciosas corresponden fichas y marbetes.

Pero indefectiblemente, estos vestigios de la realeza, tan próxima todavía, han de desaparecer gracias a un plumazo al pie de un decreto gubernamental, puesto que es propósito de éste convertir al Quirinal, cuanto antes, en un museo. Y de tal suerte, aun en vida de Víctor Manuel, su despacho, su lecho, hasta el reclinatorio de la capilla privada, constituirán otros tantos signos de la vanidad de las grandezas humanas, pasando a ser, por otra parte, productivos bienes de la República.

Porque en Italia, como en tantas otras naciones europeas, la entrada a los museos se paga, y es una apreciable fuente de ingresos.

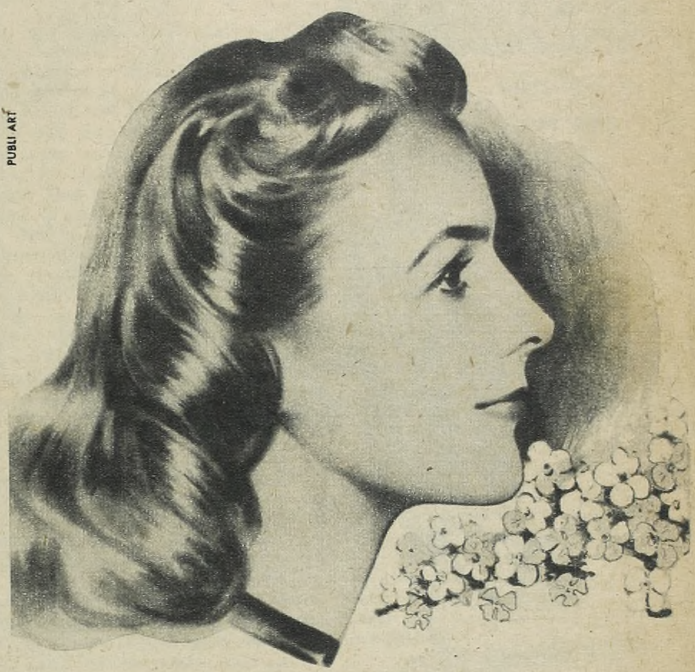


*El reclinatorio de Victor Manuel en la ahora solitaria y enfundada capilla privada del Quirinal.*


Naturalmente...

Hermosa

PUBLI ART



Obtenga al instante, ahora mismo, esa subyugante belleza natural de la flor. Use el Polvo Líquido EMMA SMITH, UNICO A BASE DE LECHE, clásico elemento embellecedor. Cubre las pequeñas imperfecciones y confiere un suave maquillaje natural. *¡La hará NATURALMENTE hermosa!*




El frasco de 100 cm3 $ 5.70

POLVO LIQUIDO

Emma Smith

UNICO a base de leche

En seis tonos: Natural, Rachel, Ocre rosado, Aceituna, Ocre foncé y Tostado. NO REQUIERE SER DILUIDO PREVIAMENTE; se aplica directamente con un algodón.

COLORETE

En colores ciclamen, rosado, rosa foncé y rosa vivo. El pote de 9 gr. ..... $ 5.50

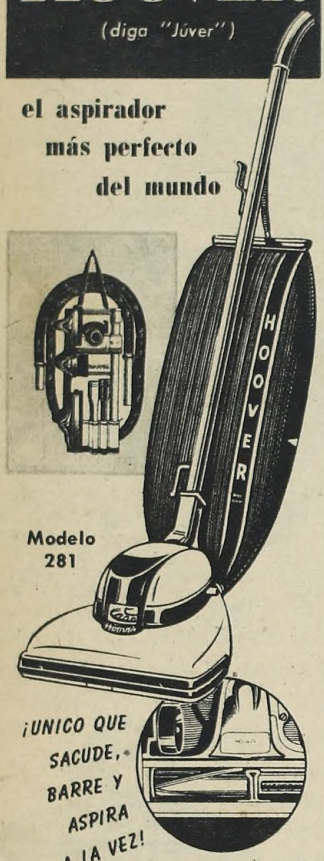
SOMBRA PARA LOS OJOS

En colores celeste, turquesa, verde y violeta. El pote de 3 gr. $ 4.50

Instituto de belleza: Arroyo 807 - T. A. 42 - 7623

Distribuidores: Cabildo 1611 - T. A. 33-8001

Ya está aquí
HOOVER
(diga "Júver")
el aspirador más perfecto del mundo



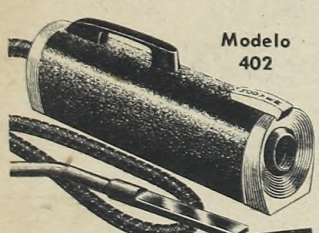

Modelo 281

¡UNICO QUE SACUDE, BARRE Y ASPIRA A LA VEZ!

*Preferido en EE. UU., Canadá e Inglaterra por 2 de cada 3 amas de casa sobre cualquier otro aspirador. HOOVER se presenta en dos modelos con sus completos equipos de accesorios.*

**MODELO 281** - Unico que sacude, barre y aspira a la vez, gracias a su sistema patentado. Precio: $ 595.-

**MODELO 402** - Cilíndrico, metálico, con sistema patentado para vaciarlo sin tocar la bolsa. El de más poderosa succión. Precio: $ 430.—



Modelo 402

Véalos y pruébelos en el negocio del ramo más próximo.

IMPORTADORES:
GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S. A.
SUIPACHA 759 — BUENOS AIRES

# El hoyo 19 por San Pedro

# CAMPEONATO AMATEUR

LAS tres iniciales de la Asociación flamearon en un gran gallardete con los colores de la patria, en lo alto del mástil del Golf Club San Isidro, entidad que fué designada por nuestras máximas autoridades para que en sus links se disputara el certamen de más tradición del golf argentino, ya que desde hace más de medio siglo los aficionados de este difícil deporte, en justas caballerescas, han competido para clasificarse ganadores de un título que corona las aspiraciones largamente cultivadas tras un continuo entrenamiento.

En los albores del juego, en 1895, en la ciudad de Buenos Aires se le denominaba Campeonato del Río de la Plata, ya que en él solamente participaban golfistas de ambas orillas. Varios años más tarde, bajo los auspicios de la Asociación Argentina de Golf, el certamen de mayor trascendencia en nuestro ambiente cambió de nombre, titulándose Campeonato Nacional de Golf de Aficionados, como se le llama hoy, y se seguirá disputando, año tras año, por el preciado título y por el prestigio de un deporte donde se cultivan las dos mas preciadas cualidades de un sportman: la buena fe y el honor.

## LOS LINKS

Decía que fué escenario del torneo la cancha del San Isidro, construída hace justamente diecinueve años, bajo la presidencia de Carlos Becú, y desde ese nombre, de tan grata recordación, sobre todo para los asociados de esa entidad, hasta su actual presidente, el doctor Ireneo Carranza, esos links han sufrido tal transformación, que hoy día podemos decir, sin temor de caer en exageraciones, que, por su arquitectura, sus ondulaciones y la hermosa arboleda que hoy puebla esos campos de golf, es una de las más bellas de los alrededores de la capital. Cuatro meses de persistente seca no han hecho mayormente mella en esos *fairways*, bien cuidados y regados, y si es cierto que la cancha se encontraba "corredora" y los *greens* poco recibidores (sobre todo para aquellos que son poco expertos en "cortar la pelota"), los links fueron presentados en excelentes condiciones.

## LA CLASIFICACION

Con la participación de 115 jugadores de bajo handicap se dió comienzo a la rueda de clasificación, y si fué de lamentar la ausencia del extraordinario golfer amateur brasileño Mario González, dieron realce a esta primera jornada calificados jugadores extranjeros, entre ellos el que fué campeón de Italia, L. Luzzatto.



**SE DESTACARON**

*Pedro M. Ledesma, ganador de la clasificación con 146 golpes.*

Como es de imaginar, la expectativa era enorme entre tantos participantes, pues todos, sin excepción, pujaron en esos 36 hoyos para marcar buenos puntajes, que les darían el honor de poder clasificarse y tomar parte en las ruedas eliminatorias, y si bien es cierto que, en tal cantidad de jugadores, los scores de la mayoría fueron mediocres, los que se destacaron lo hicieron en una forma harto elocuente, practicando buen golf, y así fué que tuvimos el placer de ver en forma magnífica al "veterano" campeón Pedro M. Ledesma (hijo), que, una vez más, demostró sus grandes aptitudes. Ledesma reeditó una de sus más brillantes performances. Bien lo dice ese magnífico 146 que le valió el adjudicarse la clasificación.



**CAMPEON**

*Alberto Texier, joven golfista de 19 años, que se consagró al adjudicarse en brillante forma el título máximo de los aficionados: campeón argentino.*

## UN GESTO

He tenido siempre como norma de periodista de jamás escribir nada que no pudiera afirmar y decir como caballero, y, tratándose de un juego de caballeros, debo atraer la atención a un jugador que se dejó llevar por un exceso de amor propio deportivo. Y si algunas veces he llegado hasta tolerar determinados gestos, que son perdonables por el apasionamiento de este deporte, no se puede aceptar que la falta de etiqueta golfística llegue hasta ser molesta a un compañero de juego, al punto de malograr un puntaje, y menos se debe permitir, sea quien fuere, que, por errar un tiro en el *green*, rompa el césped con el palo. Y debo destacar esta falta de etiqueta deportiva porque el tal "gesto" no ha sido cometido por ninguno de nuestros golfers, sino por un extranjero, que, como tal y perteneciendo al cuerpo diplomático, debió ser más medido en sus *impromtus*. El oficial del día de la Asociación Argentina de Golf, doctor Maglione, fué puesto al corriente de este ingrato suceso. Y debemos felicitarnos los golfistas argentinos, ya que ellos en ningún momento faltaron a la más mínima etiqueta establecida por nuestras reglas, pues si, por desgracia, el actor de estos "gestos" hubiera sido un compatriota, los golfistas extranjeros (por suerte, un reducido grupito), siempre prontos a la crítica, nos habrían tildado de malos deportistas. Pues más de una vez me han llegado de ellos, aquí, a esta redacción, quejas sobre la manera de actuar de los golfistas argentinos.

Como se ve, en todas partes se cuecen habas...

## FINAL DEL CAMPEONATO

Para aquellos que aún creen que el juego del golf es para deportistas viejos, la final del Campeonato Nacional Abierto de Aficionados dió una vez más por tierra esa crasa idea. Tuvieron el honor de disputar con singular brillo ese cotejo dos jóvenes jugadores: Alberto Texier y Juan Bautista Segura —el primero de ellos de 19 años, — dos estudiantes de la Facultad de Medicina, por lo que podemos afirmar que tanto esa casa de estudios como el club Ranelagh están de fiesta, ya que el nuevo campeón, Alberto Texier, es una de las figuras populares de ese club.

Las eliminatorias del certamen dieron resultados imprevis-

(Concluye en la pág. 88)



*Juan Bautista Segura, finalista del campeonato, que pese a su derrota demostró calidad y corazón en un match de calidad.*

# PETER-FOX... lo sabía

## "LA TIERRA OLVIDADA"

POR MIGUEL DE CALAZANS

ILUSTRADA POR PREMIANI



1 Aquel llamado del inspector Berman, el activo funcionario de Scotland Yard, no dejó de sorprenderme. La noche anterior habíamos estado empeñados en una partida de ajedrez hasta pasada la medianoche, y esa mañana a primera hora me citó con urgencia en su despacho de Scotland Yard. Acudí puntualmente a la cita. Al verme, Berman exclamó: — Fox, tenemos una novedad, y muy importante, por cierto. Otra vez Waziristán...

— ¡Waziristán!... — repuse sorprendido.

— Venga, el jefe nos espera.





2 Pasamos al despacho del superior de Berman. Era el jefe general de investigaciones. Bastaba verlo para comprender que el asunto que le preocupaba era de singular gravedad.

— Anoche — nos dijo — regresó del puesto "A" de Waziristán el oficial Donaldson. Es el quinto de los oficiales que debemos relevar en poco menos de un año. Como los anteriores, sufre graves trastornos mentales... ¡Creo que ha enloquecido!

La noticia era alarmante. ¿Por qué motivo los oficiales que prestaban servicios en Waziristán enloquecían?

Antes de proseguir con mi relato quiero deciros algo sobre Waziristán. De toda la India, Waziristán era la región más peligrosa. Los bandidos se confundían con los santones y la pacificación de los láscares y los wazis demandaba ingentes gastos y muchas vidas. Centenares de víctimas que caían misteriosamente asesinadas. Desde el Irak se filtraban peligrosos elementos, y todos los esfuerzos resultaban vanos para mantener el orden y salvaguardar la existencia de quienes deseaban vivir pacíficamente.

— Es necesario terminar con esta situación — exclamó el jefe general de investigaciones asestando un fuerte puñetazo sobre su escritorio.

— ¿Pueden ustedes hacerse cargo de la investigación? — nos preguntó.

3 — Sí — exclamamos casi al unísono Berman y yo. — Gracias — repuso el jefe. — En pocas palabras les explicaré cuál es el plan y cuál es nuestro propósito. Estamos convencidos de que los oficiales del puesto de avanzada "A" de Waziristán no enloquecen por efectos climáticos. No. Hay alguien que se encarga de ello. Alguien que tiene especial interés en que desaparezca ese puesto. Descartando la aceptación de esta misión por parte de ustedes, pensamos que lo mejor sería que ustedes simularan ser oficiales que van a reemplazar al desdichado Donaldson. Comprendemos que se trata de una aventura peligrosísima, pero es necesario. ¿Cuándo pueden partir? — Cuando usted lo disponga.





4 Eran exactamente las cinco de la madrugada cuando nos hallábamos en la sala de espera del aerodromo vestidos como si fuéramos oficiales. Mucha era la gente que se había reunido allí en espera de los distintos aviones. Un desconocido se aproximó hasta nosotros. — ¿Podrían darme fuego? Se me ha descompuesto el encendedor. — Con mucho gusto — le repuse. — Encendió su cigarrillo y me ofreció uno. Acepté. Lo encendí de inmediato, pero a la segunda pitada observé algo de anormal. Aquello no era un cigarrillo. Rompí la envoltura de papel.

5 — ¿Qué me dice, Berman? El cigarrillo tiene un papel en su interior. Es un mensaje. — Voy a detener a ese individuo — exclamó Berman. Pero no pasó de un intento. Entre aquella multitud el desconocido había logrado desaparecer fácilmente. Desenvolvimos cuidadosamente el papel. Decía: "Cuidado. La misión es muy peligrosa. Todavía están a tiempo para desistir." Nos miramos. En un segundo se confirmaban las sospechas del jefe de investigaciones. Indudablemente, había quien estaba interesado en que el puesto "A" de Waziristán quedara desguarnecido. Pero algo más aún. Nuestro viaje, nuestra identidad ya eran conocidos por el enemigo. En esas condiciones iniciamos la aventura de Waziristán.

# La Marroquinería Francesa

PRESENTA

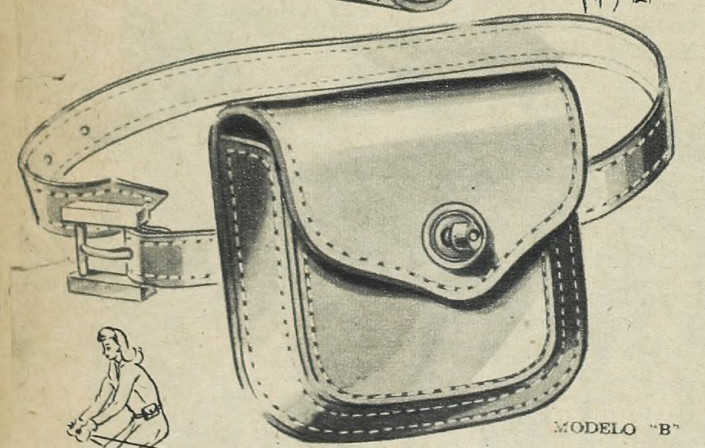
CARTERA-CINTURON

# Sport

Pat. Acta 86601. Prohibida su reproducción total o parcial.



MODELO "A"



MODELO "B"

No es un simple monedero; es **una verdadera cartera** en la cual podrá llevar usted peine, espejo, "rouge", pañuelo, documentos, dinero, etc. Práctica, elegante, juvenil. En suela, 1ª selección; lisa o gamuzada. Colores: arena ó castaño. Cinturón con hebilla maciza de metal bañado en **oro 24 k.** ..... $ **24.50**

**Al Interior remitimos contra reembolso o giro.**

NAYPE

# La Marroquinería Francesa

PARAGUAY 921 T. A. 31-2214


# De la vida y del corazón

## POR SILVIA WATTEAU

***Anhelar*** Nadie quiere morir. Por triste que sea una existencia, siempre tenemos el ansia de prolongarla. La vida es anhelo y vivimos anhelando; los días comienzan con esa ansia loca de éxito, de mejoramiento, de triunfo. El amor es un anhelo, un anhelo sin fin, por amar y por ser amada, por prolongar la existencia, por alegrarnos del final de los días.

En cada esperanza está nuestra ansia de mejores y mayores dichas; alcanzar ventura o presenciar la ventura de aquellos por quienes y para quienes vivimos.

El que no desea algo, o mucho, no vive, porque la vida es una aspiración constante, y es menester ansiar siempre para que el corazón viva su función y su destino, que no todo en él es repartir la sangre por las venas; de su emoción vivimos; y si le dejáramos caer en el desgano, ¿la muerte no tomaría ventajas? Sigamos viviendo en el afán de no morir, anhelando y deseando, que ahí está la verdadera savia del corazón.

◇

***Interpretación*** Un ciento de lágrimas, un cúmulo de quejas; en total haces un drama de tu matrimonio. ¿Y qué ocurre? ¡Nada! — "Pero si te estoy explicando: ¡No nos entendemos mi esposo y yo!" Todo lo que me has referido es simple. Lo que te falta es interpretación.

No te niego que en ese terreno la existencia se convierte en un gran dolor.

Todo lo que a ti te llega de "él" en acción o en palabra, tú lo interpretas mal. Te has hecho un hábito de ello, y has olvidado, o no lo has sabido nunca, que de nuestra interpretación depende directamente la vida íntima de todo ser, sea soltero, casado o miembro de una familia numerosa, donde cada uno posee su manera de ser.

En la vida en común, si se pone prevención, todo llega a desfigurado, equívoco o malo, a nuestro entendimiento. Y lo peor es que tu hija, que ya es consciente, se está formando en tu escuela. Te ve desagradada, díscola, y ve a su padre víctima tuya. ¿Sabes tú lo que pasará en su pobre corazón vacilante? No puede la pobrecita saber de parte de quién está la razón.

Y su cariño está en su espíritu tironeado. ¡Quién sabe cuántas veces esa preocupación de tus discordias le quita alegrías, le distrae en sus estudios y la lleva a hondas cavilaciones!

Tú fuiste una mimada de tu madre. No te enseñó a interpretar. Ponte en el caso de tu esposo, hoy responsable de tu conducta; no puede tolerar todos tus caprichos. Para un hombre es muy duro y muy difícil reeducar a una mujer voluntariosa como tú.

Ponte una hora, solamente una hora en ser razonable, da vuelta las acciones, pero con justicia se entiende, y dime si no te encuentras causante de todo este drama pequeño de tu hogar, tan fácil de remediar.

◇

***Amar*** —¿Y crees tú que sabes amar?

—¡Pero si yo lo adoro!

—¿Cómo le adoras? ¿Haciendo de tu novio un hombre siempre acorralado por tu descontento? ¿Llorando siempre un nuevo disgusto?

Vas a quebrar el cariño. Golpeas sobre él como si fuera de hierro. ¡Un día le destrozas y ya no podrás unirle, ni recogiéndole a pedacitos y juntándole con lágrimas y con besos! Hay muchas mujeres como tú. No saben querer, y están, sin embargo, enamoradas. Pero tienen un concepto equivocado. Se creen las dueñas absolutas de ese amor. Y el amor, para ser amor, es menester que sea de dos. ¿No te parece?

—Si lo dices, así será. Tú sabes en esto más que yo. Por eso vengo a ti. ¿Qué pasa en mi noviazgo que siempre hay disgustos?

—Que tú estás acostumbrada a gobernar. Eso es todo. Tu familia, en ese sentido, fué siempre absurda. ¿Dónde se ha visto que la "Nena" sea temida? ¿Qué padres, hermanos, parientes todos, estén supeditados a tu palabra, a tu opinión, a tu grito? ¿Por qué has de tener mayorazgo? ¿Eres un talento? ¡No, querida; eres una mujer como hay cien, mil, diez mil!

Eres un ejemplo de los muchos que ocurren en las familias. Se le deja tomar preponderancia a una hija en el hogar, y todos se van sometiendo inconscientemente. Tu novio no se somete y tú te encuentras sorprendida.

Yo destesto esos hogares donde ocurre lo tuyo, y a tu novio le pasará como a mí. Y como a "él" tú le interesas, no quiere llevarse una mujer "con mandato". Eso es todo.

# MORTIFERO y de EFECTO INSTANTANEO

El consagrado matamoscas SHELLTOX no atonta a los insectos: LOS MATA!




# SHELLTOX

INSECTICIDA PARA EL AIRE AMBIENTE

# DURATOX

PARA PAREDES, ETC.




## NUEVO INSECTICIDA DURADERO con DDT

Proteja la salud e higiene de su hogar, aplicando DURATOX SHELL sobre paredes, telas metálicas, cielos rasos, etc.

SHELL

TRES PRODUCTOS PARA SU PROTECCION

## ESPIRALES SHELL

Ahuyentan a los mosquitos. Su marca y su fórmula son la mejor garantía.



NO HAY

Silueta Moderna

SIN EL CORPIÑO

DePayne



*Elija su medida exacta probando su corpiño antes de adquirirlo.*

HEBILLA CORREDIZA
ADAPTACION PERFECTA AL CANAL
BASE SUSTENTADORA
HEBILLA CORREDIZA MODELADORA DEL BUSTO



- No oprime, sostiene.
- Moderniza la silueta.
- No deforma, embellece.
- Viene en 48 medidas distintas.
- Asegura la medida exacta a cada seno.
- Estiliza la línea.
- Acentúa y completa la personalidad.
- Es liviano. No se siente sobre el cuerpo.
- Sus innovaciones exclusivas han sido patentadas en todo el mundo.

PUBLI-ART

*Corpiños*

DePayne

EL COFRE PERFECTO PARA LA MAS PRECIADA JOYA FEMENINA



INSTITUTO DEPAYNE

Paraná 350 - T. A. 35-6125

GRATIS: *Pida folleto descriptivo N°M. A.18 ilustrado a todo color*

En Brasil: Organización de ventas, RODY LTDA. Caixa Postal 500. SAO PAULO.

# LA PAJA EN EL OJO

SALUDAMOS la aparición en *Clarín* de un colega que se inicia muy bien en nuestra ingrata tarea. El 3 de octubre comentó una noticia aparecida en *La Hora* de Mercedes (Buenos Aires) acerca de la jubilación de un meritorio empleado de banco. Al comienzo de su nota el diario mercedino decía que la jubilación le llegaba después de treinta años de servicios, cifra que de inmediato se transformaba en treinta y siete, para ascender a cincuenta al final. El regocijado colega de *Clarín* comentaba:

**Cuando don Federico leyó esta biografía, comentó:**

***— Todavía van a decir que yo fuí el cajero que le descontó a Pilatos el cheque por los treinta dineros.***

Ahora que el malabarismo numérico de *La Hora* quedó chiquito al lado del comentario clarinesco. No esperéis que vayamos a descubrir que en el siglo I de nuestra era no se conocía el papel moneda, ni el papel sin amonedar, ni se empleaban los cheques al portador, razón por la cual los odiosísimos treinta dineros se pagaron en treinta monedas de plata contantes y sonantes.

Aceptemos que existieran por aquellos lejanos tiempos los bancos y los cheques. Aceptemos, incluso, que don Federico, favorecido por el adelanto de *La Hora*, llegara a ser cajero. Si hubiese pagado el cheque a Pilatos, se hubiese llevado un jabón peor que el empleado por ese caballero en su cochina lavada de manos. Porque quien debía cobrarlos, y los cobró, no fué Pilatos, el procurador romano, sino Judas, el mal apóstol, por entregar a su maestro.

Digamos, si algo puede decirse en su descargo, que, horrorizado de su crimen, arrojó las piezas de plata en el templo antes de ahorcarse, y que con ellas se compró después el campo del alfarero para dar sepultura a los extranjeros.

Esperamos que todo esto no le traiga algún lío al nuevo colega, porque siempre es peligroso entregarle un cheque sin fondos a un procurador, por más romano que sea.

◊

PARA los que estéis hartos de pasar estrecheces entres las exiguas dependencias de una casa de departamentos, va este aviso de *El Día* de La Plata, en el que se os ofrece — no arrebaten — una casa con dos piezas, cocina... Por favor, no empujéis y dejadnos terminar con la principal de las características, que es ésta:

***...baño con 500 metros de terreno cercado con tejido.***

Claro que para un cuarto de baño siempre resultan más apropiadas las paredes con azulejos que el alambre tejido, que será muy moderno, pero no deja de ser un poco indiscreto. Pero, de todos modos, un baño con quinientos metros de terreno ya es algo que permitiría, incluso, organizar fiestas originales: una ducha-party, por ejemplo.

◊

COMO modelo en lo que a pureza de estilo pedagógico se refiere, nos atreveremos a brindaros breves trozos selectos de una emocionante "Evocación", aparecida en *Córdoba* del 10 de septiembre con motivo del Día del Maestro. Lo que más ha atraído nuestra atención no es tanto el sentido depurado de sus metáforas como su observación musical. Así, dice de la voz de las maestras a sus discípulos:

***Suave y dulcísima voz, que al sentirse sueña con música de clarinadas y perfumes de jazmines.***

Los niños, es muy posible que no sepan cómo sueña el perfume de los jazmines, pero si entre los pequeños lectores de "Evocación" hay algún audaz "boy-scout", sabrá, con seguridad, si no como sueña, por lo menos cómo despierta la música de las clarinadas.

Continúa la descripción de la dulcísima voz pedagógica:

***Aún en el silencio de la noche se escucha el eco melodioso de su voz tranquila o grave con sonoridad de cascada o de ola, que se***

# AJENO...

*quiebra en el áspero acantilado.*

Claro. Esas son las consecuencias de tener que gritar todo el día en el grado. Después ya no se podrá comparar la voz de la señorita con el leve susurro del manso arroyuelo que se desliza por el perfumado seno de la madre Natura, sino con el fragor de las olas en los ásperos acantilados, o con el estrépito de las cataratas. De esto último podemos dar fe. Cierta vez participamos de una inolvidable excursión al Iguazú en compañía de varias estentóreas representantes del magisterio, tal como aparecen descriptas en "Evocación".

Cuando llegamos a nuestra meta, el cicerone dijo:

— Estas son las famosas cataratas del Iguazú. Si las señoritas maestras tienen la bondad de callar por un momentito sus "Evocaciones", podrán ustedes apreciar el horrísono fragor de las aguas ensordecedoras.

◇

AHORA, para amenizar, un poco de química recreativa. En *Leoplán* del 3 de septiembre nos dieron esta receta infalible para escribir sobre vidrio:

***Uno de los procedimientos mejores para escribir sobre vidrio consiste en cubrirlo con una capa de gelatina, grabar sobre la misma las letras y aplicar luego ácido sulfúrico, que ataca al vidrio sólo en las partes en que no está cubierto.***

Si éste es uno de los procedimientos mejores, estamos por recomendaros uno de los peores, que siempre resultará más eficaz. Porque para esta operación, tanto os puede servir la gelatina como la y griega. Si intentáis el procedimiento, veréis cómo el ácido sulfúrico, que como no lee *Leoplán* no está al tanto de cuáles son sus deberes y obligaciones, atacará a la gelatina y dejará sin atacar al vidrio, comportándose como un analfabeto al ser incapaz de escribir ni la palabra más sencilla. Por algo saben los drogueros que el ácido sulfúrico debe envasarse en botellas de vidrio y no en botellas de gelatina. Confidencialmente os diremos que si reemplazáis el ácido sulfúrico por el fluorhídrico, y la gelatina por la parafina, acaso obtengáis un poco más de éxito.

◇

NOS parece que lo menos que se les puede pedir a los organizadores de un homenaje es que conozcan al agasajado, si no de trato personal, lo que no siempre es muy factible cuando el homenaje se hace conmemorando algún centenario, por lo menos por medio de seguras referencias. Sin embargo, pudimos enterarnos por *La Prensa* del 3 de agosto de esta recordación a aquel hijo de los dioses que fué Franz Schubert:

**El próximo domingo a las 10 se realizará en el Consejo de Mujeres, Charcas 1155, un concierto en homenaje a la *memoria de Franz Schubert, en el segundo centenario de su nacimiento.***

Menos prisa, señores, menos prisa, que ya habrá tiempo para todo. Esperemos un poquito, y los que puedan — deseamos que todos los impacientes homenajeantes puedan — celebrarán el segundo centenario del nacimiento del gran compositor el 31 de enero de 1997. Este año, para ir haciendo tiempo, pudimos conmemorar el sesquicentenario, como quien dice el centenario y medio. ¿O es que por tratarse del autor de la "Inconclusa" quieren adjudicarle un centenario al que le falta el último tiempo?

**Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.**

**PREMIADOS ESTA SEMANA:**

***Caifás*** **(Capital) y** ***Hotelero*** **(Córdoba).**


MATUCCI

Relda

Presenta



Las últimas novedades recibidas de SUIZA Y FRANCIA y las traídas a su regreso de NUEVA YORK en modelos de seda natural e hilos antiarrugables Irlandeses.



COMO OFERTA ESPECIAL

*Jersey de seda de EE. UU.* $ 99.-

*Vestidos de hilo bordados* $ 180.-

FLORIDA 457 - T. A. 31-5467 - 8356

# Con estos 2 Insecticidas Muerte Segura a los Insectos




Para estar seguro que le den **FLIT PARA SUPERFICIES,** pida la lata azul que lleva los soldaditos marchando.

Cuando compre **FLIT** a base de piretro, asegúrese que lleva el soldadito en la lata amarilla.

**Para una protección duradera, use**

**FLIT**

*Para Superficies*

**Para una rápida acción insecticida, confíe en el**

**FLIT**


# Para la rapidez mental

## COCKTAIL DE LETRAS

**(FORMAS POETICAS)**

| | |
|---|---|
| 1. DRENLO | 1. ——— |
| 2. VRINSETOESE | 2. ——— |
| 3. RADOOL | 3. ——— |
| 4. VACOTA | 4. ——— |
| 5. PLEISANE | 5. ——— |
| 6. LILALRET | 6. ——— |
| 7. CIEDAM | 7. ——— |
| 8. RIAL | 8. ——— |
| 9. YEEPAPO | 9. ——— |
| 10. CRAMENO | 10. ——— |
| 11. OGGALE | 11. ——— |
| 12. TESOON | 12. ——— |
| 13. ESTAA | 13. ——— |
| 14. MOHNI | 14. ——— |
| 15. ILADGRAM | 15. ——— |
| 16. EPAMO | 16. ——— |
| 17. LACCIVONLI | 17. ——— |
| 18. ADBLAA | 18. ——— |
| 19. TRISAA | 19. ——— |
| 20. GARMIPAE | 20. ——— |

Ejemplo: VRATO = TROVA

Encontrar la solución de ese Cocktail de Letras en OCHO minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DOCE minutos, MUY BUENA; en QUINCE minutos o más, REGULAR.

## GEOGRAFIA LITERARIA

Complete usted el título de las siguientes obras literarias famosas agregando el nombre del **sitio correspondiente.** Cada respuesta correcta obtiene 5 puntos. Un total de 40 puntos, MUY BUENO; menos de 30, REGULAR; más de 40, EXCELENTE.

| | |
|---|---|
| 1. El burlador de.. 1. ——— | 6. Los hidalgos de. 6. ——— |
| 2. Los últimos días de ..... 2. ——— | 7. Los amantes de. 7. ——— |
| 3. La doncella de.. 3. ——— | 8. El alcalde de... 8. ——— |
| 4. El vicario de... 4. ——— | 9. El Napoleón de. 9. ——— |
| 5. Los blancos acantilados de ..... 5. ——— | 10. El pescador de. 10. ——— |

## ¿RECUERDA USTED...

de cuáles oficios o profesiones son patronos los santos que se enumeran a continuación? Cada respuesta correcta obtiene 2 puntos. Un total de 26, MUY BUENO; menos de 20, REGULAR; más de 26, EXCELENTE.

| | |
|---|---|
| 1. San Lucas..... 1. ——— | 9. San Nicolás..... 9. ——— |
| 2. San José..... 2. ——— | 10. Santos Cosme y Damián ..... 10. ——— |
| 3. Santa Catalina de Sena..... 3. ——— | 11. San Blas..... 11. ——— |
| 4. San Fiacro ..... 4. ——— | 12. San Rafael..... 12. ——— |
| 5. San Crispín.... 5. ——— | 13. Santa Bárbara.. 13. ——— |
| 6. San Luis Gonzaga 6. ——— | 14. San Eloy ..... 14. ——— |
| 7. San Francisco.. 7. ——— | 15. San Isidro..... 15. ——— |
| 8. Santa Cecilia... 8. ——— | |

(Ver soluciones en la pág. 93)




# EL CARIBE

## *Corazón de las Américas*

Conozca todos los variados y fascinantes parajes del Caribe viajando con lujo, confort, y regularidad en los famosos STARLINERS de la

# B. S. A. A.

***Viajes de alto vuelo***

## BRITISH SOUTH AMERICAN AIRWAYS

KINGSTON (JAMAICA) ✱ LONDRES ✱ BUENOS AIRES

BEA

B·O·A·C

PUEYRREDON PROPAGANDA

Y AHORA
Nuevamente con
APLICADOR

ODORONO Líquido se perfecciona en su presentación!... Trae ahora fijo en su tapa este APLICADOR PERFORADO, de material plástico. Uselo!... Uselo desde hoy mismo... y verá qué práctico y económico resulta!...



MODERNO! Es la última palabra de la plástica norteamericana.

CIENTIFICO! Perforaciones científicamente distribuidas.

PRACTICO! Por lo rápido y fácil de aplicar.

ECONOMICO! No hay desperdicio de ODORONO por absorción.

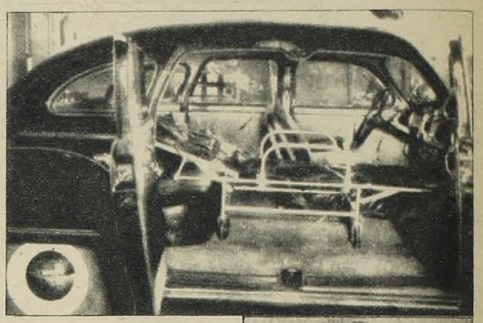



DESODORANTE Y ANTISUDORAL
ODO-RO-DO
Líquido

La marca de mayor venta mundial



# Para el automovilista

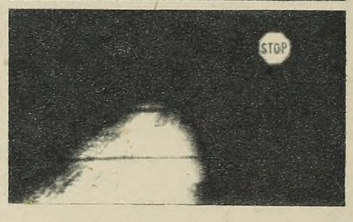




**LOS MEDICOS, Y SOBRE TODO LOS SERVICIOS DE URGENCIA,**

*agradecerán esta práctica innovación. Se trata de una camilla articulada, sobre un bien ideado juego de ruedas, que puede colocarse en el interior del coche, ocupando un lugar al lado del conductor. La única condición es que la carrocería sea de las de dos puertas y que éstas carezcan de jamba intermedia. Cuando no se utiliza, la camilla puede colocarse en el baúl trasero, convenientemente plegada.*



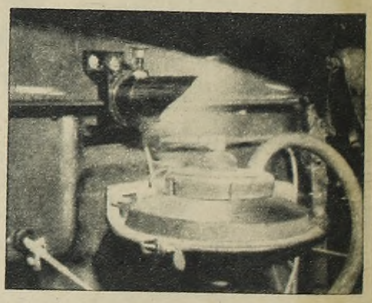



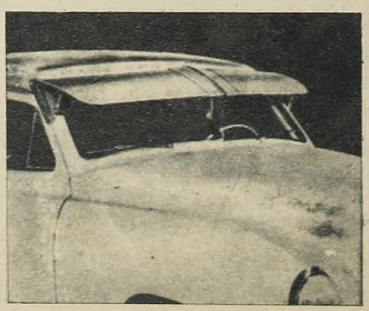

**DURANTE LA NOCHE Y EN LOS CAMINOS SOLITARIOS**

*han de resultar muy útiles estas señales preparadas con material plástico fosforescente. Su costo es ínfimo, de manera que es posible reponerlas constantemente, sobre todo si se tiene en cuenta que aún subsiste en algunos lugares ese tipo de salvaje que se dedica al deporte de "balear" los tableros y señales colocados para beneficiar a los conductores de vehículos a lo largo de las rutas poco pobladas.*

**HAY DETALLES QUE NO SE EXPLICA**

*por qué no se han tenido hasta ahora en cuenta. Uno de ellos es el de proporcionar iluminación a la parte interior del capot, precisamente en el lugar vital del coche, en el motor. Esta iniciativa se debe ahora a la Ford, que comienza a suministrar con esta iluminación complementaria sus nuevos modelos. La luz se enciende automáticamente en cuanto se levanta el capot, y tiene suficiente potencia para que se pueda revisar bien el motor.*





**UN COMPLEMENTO PRACTICO E INDISPENSABLE**

*tanto para resguardar la visual durante la marcha con excesivo sol, con lluvia o con nieve. Se adapta fácilmente a la parte exterior y es regulable según las necesidades del conductor. Se fabrican actualmente tanto de aluminio como de material plástico.*

# Para la gente menuda

(Dibujos exclusivos para "El Hogar")

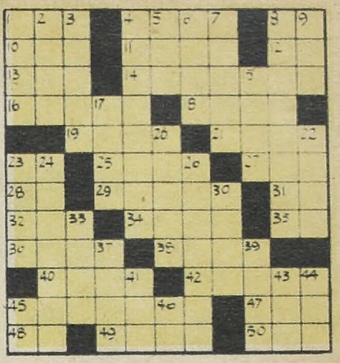
## PALABRAS CRUZADAS
## Nº 112

### HORIZONTALES

1. Esencia o naturaleza.
4. Emitir algunas aves cierto género de sonido.
8. Contracción.
10. Nombre de una consonante.
11. Anual.
12. Nota musical.
13. Percibí con el olfato.
14. Estado asiático-europeo.
16. Quebranta la observancia de la ley, precepto, contrato, etc.
18. Viento suave y apacible.
19. Destino.
21. Lo que es, existe o puede existir.
23. Otorga, concede.
25. Lían con cuerdas.
27. Gran oasis del Sahara.
28. Anotación musical que significa obra.
29. Agraviadas, lastimadas, ofendidas.
31. Quiá.
32. Pase la vista por sobre lo escrito.
34. Situada, fundada.
35. Pronombre personal en dativo y acusativo. Segunda persona plural.
36. Sujeto distinto del que se habla o trata.
38. Paso de un sitio o lugar a otro superior o más alto.
40. Nombre de una consonante doble.
42. Justa, severa y firme en sus resoluciones.
45. Una de las cinco partes en que se considera dividida la tierra.
47. Demuestra su alegría en el rostro.
48. Nombre de una consonante.
49. Regio, suntuoso.
50. En la mitología griega, diosa de la aurora.

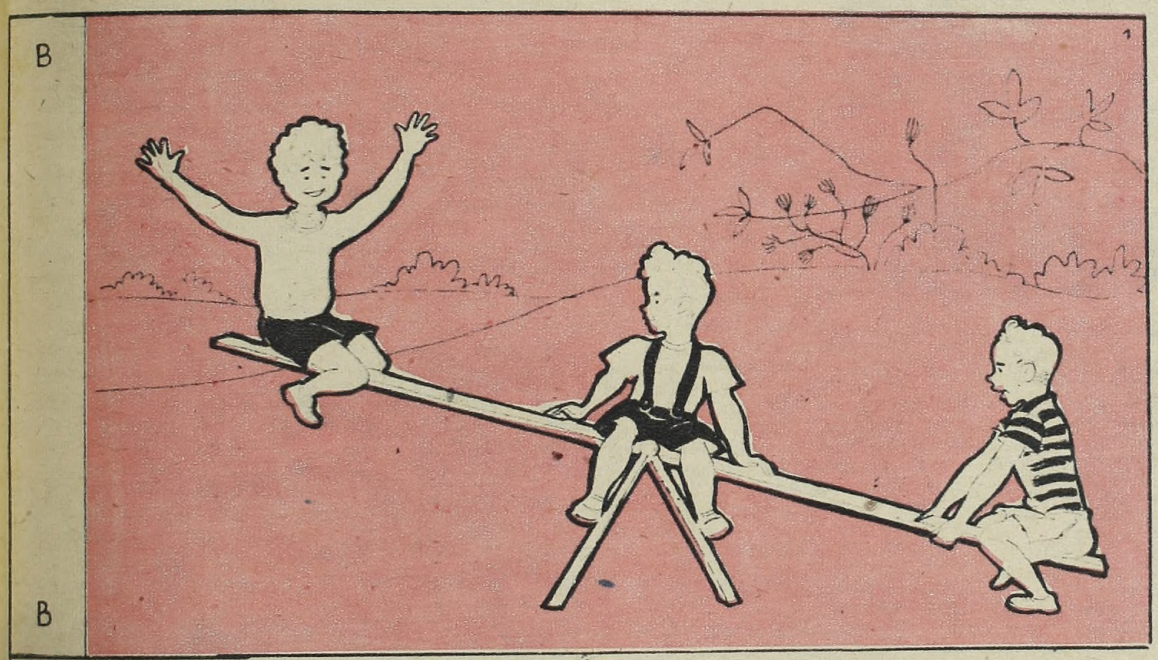
### VERTICALES

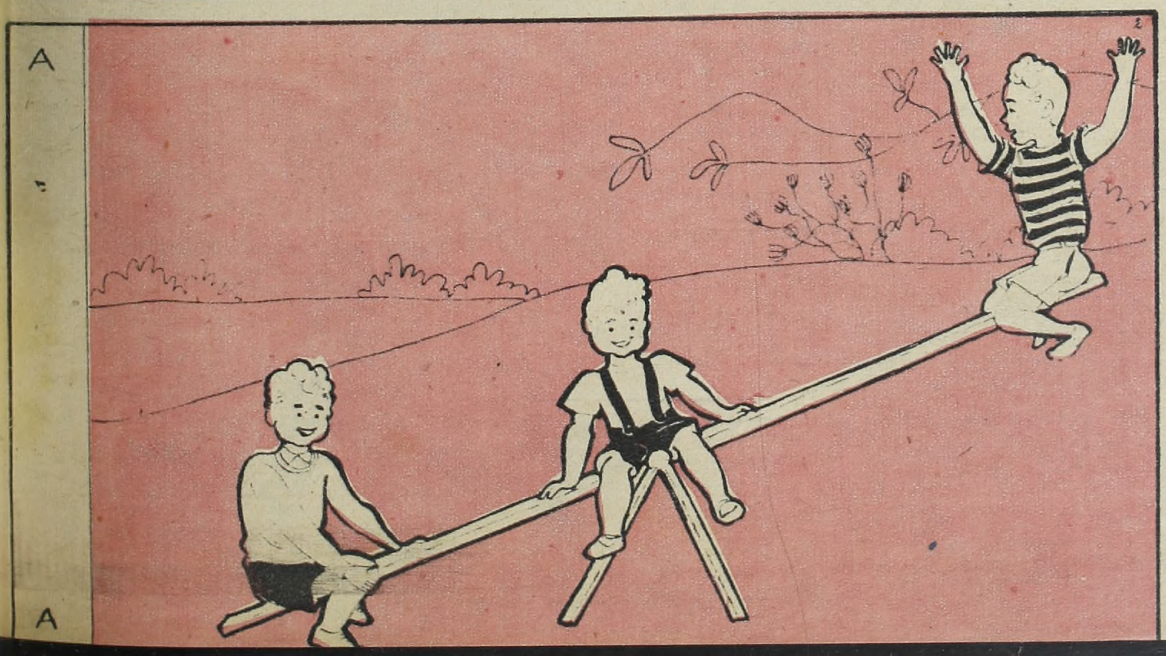
1. Síncopa de señor.
2. Nominativo de pronombre personal, neutro.
3. Ciudad de Francia, famosa por su catedral.
4. Manifiesto, visible (pl).
5. I. N. U.
6. Ave del orden de las rapaces diurnas.
7. Nombre propio de varón.
8. Naturales de Asia.
9. Nombre propio femenino.
15. Medida antigua para líquidos.
17. Cuerda con que se enlazaban las patas traseras de una res para derribarla.

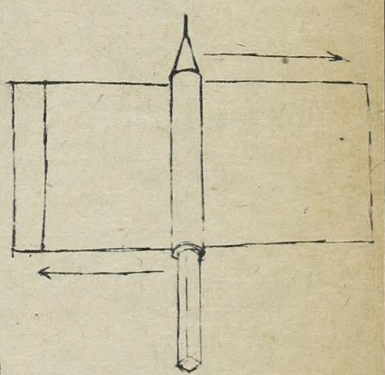


20. Tregua, descanso, refugio de penalidades y contratiempos.
22. Espacio de tierra, limpia y firme, donde se trillan las mieses (pl.)
23. Engaño, fraude, simulación.
24. Tiene gana de una cosa, la desea.
26. Ingenuo y sin doblez.
30. Conoce una cosa, tiene noticia de ella.
33. Interjección.
37. Rezar.
39. Mineral terroso de color amarillo.
41. Nombre de una consonante.
43. Hermano del padre o de la madre.
44. Nombre de una consonante, plural.
45. Antigua lengua que se hablaba en el Mediodía de Francia.
46. Nombre que los mongoles daban al ser supremo.

(Ver soluciones en la pág. 93)



## DIBUJO ANIMADO

He aquí la forma de realizar un dibujo animado en forma muy simple. Tanto que lo pueden hacer todos ustedes, amigos lectorcitos. Peguen el primer grabado sobre una cartulina gruesa, y el segundo sobre un papel resistente, pero bien delgado. Una vez seca la goma, recórtenlos cuidadosamente. Luego peguen la aleta señalada con las letras A A sobre la que tiene las letras B B. Dejen secar y luego enróllen prolijamente la lámina de arriba en un lápiz o palito fino y pulido. Después no tendrán más que hacer rodar rápidamente el lápiz o palito sucesivamente de izquierda a derecha, como lo indica el grabado pequeño que aparece arriba. Verán entonces cómo las figuras cobran una simpática animación. Manos a la obra, amiguitos.



# Buenos Aires,

## 500 MANZANAS / 85.000 HABITANTES } UNA FUENTE

LA tarde es hermosa para caminar. El día está nublado, y las calles se alargan invitando a seguirlas. ¿Por qué no aceptar? Y nos dejamos absorber por la ciudad. La recorremos, la observamos, pero ya formamos parte de su movimiento. Somos a un tiempo espectadores y actores. Su vida vibra y nos hace vibrar. Sentimos el latido apresurado de la gente y el latido filosófico de las piedras. Estamos en un recipiente de vida que bulle de mil maneras distintas, y queremos sentirlas todas. Buscamos, seguimos buscando. Pero falta algo, ese algo que refresca los tonos dando un ambiente especial al paisaje: a Buenos Aires le falta la armonía del agua.

De cuando en cuando encontramos el oasis de un parque o una plaza, pero muchas veces en él sólo hallamos verdor.

No alcanzan a cuarenta las fuentes de la ciudad. Son muy pocas para sus ciento noventa quilómetros cuadrados y sus tres millones de habitantes. Hay aproximadamente una fuente cada quinientas manzanas y para ochenta y cinco mil personas. En estas calles llenas de vida, falta precisamente el elemento donde nació la primera célula viva: el agua.

Nuestras fuentes son hermosas, pero pocas. No constituyen algo habitual, familiar. Viven solas, sin confundir su alma con la de Buenos Aires. No han entrado en la vida de la población como las famosas de Roma, que no sin razón ha sido llamada la ciudad de las fuentes. Con la Paulina, la de Trevi y tantas otras, no menos bellas, se rinde un verdadero culto al agua.

Inglaterra y Alemania, España y Austria, China y Francia, el mundo árabe y la civilización nórdica, los pueblos desaparecidos y los que comienzan a ser, todos han consagrado las fuentes como elemento básico de la arquitectura urbanística, cuando ésta pasa a ser arte y emoción. Cantan las fuentes en los alcázares moriscos y agregan a su canto la luz y el color en los maravillosos surtidores de Versalles.

En Buenos Aires, sin embargo, no se les da su verdadero significado.

Y no es que no sepamos apreciar la belleza plástica de una fuente. El agua da a la escultura un mayor valor. Presta su voz y su espíritu al mármol, al bronce, a la piedra. Acerca el arte a la naturaleza.

El hermoso monumento de los Españoles, por ejemplo, con sus cuatro bronces representando a Los Andes, La Pampa, El Chaco y El Mar, y el prisma de figuras menores que se eleva hasta culminar en un etéreo mármol, perdería mucha de su belleza si el agua no besara las figuras de la base.

Y ya que estamos en la avenida Alvear, sigamos un poco más hasta la fuente de G. A. Bredows, regalada por la colectividad alemana en el Centenario. Entre los dos grandes mármoles, un hombre y un toro, y otros tres

### ANTE LA FUENTE DE LOLA MORA

*Llegamos cuando la avenida Costanera está desierta, sola con el río, sin la multitud que la puebla los días cálidos. El mármol y el agua están desnudos bajo el viento, los caballos y los que los sujetan se yerguen surgiendo del agua y las rocas. Faltan tres bridas, rotas por los que queriendo vengarse de su propia incomprensión atacaron lo más puro y universal: el arte. Las figuras femeninas ascienden en belleza hacia lo azul, en tanto que el agua surge de pequeños surtidores entre las rocas. El mármol vibra en la atmósfera. Lola Mora ha dejado de ser una mujer para convertirse en una fuente. Está maravillosamente sola. Dejémosla.*

Una nota
de
ESMERALDA
NALE



### EN EL PARQUE LEZAMA

*hay una fuente de bronce con una figura infantil que queda envuelta en el agua, que no la toca, porque cae de un plato que sostiene sobre la cabeza. Los pájaros beben en ella sin interrumpir su vuelo, y el musgo le da su matiz aterciopelado. Cerca de ella hay otra fuente completamente distinta: la del monumento a don Pedro de Mendoza. Además hay otra fuente grande, construida entre la parte alta y la baja del terreno; otra con la Loba Romana, casi abandonada, y varios estanques. No, el agua no podía faltar en nuestro bosque. Si faltara, no sería lo que es: el paseo más poético de Buenos Aires.*

# ciudad sin fuentes

con un arado, que a pesar de representar tipos argentinos traslucen su carácter germano, se extiende un muro con una serie de grifos que si funcionaran llenarían varios espejos de agua escalonados. En la parte posterior también hay bocas de agua sobre un canal que rodea toda la fuente y una serie de bajorrelieves en bronce. Pero desgraciadamente sólo queda un poco de agua estancada que le da un triste aspecto de semidesnudez.

Seguimos caminando, y de pronto, detrás de un grupo de árboles, descubrimos una claridad transparente, un humo que se eleva sin separarse de la tierra, algo mágico, que podría preceder a la aparición de algún ser sobrenatural. Pero el genio no se corporiza, el hada no surge de una gota de luz; y nos acercamos a la realidad. Estamos en la plaza Urquiza, y lo que nos atrajo es nada menos que agua, agua que surge con gran potencia del centro de un estanque rectangular. Nos acercamos al cuidador de las maquinarias, que nos explica cómo es utilizado el mismo contenido del estanque para alimentar el surtidor. Un poco después el arco iris que atraviesa la nube de agua será reemplazado por un juego de luces. Como la fuente del monumento a los Dos Congresos, la del parque Chacabuco y las cuatro de la plaza de la República, ésta de la plaza Urquiza añade a la belleza del agua la sinfonía del color.

Las dos fuentes del parque Rivadavia tienen también su encanto y personalidad. Una es un desnudo de mujer realizado por el escultor catalán Llimona. La figura se inclina para recoger con una concha que tiene en la mano el agua de un pequeño surtidor. La blancura del mármol resalta sobre el verdor profundo que lo rodea, verdor que en el otoño es salpicado por las hojas en forma de abanico del "ginkgo biloba", árbol de origen japonés, muy raro en nuestros parques, que pasan por todos los tonos del amarillo, y al dejarlo desnudo, cubren de sol el césped.

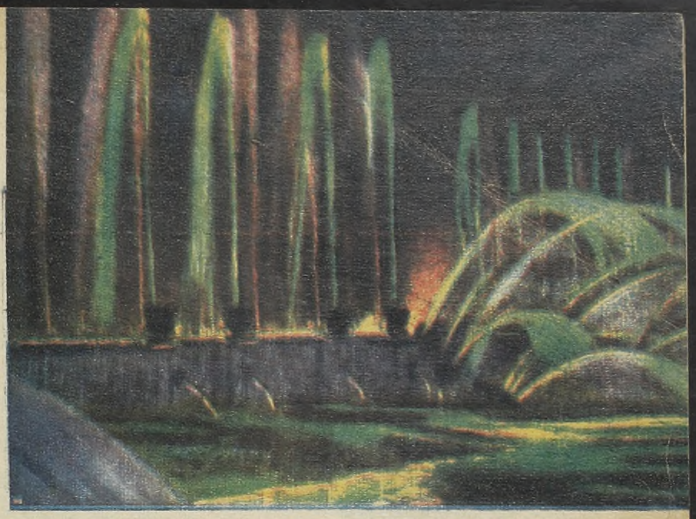
La otra es una vieja noria convertida en fuente. Sobre el brocal antiguo una enredadera se estrecha contra el gran arco de material, desde cuya parte superior, del otro lado, una cabeza de bronce llena con un purísimo chorro de agua la pileta adornada con cerámicas. Los grandes árboles obscuros y el canto del agua crean una atmósfera de sombría humedad, atravesada de cuando en cuando por algunas gotas de sol. Parece que en este rincón del parque, sobre todo ahora, en el anochecer, se hubieran venido a refugiar todos los recuerdos de la vieja quinta Lezica.

La noche ha llegado, añadiendo su vida a la del parque. Las fuentes, como todas las cosas y los seres, se liberan y se desnudan en la obscuridad.

Tratemos de sorprender el alma de otra fuente bajo las estrellas.

La plaza Almagro se ha dormido. Las cuatro calles que la oprimen están lejos. Han muerto los grandes ruidos de la ciudad y en el silencio se agranda el canto de la noche. Y allí está él, inclinado sobre la flauta que sostiene en la

(Concluye en la pág. 96)



**VERSALLES,**

*con sus bosques, sus parques y sus palacios maravillosos, despierta a la vida nocturna con el espectáculo feérico de sus fuentes luminosas, para celebrar acontecimientos diversos. Medio París se vuelca entonces por sus vastos senderos, y presencia desde ellos uno de los cuadros más extraordinarios que puedan ofrecerse para regalo de los ojos. Así lo demuestra este fantástico aspecto que presentan las fuentes bajo la acción de la luz según apuntes pertenecientes al pintor Boulan*



**"DIANA FUGITIVA"**

*Al entrar en el parque Lezama hemos abandonado la ciudad. No sabemos si estamos en un bosque mitológico o en un parque encantado. Probablemente sea algún tapiz francés. Todo tiene un sabor arcaico. Parece el bosque de "Sueño de una noche de verano", de Shakespeare. No nos sorprendería ver el rostro de un silfo entre las hojas ni animarse el mármol de la "Diana fugitiva" y correr sobre la superficie del estanque. Tampoco nos sorprenden los viejos cañones del museo. Están de acuerdo con el tono general, y hasta nos gustaría ver crecer una hiedra alrededor de ellos.*

**TAMBIEN EN VERSALLES**

*fué captado por el pintor Boulan este efecto luminoso sobre las aguas, sencillamente admirable. Puestas en funcionamiento por un sistema moderno, todas las fuentes luminosas del amplio y famoso parque parisiense producen efectos tan notables en sus juegos de tonos rojo, azul, amarillo, y otros matices entremezclados, que nadie que las haya visto las olvidará jamás. Son una prueba indestructible de la belleza que puede lograrse con la instalación de numerosas fuentes en los paseos públicos.*



BY APPOINTMENT PERFUMERS TO H.M. KING GEORGE VI
J. & E. ATKINSON LTD

*Brillantinas Perfumadas*

ATKINSONS

*en sus 4 famosos perfumes*

Perfumada al
EAU DE COLOGNE
*(Etiqueta Colorada)*

Perfumada a la
ENGLISH
LAVENDER
*(Etiqueta Amarilla)*



Perfumada a la
LOCION RUSSE
*(Etiqueta Negra)*

Perfumada a la Loción
ROYAL BRIAR
*(Etiqueta Marrón)*

*Son brillantina y perfume a la vez!*



ABT-89

# Sobre la "canasta uruguaya"

**ROBERTO CARDOSO SAAVEDRA contesta a los lectores las preguntas que le han dirigido con motivo del artículo publicado hace unos números en "El Hogar".**

**Sra. ADA A. MACIA DE CHAPERON. —**

Por más pequeño que sea el interés con que se juega, la liquidación se hace al final de los 5.000 puntos.

**LOLA B. DE TAPIA. —**

Cuando un jugador se va de relance en la primera jugada, no es necesario esperar que jueguen los otros. La mano se da por terminada ahí.

A la segunda pregunta debe contestarle: que se puede tender una pierna con dos comodines y una carta, lo mismo que tomar un pozo con dos comodines para hacer juego.

A la tercera: Cuando se descarta totalmente en la última jugada, no es obligatorio dejar carta alguna en el pozo.

A la cuarta: Cuando en el pozo existen varias cartas (más de una), aunque usted tenga una en la mano puede hacer uso de él, siempre que la carta arrojada por el contrario sirva para hacer juego sobre su tendida.

**"CHANCE". —**

En la "Canasta Uruguaya" no es necesario, al comenzar el juego, tener un par igual a la carta del pozo para tenderse con el mismo. Basta que usted tenga en la mano una carta que haga juego con la que está en el pozo y con un comodín, para que usted pueda adueñarse del mismo. Una vez tendida, el problema es exactamente igual. En cualquier momento del juego se puede llevar el pozo, utilizando para ello dos comodines, formando así una pierna de valor X.

A la segunda: El tres colorado jamás se tapa. Se apropia del mismo el jugador que es "mano". Por lo tanto, en su compensación tomará otra carta del montón. Si no puede tenderse, el tres colorado será considerado "100 puntos en contra" (pueden ser los 800 puntos), hasta tanto no logre abrirse o irse de relance.

A la tercera: Si se tira al pozo un comodín durante el transcurso del juego, el contrario puede levantarlo conjuntamente con el pozo y colocarlo en su tendida en el lugar que más le convenga, o también utilizarlo en el juego que tiene entre manos.

Para eso es "comodín" y puede colocarse donde más le conviene al jugador.

**"BAHIENSE 39". —**

En la "Canasta Uruguaya" la escalera no tiene ningún valor como "Canasta", es decir, que vale solamente por los puntos reales de cada carta, y sirve además para salir.

En cuanto a la escalera, que usted dice ser de un total de siete cartas, bajando con tres, no es así. La escalera no tiene límite máximo de cartas.

Usted puede recibir once cartas que formen una escalera y para salir o hacer juego, ya sea con el pozo o con las cartas tendidas, descomponerla cuantas veces quiera y en cualquier forma.

**"ALF STIG". (Florida.) —**

A la primera pregunta me corresponde contestarle que "El reglamento completo" es el publicado por EL HOGAR.

A la segunda: Los 24 puntos citados corresponden al "Reglamento" de juego, que no es lo mismo que el "método" para enseñar a jugar a la "Canasta", que, como usted comprenderá, no es posible publicarlo por intermedio de estas líneas.

A la tercera: No existe en la "Canasta Uruguaya" ninguna especie de "canasta" de escaleras.

A la cuarta: El cortar exacto no tiene ningún valor.

A la quinta: A la "Canasta" se puede jugar "mano a mano", para lo cual existe un reglamento diferente.

De cuatro personas, o sea, formando dos parejas, y de seis, o sea, de tres parejas. Por lo tanto, no se puede jugar sin compañero o con un "muerto", como en el bridge.

A la sexta: Con los tres negros se pueden formar "canastas".

Ejemplo: 3 negros y 4 comodines.

También se pueden armar escaleras.

Ejemplo: As y tres del mismo palo con un comodín; valor 45 puntos. 3, 4 y 5; valor 15 puntos.

3 y 5 con el Joker; valor 60 puntos.

A la séptima: Siempre que con ellos haga juego, ya sea en mesa o en la mano, puesto que los tres negros tienen siempre un valor de 5 puntos.

PARA TODAS LAS EDADES



ALIMENTACION
SANA, AGRADABLE
Y ECONOMICA

PROBLEMA RESUELTO
*con sopas y purés de*

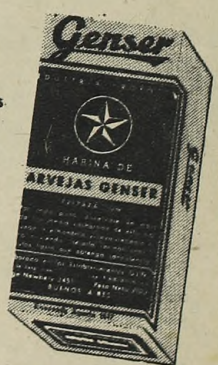
HARINAS DE
LEGUMBRES
Y TAPIOCA

Genser

★

Arvejas
Garbanzos
Lentejas
Arroz
Porotos
Habas
etc.

★




*Otros Productos RECOMENDADOS:*
Avena GENSER y VERGEL

S 104
*Establecimientos* GENSER
*S.R.L. Cap. $ 600.000.00 c/l.*
ESPECIALIDADES ALIMENTICIAS

# Saldos y Retazos

### *El maní*

De un artículo publicado por Martha G. Morrow transcribimos lo siguiente sobre el valor alimenticio del maní:

"La parte comestible del maní contiene una gran proporción de tres substancias necesarias en todo régimen alimenticio: proteína, carbohidratos y grasas. Es uno de los alimentos más concentrados que se conocen, debido a su relativamente bajo contenido de humedad y alto porcentaje de grasa. Un gramo produce 5.8 calorías, mientras que igual cantidad de carne produce 2.3; de harina de trigo entera, 3.6; de pan blanco, 2.6, y de azúcar de caña pura, 4. Además, posee cantidades apreciables de minerales y vitaminas."

### *Virtudes de la cebolla*

¿Cómo se puede llegar a centenario? El eminente doctor Jorge Laskovky nos da el medio.

Según él, los hombres pueden vivir hasta ciento cincuenta años no comiendo alimentos esterilizados y carnes cocidas. Es necesario absorber cincuenta por ciento de alimentos crudos, de los cuales el mejor es la cebolla.

El doctor Laskovky ha comprobado que en los países donde los habitantes comen todos los días cebollas crudas — en Bulgaria, por ejemplo, — la longevidad es legendaria. Este gran médico asegura también que si el gran consumo de ensaladas, de legumbres y de frutas crudas se desarrollara entre la gente, el cáncer decrecería con rapidez.

### *Deudas*

Decían delante de Martainville esta máxima: "Quien paga sus deudas se enriquece."

— ¡Bah, bah! — respondió. — Ese es el rumor que hacen correr los acreedores.

### *Reloj de un soldado*

Un cabo de guardia de Federico, lleno de vanidad, pero bravo, no teniendo reloj, llevaba una cadena, en la cual había puesto una bala de mosquete.

El rey, deliberadamente, le dice:

— A propósito, cabo; es necesario que tú seas muy económico para haber podido comprarte un reloj. Son las seis horas en el mío; dime qué hora tiene el tuyo.

El cabo, que adivinó la intención del rey, saca la bala de su bolsillo y dice:

— Señor, mi reloj no marca ni las cinco ni las seis horas, pero él me advierte a cada instante que es necesario que yo combata por Vuestra Majestad.

— Bien, amigo mío — le dice el rey; — toma este reloj, a fin de que tú puedas ver también la hora en que morirás por mí...

Y le dió su reloj, enriquecido de brillantes.


*Si fuera posible...*

*hacer desfilar ante sus ojos como en una pantalla maravillosa...*



*...toda la gama de artículos del sello HIMALAYA, vería usted, elegante amiga, lo suntuoso, lo distinguido, lo común y lo económico, hermanados en una calidad sin parangón.*

*Para cada oportunidad y cada gusto, la producción del sello HIMALAYA está siempre presente para decirle:*

"ESTO ES LO MEJOR!"

*Por eso sugerimos:*

QUE EL SELLO HIMALAYA LA GUIE... Y CONFIE EN EL PLENAMENTE!

HIMALAYA

ROCCATAGLIATA Hnos. y Cía. -- Soc. de Resp. Ltda.
Capital: $ 1.500.000
BUENOS AIRES — ROSARIO — BAHIA BLANCA

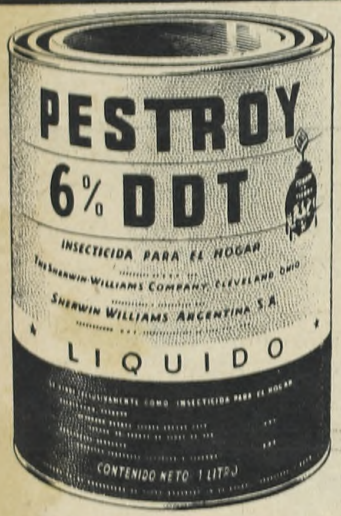
¡NUEVO! ¡SENSACIONAL!

# LA MANERA SEGURA DE MATAR INSECTOS CON DDT ES USAR

# PESTROY DDT

6%

Unico matainsectos líquido que se aplica con pincel




## PESTROY DDT MATA

Moscas, mosquitos, pulgas, chinches, cucarachas, hormigas chicas coloradas caseras, piojos, jejenes, tábanos, avispas, vinchucas, etc.

**¡ENTERESE COMO PESTROY DDT MATA... Y SIGUE MATANDO!**

Después de aplicado el PESTROY DDT, las partículas de DDT forman en la superficie una película concentrada y cristalina que mata a los insectos que la tocan.




**Apliquelo fácilmente con un pincel en**




marcos de puertas y ventanas, casillas de perros, sótanos, roperos y placards, gallineros, molduras, etc.

Y PESTROY DDT mata y sigue matando día tras día, semana tras semana. Preparado con un nuevo tipo de resina sintética se adhiere de tal manera a cualquier superficie que resiste a la acción del plumero, cepillos y del viento.




## PESTROY DDT
### EN POLVO ACTIVADO AL 10 %

*¡Atrae los insectos y los mata! La "Pipernylcyclohexanona" del polvo PESTROY 10 % DDT activado, hace salir los insectos de sus madrigueras y los mata. Su envase permite espolvorear el PESTROY DDT en hendijas, grietas, colchones, etc.*

# PESTROY DDT

Importado de Estados Unidos

En droguerías y farmacias:
**MAYON**
S. R. L. Capital $ 4.500.000
Viamonte 1155 - Bs. Aires

*Distribuidores:*
**SHERWIN WILLIAMS**
ARGENTINA S.A.
Alsina 1360 - Bs. Aires

En almacenes y despensas:
**HUDSON, CIOVINI & CIA.**
S. R. L. - Capital $ 2.500.000
S. de Bustamante 54 - Bs. Aires

# NOTAS DE ARTE



**Doctora NILDA ALVAREZ,** bailarina y coreógrafa, que ofrece una serie de recitales en el teatro Ateneo con su "Ballet de jeunes etoiles".



**RENE S. CASTELLANOS,** que acaba de brindar en el teatro Smart un interesante recital de danzas regionales y clásicas de la península ibérica.

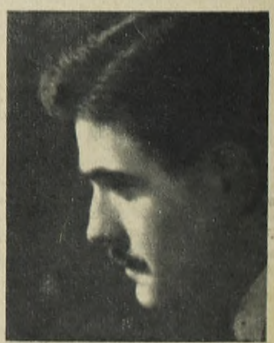


**EXPOSICION**

Parte de los asistentes al acto inaugural de la muestra, que en la galería Rose Marie presentaron los dibujantes de "Proventas", Frank, Maggi, Palumbo y Tomesek.



**ANIBAL SANTA MARIA,** pintor entrerriano, que expuso en el Salón de Actos de la Escuela de Bellas Artes de Paraná.



**VALDO SIAMARELA,** pianista argentino, que ofreció recientemente un programa de obras clásicas en el teatro Odeón.



**"TARDE OTOÑAL",** óleo del pintor platense **Faustino Brughetti,** perteneciente a la exposición que dicho artista realizó en la galería Argentina. Las obras de este artista revelan una serena madurez, lograda, sin duda, gracias a una severa contracción a la pintura y al real sentido de lo bello.

## CRITICA DE BALLET

# Cuatro sirenas y un "Hijo pródigo"

EL Antiguo y el Nuevo Testamento han dado al ballet contemporáneo numerosos argumentos con situaciones netamente danzantes, o sugerencias que, por razones sentimentales, se prolongan en el ánimo de los espectadores. Bastaría recordar "La tragedia de Salomé", de Boris Romanoff; "Belkis", de Leonide Massine; "David triunfante", que animó Sergio Lifar, y nuestra "Judith", de Cucullu y Arturo Luzzatti. A esta serie de coreografías bíblicas pertenece "El hijo pródigo", música de Sergio Prokofiew, que David Lichine acaba de reponer en el teatro Colón. Anteriormente al autor de "Francesca da Rimini", la parábola del joven aturdido que quiere vivir su vida y regresa en harapos, había tentado a otro coreógrafo de nota. En efecto, George Balanchine, en 1929, la trasladó desde el Evangelio de San Lucas al teatro Sarah Bernhardt de París y lo opuso, en su triste desnudez, a los impresionantes decorados de "Le Bal", que lo sucedió en el programa. El éxito, a pesar de una interpretación que reunía los nombres de Felia Doubrowska, Antón Dolin y León Woizikowsky, debió ser relativo, porque nueve años más tarde, en Sidney, siempre con la misma partitura de Prokofiew, David Lichine compuso y estrenó este desenfadado "Hijo pródigo" que, con algo de pirata y de "sheik", regresa al escenario de nuestro teatro Colón.

No es el caso éste de juzgar una coreografía cuyos méritos y defectos fueron hace mucho tiempo consagrados o repudiados. Lo que no puede negársele a David Lichine es la originalidad de su obra. No conocemos aquí la coreografía de Balanchine, dada a conocer cuando el autor de "Sueño de niña" actuaba en la compañía de Anna Pavlova, pero es indudable que el estilo de ambos coreógrafos difiere fundamentalmente, y que el único parecido entre los dos ballets reside en los trajes y en los decorados. Por otra parte, la filiación danzante de este "Hijo pródigo" queda perfectamente establecida si se reflexiona en la "manera" y en la personalidad del propio Lichine, fuertemente adherida a la tierra y a los músculos, que parece complacerse en una especie de crueldad que se encarniza contra la belleza coreográfica para lograr efectos corrosivos y claroscuros alucinantes. La composición resulta ácida y difícil de tragar; pero, a pequeños sorbos — según los paladares, — embriaga o envenena. "El hijo pródigo" de Lichine abunda en hallazgos llenos de ironía, de sentido arquitectural y hasta de ingenuidad. Bastaría citar la malhumorada danza con que el protagonista inicia su actuación, la entrada ondulante y como zapateada de los confidentes con el hijo pródigo en el segundo cuadro y los grupos piramidales del cuerpo de baile.

La interpretación de "El hijo pródigo" contó en su reparto al autor de la coreografía. David Lichine compone el personaje con mímica transparente y una segura intuición del efecto plástico; su versión, profundamente oriental en la médula, no tiene la enternecedora inocencia que le comunicaba Román Jasinsky; en cambio, posee cierto humorismo subyacente, un no sé qué de picante cinismo, que también condice con la anécdota bíblica. Todo lo cual hace más dramática la trayectoria del regreso... Esta versión de David Lichine, espléndida en la mímica, fué una de las sensaciones del espectáculo.

"El hijo pródigo", en el Colón, este año, ha de ser seducido por cuatro sirenas: Tamara Grigorieva, Anna Istomina, Ada Kristel y Esmeralda Agoglia, quienes sucesivamente han de hacerse cargo del principal papel femenino de la coreografía. Por razones cronológicas, sólo hemos de ocuparnos de las dos primeras. Tamara Grigorieva, cuya versión de la Sirena ya conocíamos, volvió a reeditar sus danzas, tan precisas en su difícil musicalidad y, sobre todo, tan refinadas en su aristocrático virtuosismo, dentro de las deformaciones que le impone la coreografía. Esta Sirena suya, de líneas alargadas, ondulantes, contrasta con la de Anna Istomina — que al día siguiente se hizo cargo del personaje, — que bailó con su admirable técnica y la conmovedora gravedad que suele poner en todas sus interpretaciones. No hay duda de que Anna Istomina, a pesar de su frialdad, es una bailarina de gran clase. Mencionemos también a los confidentes de "El hijo pródigo": Víctor Moreno y Enrique Lommi, cuya estupenda elevación, casi mirífica, deja boquiabiertos. Son elementos que, si persisten en el estudio, han de causar sensación en el mundo de la danza. Tambien Antonio Truyol, en el papel de vagabundo, demostró calidad y grandes posibilidades.

El decorado "d'après Georges Rouault", simple tela de fondo que insinúa un vago puerto oriental, en su aire sucio y desolado, resulta siniestra, triste y como traspasada de profecías.

FERNANDO EMERY


Elizabeth Arden

LE OFRECE UN DELICIOSO BAÑO PRIMAVERAL




Qué más agradable en estos días primaverales que sumergirse durante diez minutos en la fina y refrescante espuma de "Fluffy Milk Bath" (Baño de espuma).

Complete el placer de su baño con algunas de estas finísimas y exquisitamente perfumadas preparaciones ELIZABETH ARDEN.

"Fluffy Milk Bath" (Baño de espuma), caja de 6, $ 16.00
Sales para Baño, $ 18.75
Talquera con Talco perfumado, $ 9.50
Pasta Dentífrica, $ 2.00
Jabón Rosa Geranio, $ 7.25
Loción Colonia "Blue Grass Flower Mist" (Rocío de Flores), $ 15.00

*También en las 19 Sucursales del Interior*
*Consulte a la representante de Elizabeth Arden*
*Casa Central, planta baja*

GATH & CHAVES

Florida y Cangallo R 28 - T. A. 33 Avda. 1960

# Lo que importa es soñar

CUENTO DE

TILDE PEREZ PIERONI

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

PENSABA en sus veinte y pico de años. Tan anodinos. Tan defraudados por una realidad infinitamente distanciada de sus sueños. Se dejaba estar en el rayo de sol que alborotaba la jaula de los canarios, anticipando la primavera. Un aroma extraño venía en el viento. No era de flor alguna. Los brotes recién redondeaban los nudos de las ramas. En las grises cortezas menudeaba ya un verdor impreciso, de savia atisbando... La fragancia no estaba en el aire. Estaba dentro de ella, en aquel aleteo que le hacía sentir su sangre como pájaro..., en aquel ir y venir de sus pensamientos, girando sin cesar y sin razón, como un colibrí en torno de una flor abrasada. Pensaba tanto, que si alguien le preguntara la razón de su ensimismamiento, mentiría diciendo la verdad: que no pensaba en nada... Así se le iban, de flojos y desbordados, los pensamientos... ¡Maldito ruido! Era la vida moderna, mecanizada, anteponiendo la realidad a la substancia imprecisa de sus sueños. Era el teléfono, urgiendo, insistiendo... Se encogió de hombros, y siguió mirando el vuelo amarillo de los canarios... El rin rin agudo del aparato rompía con disloque de jazz la armoniosa juerga de los pájaros.

—¡Clara! ¡Clarita! — Era luego la voz de su madre, impaciente y temerosa.

La sintió levantar el auricular y atender el llamado. Sí, era Esteban. Lo decía la voz de su madre, que se había aimibarado de gusto, y subrayaba cada palabra con una risita alentadora. Ahora estaba allí, mirándola sin comprender.

— Pero... — articuló sin atinar todavía a enojarse. — ¿No sabes que a esta hora llama Esteban?...

Clarita la miró largamente. ¿En qué pensaría su madre, sonriendo de esa manera? ¿A quién sonreía así?... A la fortuna de Esteban, sin duda. Previsora y abnegada, miraba siempre el porvenir. Y Clarita, en el fondo, no tenía más remedio que agradecérselo.

—¡Vamos! ¡Levántate! ¡Qué dirá el muchacho!... ¡Si estuvieras haciendo algo!...

— Estaba tratando de encontrarme, mamá...

— ¿Encontrarte?... ¿Es que te has perdido?...

— Dentro de mí misma... Y no sé cómo salir de mí, cómo vivir a tono con el mundo de afuera...

—¡Bah!... ¡Bah!... ¡A tu edad, con problemas de viejos! ¡Anda! ¡Atiende a Esteban! Lo que necesitas es un buen marido, y mejor que Esteban, difícil en estos tiempos!

¡Cuántas cosas podría haberle contestado!... ¿Para qué?... Su madre era de otra época. La época en que las mujeres vivían para casarse, y no se permitían más complejos que los que solían crearle sus hijos.

Al oír su voz, Esteban se echó a reír estúpidamente. Su imaginación no daba para más. Aquella risa amorosa acabó con la paciencia de Clarita.

— Bueno... ¿qué quieres?... — lo fustigó su voz, desabrida y chocante.

—¡Clara!... ¡Clarita! — suplicó el otro, suspirando, adeando dolorido ante el tubo que copiaba su inquietud. — Dijiste que para la primavera..., ¿recuerdas?... Será una boda de rechupete, que dará que hablar a todo Buenos Aires...

— ¿Qué boda?... —preguntó ella, segura de tocar a fondo su amor propio.

— ¡Pero, Clarita!... — rugió el otro, arrancando a la membrana telefónica un sonido gutural. — ¡La nuestra!

— ¿La... nuestra?... — quedó temblando la voz de Clarita, como gacela perseguida en un bosque sin salida. Y oyó sobre su voz la voz de su madre, yendo y viniendo por la casa, repitiendo para que a ella le entrase de una vez: "Cuando te cases con Esteban"... "Un marido como Esteban"... "Todas las chicas suspiran por Esteban"... "Esteban... ¡Esteban!..." El nombre bailoteaba en su interior, pasaba una y mil veces frente a ella, burlando su intento de arrojarlo lejos. Crispada, colgó el auricular. Su madre dió un respingo y un "¡oh!" que quedó prendido en mitad del aire, resonando y cayendo a plomo sobre el ánimo de la muchacha.

— Pero... ¿estás loca?... ¡Acabas de cortar! ¿Crees que Esteban tolerará esto?...

Se alejó sin contestar. Sentía los ojos de su madre, duros, incrédulos, tratando inútilmente de mirarla dentro. No la comprendía. ¿Cómo podría comprender su madre a la que tanta lucha con la miseria había hecho desgraciada, que su hija prefiriese, a la presencia adinerada de Esteban, la contemplación de los canarios en su baño de sol?... Volvió a recostarse en la silla. Y a hundir sus ojos en aquel delicioso oro del sol, que era suyo, totalmente suyo, y con el que sólo se podía comprar lo que ella compraba: un sueño. Pero... ¿cuál era su sueño?... Tenía, sí, algo de lo dorado que el sol vertía en la jaula... Algo del verde que asomaba, receloso, en las bocas entreabiertas de las yemas. Algo también de ese no sé qué que traía el aire, y que empujaba impaciente hacia afuera, hacia los campos, los caminos y los viajes... Impaciencia... Vivir desosegada por el deseo de sosegarse. Ella quería mirar libremente su paisaje, pero por todos lados aparecía Esteban. Como los alambres de la jaula, delante de los canarios. Esteban era el porvenir. Tener lo que se quiere. Autos, joyas, admiración, respeto... y esclavos, todos los esclavos que el dinero compra siempre en cualquier rincón del mundo... ¡Pero era inútil! ¡Aquel rayo de sol y Esteban no se comprenderían nunca! Y ella prefería estar aquí, modesta y limpia, junto al rayo de sol que hacía feliz la prisión de los canarios... ¡Otra vez!... El rin rin fulminante y la voz de su madre disculpándola, sabia en solicitudes. Esperó, resignada. Su madre llegó portando unas rizadas hojas de lechuga. Mientras las enredaba hábilmente entre los alambres de la jaula, explicó:

— Le dije que estabas con dolor de cabeza. Pronto estará aquí. Te llevará a Palermo, a dar unas vueltas. Me pareció bien. El aire te sentará...

¿Para qué discutir?... Las privaciones habían ajado la belleza de su madre, y helado, uno a uno, los sueños que debió haber previsto de muchacha.

Su madre tenía razón. Cuando Esteban llegó, adivinó lágrimas en el fondo de sus ojos. Cohibido, sólo atinó a apresar su mano y estrecharla buenamente. La bondad del hombre le hizo daño. ¿Cómo rebelarse contra él?... ¿Cómo lanzarle a la cara aquel grito ardiente, desarticulado, de liberación? Dejó su mano en la de Esteban, y repentinamente se echó a llorar. De lástima de sí misma. De vergüenza al ver cómo claudicaba ante la realidad. Sí. Su madre tenía razón. Besó a Esteban, y en sus brazos seguros sintió la vida como algo sólido, firme, sobre la que podía marchar con los ojos cerrados. ¿Qué era, después de todo, lo que soñaba?... ¡Ni siquiera lo sabía!... No tenía forma. Apenas un vago color dorado, como el rayo de sol que hacía aletear de gozo a los canarios. Ya no sentía aquel olor dulzón que venía de lejos... Ya nada le importaba sinceramente. Se casaría con Esteban, y todos envidiarían su felicidad. Una felicidad desconocida por ella, que los demás imaginarían perfecta.

Iba distraída. Le hacía daño mirar al cielo, tan claramente azul. La gente pasaba a su lado con pasos nuevos. Todos sentían una dulce y extraña desazón. Los hom-



bres piropeaban a las hermosas. Las mujeres sonreían porque sí. Clarita sentía horror de la gente atolondrada, que de pronto chocaba con ella y, pese a su gesto huraño, sonreía disculpándose. Se odiaba a sí misma. No se perdonaba estar vacía y resignada, resuelta a casarse, nada más que por casarse. Lo comprendió: si no estrechaba unas flores, si no se consolaba con ellas, no resistiría más esa sed de sueños que la minaba. Eligió unas ramas de duraznero. ¡Las flores tan frágiles! ¡Los pimpollos apretados en rosa y amaranto!... Aspiró golosamente el ramo. Buscó su monedero, pero una voz fué más rápida que ella:

—¡De ninguna manera, Clarita! ¡Esta felicidad es mía!...

¡Todo el hombre en la voz! Gentileza y dominio; galantería y respeto.

—¡Néstor!... ¡Por Dios!... ¿Usted aquí?...

—¿Es que podría estar mejor en otra parte?... — sonrió él. — ¿Tiene apuro?... ¿Verdad que no?... ¡Una mujer que se detiene a comprar flores, no hace mucho caso del reloj! ¿Tomamos algo?...

Hubiera querido negarse. Pero la tenue fragancia de las flores la obligó a aceptar. Néstor tomó el más rojo de los claveles, y ante la complacencia del florista, lo entregó a Clara.

—Aquí..., en mi ojal... Para que me recuerde este encuentro...

Ella obedeció, y al inclinarse, vió tan cerca de los suyos los ojos en sombra de Néstor, que enrojeció tontamente. El sonrió complacido y echaron a andar. La ola de gente los separaba. Néstor, con suave imposición, la tomó del brazo. Clarita tuvo una imprecisa sensación de fuga. Inconscientemente ajustó su paso al de él, y los que le vieron pasar los miraron con ese aire picante de complicidad con que los porteños acostumbran mirar a los novios. El bar era otro gentío arracimado alrededor de las mesas. Pero ellos se entendían sobre el run run de las voces y las estridencias de la orquesta. Sentían el recíproco temor de las preguntas.

—¡Está usted mejor que nunca, Clarita!... ¡Seis meses que falto de aquí!... ¡Ignorando que usted se ponía cada día más hermosa!...

—¿Cuesta tanto enviar una postal, Néstor?... — recalcó ella, insidiosa.

Néstor se arregló la corbata. Miró hondamente a Clarita y confesó:

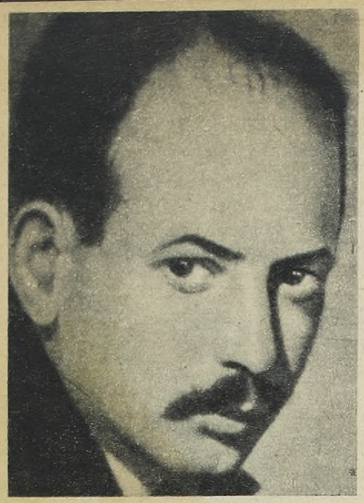
— En verdad, recién la descubro, Clarita. Siempre me gustó... usted lo sabe. Las mujeres siempre lo saben. Pero hoy... es otra cosa... Hoy sí que me sería difícil volver a dejar Buenos Aires...

Ella titubeó. ¿Decirle lo de Esteban?... ¿Para qué?... Rompería aquel encanto imprevisto que los ligaba ya secretamente. Charlaron sin contenerse. Sus aspiraciones, sus luchas, sus sueños, danzaron del uno al otro, envolviéndolos en una atmósfera íntima, de confidencias, en la cual el tiempo no se sentía pasar. El deslizó furtivamente, como queriendo quitarse un peso de encima:

— Conocí a una mujer... Ahora estamos distanciados... ¡Es tan fácil equivocarse!...

Clarita lo miró con miedo. Ya sufría por él. Ya le importaba todo lo suyo, como si aquel hombre fuera el eje de su vida. Se sorprendió del hallazgo, pero aunque sufría, se alegró secretamente. Algo acababa de sacudir su vida plana, gris, que la ahogaba. Llegaba tal vez por el camino del sufrimiento. Pero lo que es amor, domina o somete. Entregó sus ojos a Néstor, y una extraña seriedad los mantuvo pendientes el uno del otro. Cuando salieron, las flores de duraznero — tan frágiles — iban cayendo detrás de ellos, dispersándose livianamente... Néstor tomó el brazo de Clarita, y marchó junto a ella, como ella quería que marchase: tan juntos, que a veces, entre la marea humana, quedaban apretados con infantil azoramiento. Fueron varias cuadras de mutuo entendimiento. Nunca ella habría de recorrerlas más felices. Al separarse, Néstor advirtió el ramo deshecho. Clarita miró el clavel que él llevaba en el ojal. El se lo entregó, y ella, orondamente, lo prendió en la solapa de su saco. Dos veces se volvieron a mirarse. Sonreían. Y algunos mirones también, absurdamente cómplices.

Clarita puso el clavel sobre su mesa de noche. Hizo un esfuerzo para recordar a Esteban. Pero el rojo olor de la flor obligaba al pensamiento de Néstor. Dió la cara al destino, sin saber aún qué hacer. Pero sí sabía que ya tenía algo largamente buscado; un sueño, nada más que un sueño, al que se asía con fervor, sin pensar en lo mucho que podía costarle.



*BERNARDO Verbitsky nació en la campaña argentina, a fines de 1907. Radicado en Buenos Aires, cursó aquí sus estudios, ingresó al periodismo, formó su cultura y publicó en 1941 su primera obra de aliento. Nos referimos a la novela titulada "Es difícil empezar a vivir", que mereció el premio Ricardo Güiraldes, instituido por la editorial Losada, que tomó a su cargo la edición. La crítica coincidió entonces en reconocerle sobresalientes aptitudes: observador minucioso y sagaz, y expositor sobrio, ordenado y ameno, que no descuida en ningún momento la arquitectura de su obra. Expresión perfeccionada de todo ello es la novela "En esos años", que acaba de publicar la editorial Futuro, y de la cual ofrecemos a los lectores un fragmento, cuyo contenido adelanta el acento marcadamente local de toda la obra. Es un volumen de poco más de cuatrocientas páginas de apretado texto, donde los lectores recogerán un testimonio válido — entre otros que, por supuesto, habrían podido formularse — de la repercusión que alcanzaron entre nosotros los acontecimientos de la última guerra.*

# PEDRO ESCRIBE

## (FRAGMENTO DE LA NOVELA TITULADA "EN ESOS

AMIGOS comunes le llevaron al Teatro de Arte, cuyo director, Beltramí, le demostró entusiasmo. Pero su relación con él se hizo pronto muy difícil. En el primer momento parecieron coincidir, pero sólo fué superficialmente, pues para Lascano resultó evidente que las palabras tenían significado distinto para uno y otro.

— En nuestro teatro — decía a menudo Beltramí — la disciplina al servicio del arte es fundamental.

Y a Lascano eso le parecía muy bien. Pero luego Beltramí concretaba aquella generalidad.

—Por eso hoy verá usted que un actor hace de duque y mañana de lacayo.

Con esta clase de explicaciones le iba introduciendo en la organización. Pedro escuchaba con interés, asintiendo. Tenía simpatía por ese Teatro de Arte, y las palabras de su director le agradaban. Le emocionó luego el espectáculo de las jóvenes actrices cosiendo los trajes. Pero el comienzo de los ensayos le quitó toda ilusión. No había tenido inconveniente en entregar su obra a un experto, confiando en que le daría amplitud escénica y quedaba asombrado del empequeñecimiento de su trabajo. No quería atribuirlo a Beltramí. Le resultaba triste la disminución y entendía ser el responsable. El había dado resonancia en su imaginación a lo ideado, pero la materialización que la presencia de los actores creaba significaba una prueba que medía el fracaso. Pero al mismo tiempo le disgustaba la dirección de Beltramí, sus indicaciones, su concepción del espectáculo. Y le cansaba oírle siempre: "En nuestro teatro no hay estrellas, no se organiza todo para el lucimiento de un actor, cabeza de compañía. Y es así que el que hace hoy de duque, mañana hace de lacayo, y pone la misma conciencia para detallar su papel."

— Ya me voy dando cuenta — le decía Pedro a Mariana — el lucimiento de quién persigue Beltramí. En su teatro se confeccionan los trajes y el decorado. Las chicas son trabajadoras, los muchachos tienen buena voluntad. El habla muy orondo de Stanislavsky, convencido de que se trata de un igual porque en su teatro no quiere actores divos. Omite un pequeño detalle: sólo le falta el genio de Stanilavsky. Pero esa omisión crea un enorme equívoco, del que no se puede salir.

En los ensayos revelábase su poca flexibilidad. Pedro hubiera preferido un intercambio de opiniones, a la costumbre de Beltramí de impartir instrucciones de las que no permitía luego apartarse a nadie.

— Lo irremediable — concretó Pedro ante Mariana — es que Beltramí no tiene sensibilidad. Y entre todos sus errores hay uno especialmente grave: impone desde el principio una construcción rígida y esto impide que la marcha misma de los ensayos determine el espontáneo nacimiento de los personajes. Mata la creación en el actor.


Todos adoptan el CICLISMO!

NO SE QUEDE ATRAS



Suscitará usted la admiración de todos sus amigos cuando lo vean andar en una RALEIGH. La insignia "Cabeza de Garza" y el diseño exclusivo de la horquilla son características de la RALEIGH. Por ellas, todos sabrán que usted posee una RALEIGH auténtica. La Bicicleta RALEIGH –enteramente de acero– le asegura un servicio libre de molestias... de suave andar, durante toda la vida. No deje de aprovechar sus ventajas.

Elija la mejor: RALEIGH

LA BICICLETA ENTERAMENTE DE ACERO

Importadores:

AGAR CROSS & Co Ltd

BUENOS AIRES · ROSARIO · BAHIA BLANCA · TUCUMAN · MENDOZA

THE RALEIGH CYCLE COMPANY LIMITED. NOTTINGHAM. ENGLAND.






JABON FLOTANTE

DERMICO

PARA EL BEBE

Creado para las dermis más delicadas

*por el*

INSTITUTO DERMICO ★ CHARCAS 3615

# UN DRAMA

## DIAS", DE BERNARDO VERBITSKY)

Cuando finalmente su obra se estrenó, los diarios grandes no la comentaron y las pocas crónicas que se publicaron en semanarios, revistas de grupo, no le trajeron un solo eco significativo, todo lo cual contribuyó a desentenderle del episodio cuya mayor importancia radicaba en el trabajo cumplido. La obra se representó siete veces a lo largo de cuatro semanas, y para Lascano, superadas las complicaciones previas al estreno, el asunto estaba terminado, al menos en esa etapa. Ni siquiera quedó con la sensación, que hubiera sido consoladora, de haber gritado en el desierto, pues la representación enfrió su propio entusiasmo por la concepción de la obra, por esa idea central cuya ebullición hizo posible que la escribiera, núcleo en movimiento que encarnó su propia forma escénica. Ahora él miraba con escepticismo, con indiferencia lo que había imaginado y sentido con intensidad. Fué entonces cuando recibió una carta y subsiguientemente la visita de Enrique Goldberg, quien nerviosamente se le allegó para expresar con más silencios que palabras la impresión que le había dejado su obra. Lascano admitió burlonamente sus elogios, tomándolos tan poco en serio como tomaba ahora su propia obra. La conversación resultaba más bien difícil y falsa, pero se enderezó un tanto cuando hablaron de la representación, pues ambos coincidieron en que únicamente María Vinci había estado bien en su papel, el de la novia.

— El que sobra allí — precisó Enrique — es Beltramí, probablemente. De teatro sabe que el director es sagrado. Pero no tiene imaginación y sólo logra hacer amanerados a los actores.

Le habló de su amistad con María Vinci. Esta, sensible, con mucha afición al teatro, se sentía trabada por aquella autoridad que nadie podía discutir.

— Usted sabe — siguió su visitante — cuánto se exagera sobre prerrogativas de dirección, pero lo que en este caso revienta es la unilateralidad de ese hombre. No sé si me explico. Porque tampoco hay peligro de que él tome su obra y la transforme como quien irisa algo a fuerza de fantasía.

## TRES NOVELAS



*LA Editorial Claridad ha publicado una novela de Miguel Angel Speroni, titulada "La puerta grande". El autor declara haber escrito la historia de uno de los períodos más funestos del drama argentino: el que va desde el comienzo de la guerra hasta la revolución del 4 de junio de 1943. "No he callado — agrega — sus vicios ni virtudes y he procurado imprimir a esta novela todo el rigor y la despersonalización de que he sido capaz." Por otra parte, el autor, nacido en Tucumán en 1911, después de haber cursado leyes en la Universidad del Litoral, pasó a desempeñar funciones judiciales, que abandonó para emigrarse, impulsado por un generoso afán de militancia política. Así, pues, queda explicado el tono polémico de que adolece su novela, donde algunos episodios, y gran parte del vocabulario, parecerían preferentemente escogidos para referir con innocua impaciencia un clima espiritual preconcebido.*

*OTRA novela de ambiente contemporáneo es la de Frederic Wakeman, "The Hucksters", vertida al castellano por Rafael Castells Méndez, con el título de "El mercader de ilusiones", y publicada por la Editorial Estuario. El autor, nacido en Kansas, también en 1911, ejerció el periodismo, vinculándose bien pronto a la publicidad radial, de cuyos secretos fué apoderándose codiciosamente, hasta elaborarlos para esta obra, que parece haber alcanzado a ser uno de los éxitos editoriales más sensacionales de estos últimos tiempos. Una legión de personajes representativos transitan por las páginas de esta singular novela, en la que muchas exterioridades de la vida norteamericana tienen su asiento. El relato meramente objetivo de las situaciones y los conflictos facilita su lectura, realizada con esa curiosidad sin prevenciones con que se sigue el desenvolvimiento de un film. Y eso es todo. Es todo y es bastante para que la Metro Goldwyn Mayer haya decidido llevarla a la pantalla.*



*ROSA Morán de Farini ha publicado, por intermedio de Peuser, una novela titulada "La moral de los hombres". Con elevado espíritu refiere la autora la decepcionante historia de un personaje, cuya mala suerte proviene de la falta de probidad de los seres que lo rodean, hasta el simpático desenlace, que consiste en la recuperación de la perdida fe. Es un libro claro y edificante, concebido con a endrado espíritu religioso.*




# El perfume que viste de "Soirée"

Para vivir envuelta en un halo de exquisita distinción, use LOCION COLONIA EMMA SMITH. Por la delicada intención de su aroma y su bouquet chic, se ha consagrado como el perfume que *viste de "soirée"*




PUBLI-ART

LOCION COLONIA

*El frasco de 200 cm3.* **$ 15.-**

Emma Smith

UNA LOCION NUEVA DE "PERFUME" NUEVO.

DISTRIBUIDORES:
*Cabildo 1611 - T. A. 33-8001*
*Buenos Aires*
INSTITUTO DE BELLEZA:
*Arroyo 807 - T. A. 42-7623*
*Buenos Aires*

*En venta en las mejores farmacias y perfumerías.*






● **Olga María Rodríguez Muñoz,** cuyo enlace con **Angel Veronelli Morandi** fué bendecido recientemente en la basílica de Santa Rosa de Lima.



● **María Magdalena de Urquiza Ravagnan,** que acaba de formalizar su compromiso matrimonial con el doctor **Víctor Metzadour** (hijo).



● **Dora M. T. Tapia** y el ingeniero **Oscar Montero,** y **Ernestina B. Tapia** y **Osvaldo Trol,** cuyos respectivos enlaces fueron bendecidos últimamente en la iglesia del Santísimo Sacramento.

Foto Gross



● **Elba Raquel Cabrera Iturralde,** cuyo enlace con **Francisco Linares Canevari** fué bendecido últimamente en la iglesia de San Agustín.

Foto Gross

# NOVIAS



● **María Esther Newbery Castilla,** que recientemente ha formalizado su compromiso matrimonial con **John Leslie Christie.**

Foto Lerner



● **Marta Ortega,** cuyo compromiso matrimonial con el doctor **Raúl E. Gómez García** acaba de ser formalizado.

Foto Mayer



● Un momento durante la ceremonia religiosa con que fué bendecido, en la iglesia de la Santísima Trinidad, en San Juan, el enlace de **Aída Azucena Vera** con **Segundo Felipe de Assis.** Fueron padrinos de la boda el doctor **Elías T. Amado,** ministro de Hacienda de la provincia; **Mercedes Amado;** el arquitecto **Carlos Magalaes,** y su esposa, **Juana L. de Magalaes,** quienes aparecen en la fotografía junto a los contrayentes.

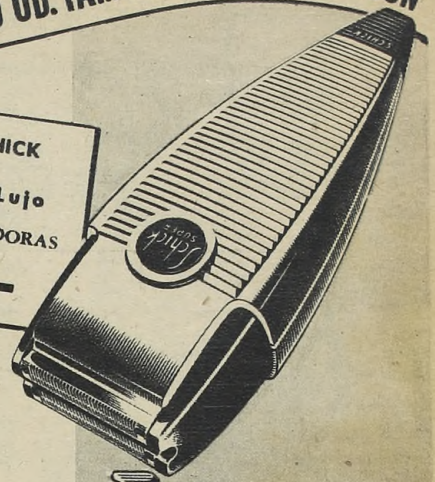


● **Esther Aída Quiroga,** que recientemente formalizó su compromiso matrimonial con el alférez de aeronáutica **Federico Jorge Besozzi.**

Foto Babino


TARDE O TEMPRANO UD. TAMBIEN SE AFEITARA CON

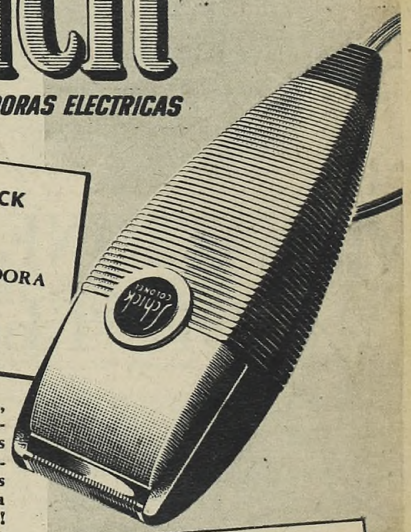
MODELO SCHICK
*Super* de Lujo
DE DOS RASURADORAS
$ 195.-



Schick

LA "PIONEER" DE LAS AFEITADORAS ELECTRICAS

MODELO SCHICK
*Colonel*
DE UNA RASURADORA
$ 150.-



Creada por el Cnel. SCHICK, inventor de la afeitadora eléctrica, es usada hoy por millones de personas en el mundo entero, gracias a las insuperables ventajas que ofrece, como la adoptará Vd. cuando la pruebe! Verá que afeitarse con la SCHICK constituirá para Vd., cualquiera sea su barba, una necesidad y una felicidad!

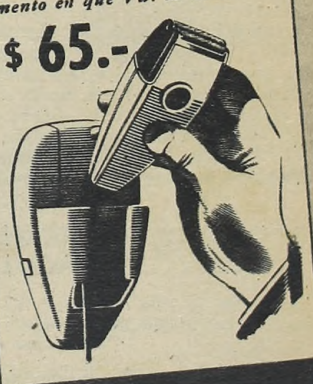
**DEL DIA A LA NOCHE**
*es la diferencia de afeitarse con una*
· Schick

Es mucho más suave. No necesita agua, jabón, hojas, brocha ni toallas. Puede afeitarse cuantas veces lo desee al día y en cualquier parte sin necesidad de desvestirse.
*Y es tan económica que con 1 solo centavo de corriente puede afeitarse nada menos que 87 veces!*

*y para su mayor comodidad aún!...*

*La afeitadora eléctrica* SCHICK *se complementa muy bien con el* SHAVEREST, *dispositivo muy cómodo que permite tener su* SCHICK *a mano en el momento en que Vd. la necesite.*

$ 65.-



OTRA EXCLUSIVIDAD DE:
**ELECTRO LIMAY S.R.L.**
Cap. $ 400.000.-
ARROYO 848 BUENOS AIRES
T. A. 44-9852

PUB. EXCELSIOR

EN VENTA EN OPTICAS
Y LAS BUENAS CASAS DE MUSICA Y ELECTRICIDAD DE TODO EL PAIS




FIGURINES
CON MOLDES

# CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

Para talles desde el 42 al 54.

**3447** Graciosa blusita de lencería con canesú y mangas japonesas terminadas con valencianas.

**Precio del molde: $ 2.00**

Para talles desde el 42 al 54.

**3448** Blusa de tela rayada, con cuello, para llevar abierto o cerrado. Mangas japonesas.

**Precio del molde: $ 2.00**

Para talles desde el 42 al 54.

**3449** Blusón de seda estampado; el faldón, con vuelo en el frente, cierra al costado con botones.

**Precio del molde: $ 2.00**

Para talles desde el 42 al 54.

**3450** Blusita de linón, aplicación doble de entredós formando canesú. Cuello cerrado con lazo.

**Precio del molde: $ 2.00**

Para talles desde el 42 al 54.

**3451** Blusa en género transparente, mangas amplias y fruncidas. El cuello es bien cerrado y la delantera lleva un adorno de bordados.

**Precio del molde: $ 2.00**

Para talles desde el 42 al 54.

**3452** Moderno blusón en seda, cuello redondo y frunces alrededor de éste.

**Precio del molde: $ 2.00**

---

**INSTRUCCIONES** La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín puolicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

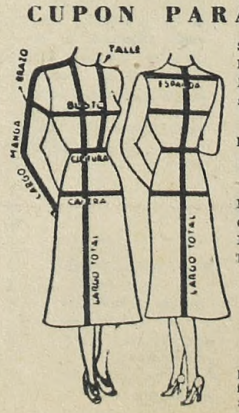
Los moldes se remiten franco de porte.

**MOLDES "EL HOGAR"**
**CANGALLO 962, Bs. Aires, T. A. Libert. 35-4408**

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **ciento por ciento en el precio.**

**Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.**

## CUPON PARA SOLICITAR MOLDES




Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

**PARA TALLE**

**Busto**..... **Cintura**..... **Cadera**.....

**PARA MEDIDAS Y ARMADOS**
**(Con ciento por ciento de recargo en el precio)**

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....
Localidad ..... F. C. .....
Provincia .....

.....
(FIRMA)

**Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.**

# LA MUJER HACIA EL PORVENIR

## OTRO GRAN DESCUBRIMIENTO

EL descubrimiento por antonomasia es el de América. Hizo época. Es decir, ha eclipsado todos los demás acontecimientos contemporáneos. Ese final de 1400 está impregnado de Cristóbal Colón, aunque coincidió con la derrota de los moros en Granada; y es esto así de tal modo, que a Isabel la Católica se le conoce por haber financiado la empresa proyectada por Cristóbal Colón, y no como propulsora de nada más, aunque ella estableció en España la Inquisición.

Ahora se ha hecho otro descubrimiento. Se ha descubierto a la mujer.

Nuestra era quedará señalada en los siglos por esa característica. La Historia llamará a ésta la Era Femenina.

Cuando Hitler y sus imitadores sean tipos pintorescos de estudio, y asimismo hayan perdido toda importancia la guerra actual y la bomba atómica, seguirá siendo llamada la del descubrimiento de la mujer.

No es que la mujer haya realizado algo distinto hoy. Siempre fué laboriosa, abnegada, activa e inteligente.

Pero no la habían descubierto hasta hoy.

De repente la mujer se puso de moda. Sus excelentes condiciones naturales y sus continuas contribuciones a favor del progreso y su espíritu de sacrificio encontraron mejores propagandistas.

La mujer había sido siempre idéntica a sí misma. Solamente ahora cobra existencia oficial.

Como las tierras de América, la mujer estaba ahí simplemente hasta que Cristóbal Colón, en el primer caso, y los gobiernos, en el segundo, la descubrieron.

## PREMIO NOBEL DE LA PAZ

LA segunda mujer que recibió el premio Nóbel de la Paz fué Jane Addams, en 1931.

Había nacido en 1859 en los Estados Unidos del Norte, dedicándose a estudios de sociología, especialidad para cuyo mayor desarrollo fundó luego la Hull House.

Consecuente con la tesis que expone en su libro "Nuevos ideales de paz", toda su vida estuvo consagrada a luchar contra las causas que motivan los estallidos bélicos.

Presidió el Congreso Femenino de la Paz realizado en La Haya en el año 1915, cuando, ya iniciada, largos meses atrás, la guerra que llegaría a hacerse mundial, sólo quedaban a esas mujeres la esperanza de encontrar la manera de que se diera término a las hostilidades, iluso empeño, por supuesto, destruído frente a la realidad.

Y presidió la Liga Internacional de Mujeres para la Paz hasta 1935, año de su fallecimiento.

## "PROSPECTO" DE SARMIENTO

SARMIENTO alude en "Recuerdos de provincia" a su "Prospecto" como "Mi primer escrito, lleno de reflexiones que no carecen de oportunidad". Se trata del "Prospecto de un establecimiento de educación para señoritas". La idea fué concebida en 1838 y consignada en 1839. Destaca Sarmiento en el prospecto la situación en que se encontraba la mujer, y considera urgente instruirla. Sugiere la fundación de un instituto, el que fué creado bajo el nombre de Colegio de Pensionistas de Santa Rosa.

Decía Sarmiento: "Alentar las bellas disposiciones que en todos los tiempos han manifestado nuestras señoritas; dar principios a su moralidad; mejorar sus facultades intelectuales; formar jóvenes interesantes, más que por su físico y su fortuna, por sus gracias y virtudes; predisponerlas a ser esposas tiernas y tolerantes, madres ilustradas y morales, cabezas de familia hacendosas y económicas. He ahí el grande objeto de un establecimiento de educación para señoritas."


dos fragancias
de **helena rubinstein**
que han conquistado
al mundo!





flor de manzano!
(Apple Blossom)
Frescura de huerto y alegría de flor!... El perfume que encierra todo el hechizo de la primavera.



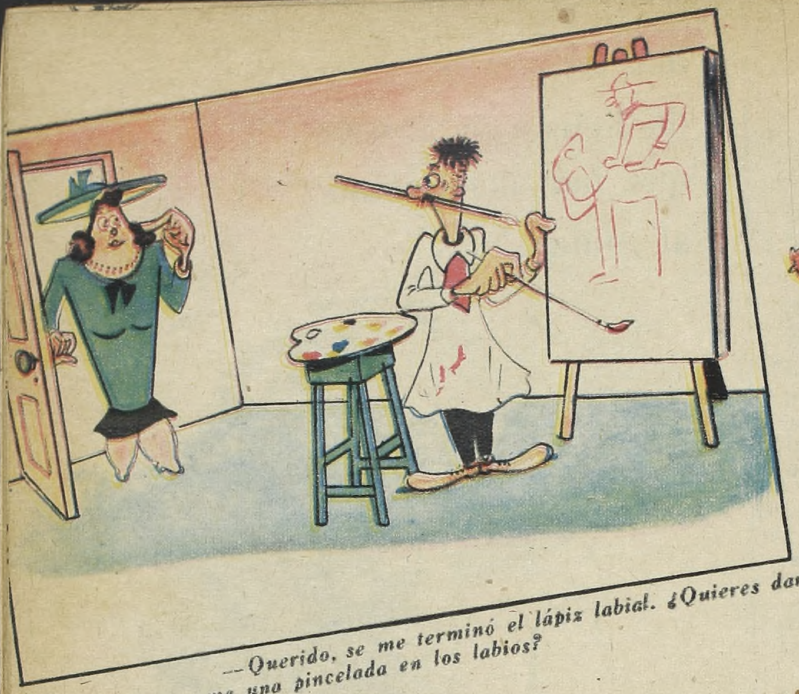
envío del cielo!
(Heaven Sent)
Inolvidable fragancia. persistente y sutil como el encanto, es la fragancia especialmente creada para hacer feliz!

**Loción Colonia Flor de Manzano o Envío del Cielo $ 12.50 y $ 22.-**

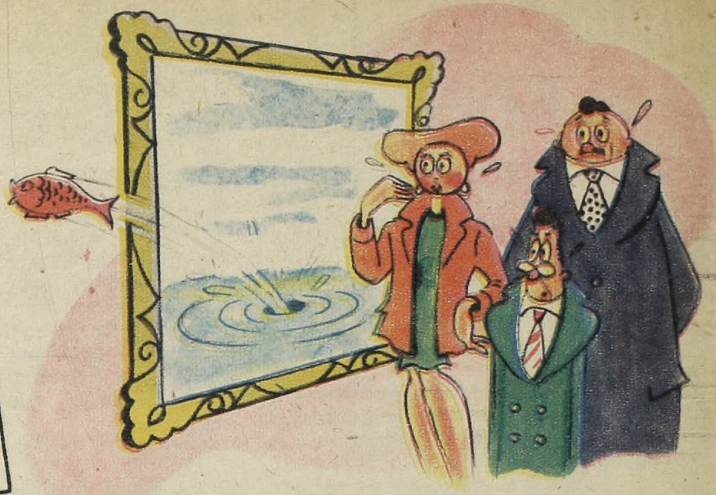
**Ambas fragancias vienen en elegantísimos y decorativos estuches.**

helena rubinstein

PARIS — Santa Fe 865 - T. A. 31 - 7071 - 7170 — NEW YORK



—Querido, se me terminó el lápiz labial. ¿Quieres darme una pincelada en los labios?



# PALETAS Y PINCELES

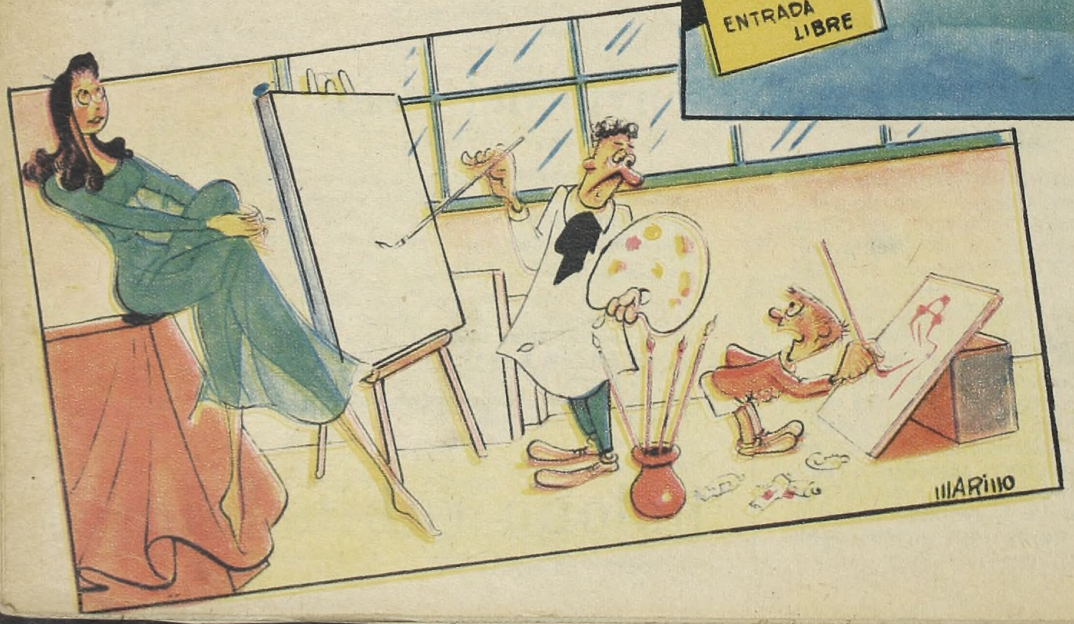
POR MARINO



—¿Qué miran? ¿Nunca vieron pintar un cartel que dice "Se alquila"?




—¡Otra vez, cuando tenga que atarse los zapatos, haga el favor de no apoyarse en la pared!




—¡Papi, así no vale! ¡Te estás copiando de mí!

# Otra vez las faldas

*FALDAS cortas o faldas largas: las dos tendencias se enfrentan en una guerra que los diarios reflejan cada día con sus contradicciones. He aquí una de las más sensacionales: Para responder a la ofensiva lanzada en Estados Unidos por Christian Dior, el más revolucionario y el más audaz de los creadores parisienses, los costureros yanquis han decidido contraatacar contra la tendencia de alargar los vestidos que es mal visto por el medio americano. El mejor triunfo reside en la persona de la embajadora que ellos han elegido: Esther Williams. Esta campeona de natación convertida en estrella de cine gracias a un film sorprendente: "Le bal des sirènes", presentará la semana próxima en la capital francesa más de veinte modelos, en donde existe desde el vestido de sport hasta el de gran gala.*

*Inútil es decir que nuestras elegantes esperan con curiosidad esta manifestación, y que las revistas femeninas han movilizado todos sus colaboradores.*

*Entretanto, un costurero parisiense ha tenido la delicada idea de hacer ofrecer por sus "cousettes" una suntuosa "robe de interieur" a la princesa Elisabeth de Inglaterra en ocasión de su próximo enlace.*

*La "robe" de falla rosada está forrada en "capitonnée" en satin del mismo color y está rodeada de botones de rosa. Babuchas de tono pastel acompañan este suntuoso regalo que será remitido a la princesa heredera del Reino Unido en nombre de las "midinettes" de París por la princesa de Faucigny-Lucinge.*

*El director de "Folies-Bergères", el más famoso de los "music-hall" de París, y quizá del mundo, es un señor al que no le falta originalidad.*

*Estimando que sus "girls" deben poseer un mínimo de cultura general, se le ha metido en la cabeza hacerles conocer lo que — para emplear un término clásico — "toda persona honesta no tiene el derecho de ignorar", y ha resuelto que la primera salida educativa de sus "demoiselles" tendrá por objetivo la sala de escultura del Museo del Louvre.*

*Medida de cortesía ha sido, de su parte, prevenir de esta visita inesperada al intendente del museo. Un poco sorprendido de este homenaje rendido por las Venus 1947 a sus hermanas de la estatuaria antigua, el honorable funcionario interroga:*

*— ¿Vienen como visitantes o como competidoras?*

*— Como visitantes, aunque ninguna de ellas teme la confrontación.*

*Se habla para este invierno de una gran exposición Picasso. "Buen negocio", piensan los críticos en la búsqueda de un buen motivo de crónica. Ya que por Picasso aún correrán muchos frascos de tinta. Pintor de vanguardia, ha tenido la sorpresa de ser recientemente desaprobado por la radio soviética, que le ha calificado de "decadente". De golpe, algunos de sus partidarios, en los cuales la convicción está hecha a imagen de una veleta, se preparan a volverse la casaca y a quemar al hombre que la víspera ensalzaban.*

*A propósito de Picasso recordamos una sabrosa historia que data de sus comienzos.*

*El pintor, queriendo tener la opinión de Rodin sobre su primera obra futurista, fué a verle y le preguntó:*

*— ¿Le agradó esta tela, maestro? No la he firmado todavía porque esperaba tener un juicio autorizado.*

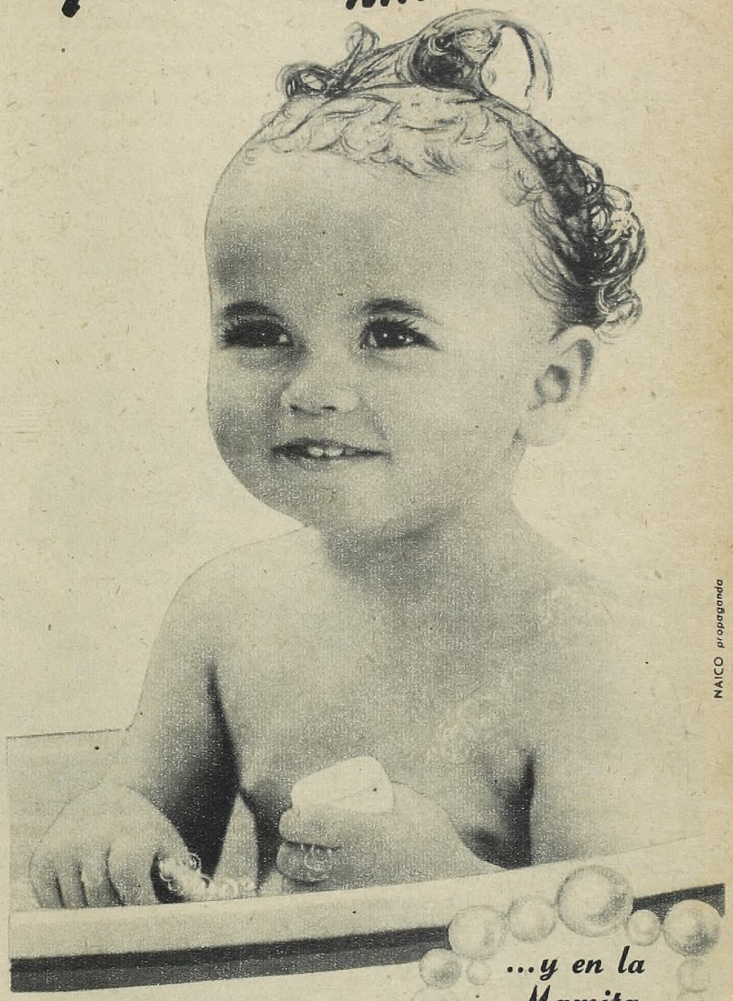
*Rodin toma el cuadro en sus manos poderosas y le vuelve en todos los sentidos. Después, con voz suave, dice:*

*— De todos modos, le aconsejo firmarlo. Así, por lo menos, se sabrá de qué modo colgarlo.*

*Es en Rambouillet que el presidente de la República pasa sus vacaciones oficiales en compañía de su esposa, sus hijos y sus nietos. Vacaciones pacíficas de tiempo en tiempo interrumpidas por una reunión ministerial. El jefe de Estado prefiere ese lugar para invitar a los embajadores de países amigos que le visiten. Espíritu curioso, M. Vincent Auriol gusta de estar al corriente por otros, más que por informes oficiales, de lo que pasa en el vasto mundo, y su curiosidad no se limita a los dominios de la política.*

*Ayer había pedido a Mr. Julio Victorica Roca que viniera a charlar con él. El representante de la República Argentina pasó algunas horas agradables bajo la hojarasca otoñal de Rambouillet, mientras que su encantadora esposa hablaba de "chiffons" con su amiga Madame Paul Auriol, nuera del presidente.*


Yo quiero al baño MANUELITA!



NAICO propaganda

...y en la Mamita crea el cutis Manuelita

Destaque a su bebé por su rozagante lozanía, bañándolo con MANUELITA.

Su acción suavizante protege la delicada piel de su hijito, brindando reparadora frescura y grato perfume. MANUELITA es garantía de pureza y calidad.




FINISIMO JABON de TOCADOR

Manuelita

Escuche por LR3 Radio Belgrano "La Gran Cruzada del Buen Humor" Fernando Ochoa y Gran Pensión "El Campeonato" en audiciones de FEDERAL.

ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS y SABIA LTDA.) S. A. IND. y COM.

ATMA

La plancha realmente **automática**

**Con Indicador luminoso...**

Esta plancha automática mantiene por sí sola la temperatura adecuada para el género que se desea planchar.

El indicador luminoso se enciende de cuando en cuando por unos segundos, demostrando que el consumo de corriente es ínfimo y periódico.

Avisa cuando la plancha queda enchufada por olvido.



ATMA
MORPHY - RICHARDS
FABRICADA EN INGLATERRA
CALIDAD EN ELECTRICIDAD

## Campeonato amateur

(Continuación de la página 42)

tos, y algunos de ellos causaron verdadera sorpresa, ya que golfers de indiscutible jerarquía y a quienes se les consideraba con justos títulos para tener a su cargo los matches decisivos, fueron eliminados.

### COTEJO DECISIVO

Juan B. Segura, al imponerse en los cuartos de finales a Marcelo A. Mandia por 4 y 2, que fué el vencedor de Pedro M. Ledesma (h.), ganador de la clasificación, así como también Alberto Texier, al obtener su triunfo en un match muy ajustado frente a Ricardo Jurado, por uno arriba, se clasificaban finalistas del campeonato, cuyo cotejo final se disputó a 36 hoyos, siendo seguido desde temprano por numeroso público que aplaudió sin reservas la actuación de los contendores. En los primeros 18 hoyos, hasta el *tee* del 4, las fuerzas fueron parejas, pues los nervios tuvieron en los jugadores influencias que se notaron sobre todo en el segundo hoyo, donde Texier con un 7 se ponía uno abajo; pero fué muy pronta su reacción, ya que con un 3 en el siguiente hoyo se ponía en igualdad, y así llegaron, como decía, a la salida del hoyo 4. Y fué casualmente en ese hoyo donde Texier sacó una ventaja que fué aumentando en el transcurso del cotejo.

A través del campeonato, Texier desarrolló una labor que merece los mejores elogios.

Segura fué derrotado por Texier en una forma inobjetable, ya que dominó en todo el partido. Empero, el juego metódico, eficaz, infranqueable a un desaliento de Texier, no dieron oportunidad a Segura de descontar los hoyos perdidos.

Fué un triunfo muy merecido y una derrota muy honrosa, y al ganar Texier por el amplio margen de 8 y 7, el público aplaudió en una estruendosa demostración de aprecio.

## LINDA LINDSAY

(Continuación de la página 46)

clusa y de Ostende, donde hay tantas cosas que ver, donde le maravillaron las ventanas con flores y plantas que caen hasta los canales, donde hay cuadros de Van Dyck para admirar. Y lo mismo la iglesia donde está el sepulcro de Carlos el Temerario, y donde en cada esquina y en cada lugar se pueden adquirir tapicerías y encajes tan hermosos. ¡No, si yo les digo que es un sueño, realmente un sueño el viaje de Cloty Paz Bosch!

Y noticias de aquí:

● En una semana de varios casamientos, fué uno muy lindo el de Adela Díaz de Vivar y V. Alberto de la Vega, hijo. La novia estaba muy atrayente; tuvieron regalos preciosos, alhajas pertenecientes a la madre de la contrayente, un clip de brillantes y esmeralda, una pulsera de brillantes y perlas y un zafiro de Ceylán, grande, solo, entre ellos. Lo mismo un juego de porcelana Limoges, antiguo, que perteneció a la abuela del novio.

La pareja se fué en viaje de bodas a Tucumán y a Salta, donde visitarán todos esos pintorescos lugares que hay allá.

¿Que si les echaron arroz cuando se iban? ¡Sí! ¡Quilos!...

● Modas. Dicen que a largos pasos se viene la pollera "umbrella" (divertido nombre: paraguas), y que sobre todo ha de verse en trajes de noche o para cocktail. La verdad es que en el festival de la "Cover Girl", ¡ya Elisita Gramajo fué toda una avanzada de tan plegada moda!

● Julita Bullrich de Saint, que entre nosotros ha hecho tanto por la floricultura, acaba de ofrecer en el salón de Invierno del Plaza Hotel una disertación sobre el arte de la decoración floral. Desde ya la autoridad de la señora de Saint en la materia, y una forma realmente amena de presentar el tema, se unieron para que tuviésemos una tarde preciosa escuchándola.

La conferencia estuvo ilustrada con distintos motivos florales, que luego intervinieron en un concurso, en el que el público asistente fué el jurado. El primer premio se lo llevó un motivo de orquídeas, de un color alilado, con otras rosadas y otras que iban hacia el blanco, maravillosas. Fué proclamado segundo premio un canasto Luis XV de rosas Biaclis rosadas, y el tercer premio lo obtuvo un canasto, también Luis XV, en dos tonos, logrados con rosas rosadas y Delphinium celestes.

Había, además, como ilustración cantidad de flores de esta época: lirios, iris, rosas. ¡Ah!, y un ramo de novia de azahares que era como una invitación a la Marcha Nupcial.

NO SEA VD. UN VENCIDO MAS!

Si abrumado de trabajos y preocupaciones, está ahora usted flaco, cansado, inapetente y nervioso, ¡atención!, usted está expuesto a males mayores. Piense que la salud es siempre el mayor de los tesoros y que sin ella de nada le valdrán sus sacrificios, ni las riquezas conseguidas a tan alto costo.

Una vida sana, descanso reparador y aire libre son factores que contribuyen decididamente a vencer el estado de agotamiento en que se halla. Y no hay que olvidar el eficaz tónico reconstituyente Bioforina Ruxell, que estimula el apetito, aumenta las fuerzas y contribuye al bienestar que proporciona la buena salud.



BIOFORINA LIQUIDA de Ruxell

PRODUCTO DEL INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO
PERU 1645 55 - BS. AIRES



De agradable sabor, prontos efectos e indicado para todas las edades.

"Uso ARRID diariamente" dice

Bonita Granville






Arrid corta la transpiración y la protege a Vd. contra el olor axilar.

No quema ni mancha la ropa. Además se desvanece al instante y su acción es duradera.

Cuide su pulcritud y encanto con la nueva crema antisudoral Arrid.

ARRID

la nueva crema antisudoral

## Retratos y manuscritos en lo de Estrada

(Continuación de la página 51)

de teatro en siete cuadros, fechada en 1807 y titulada "Reconquista y Defensa de Buenos Aires, o sea un Recuerdo de Gloria". De don José Manuel hay una carilla encantadora. Es un apunte del 7 de junio de 1863, cuando su autor contaba 21 años, y que comienza así: "He tenido un triunfo. He pronunciado un discurso en la sesión extraordinaria de San Francisco Javier". Al consignar esta primera victoria, trémula de anuncios, anota el comentario de Avellaneda: "Sólo el sentimiento cristiano da ese vigor a tu elocuencia". De Santiago, entre otras muchas cosas, hay dos bellos discursos: el que dijo en Chile, por pedido de Félix Frías, al inaugurarse en la capital la estatua de O'Higgins, y aquél con el cual despidió los restos de su abuela, doña Carmen Liniers de Perichon.

Pero de quien más autógrafos conservan los Estrada es de Angelito, el gran amigo de mis padres, el artista sutil de "Cadoreto" y de "El color y la piedra". Por lo pronto, tienen los abultados originales de su "diario", del cual sólo se ha publicado una parte y que constituye un documento insubstituible para ahondar en el conocimiento de su época, enfocado por un esteta que supo ser tierno e irónico. Luego archivan su correspondencia con las personalidades más descollantes de un momento privilegiado: José María de Heredia, Pierre Louÿs, Rémy de Gourmont, el conde Montesquiou, Rubén Darío, Eduardo Wilde, Guido y Spano, Rafael Obligado, los García Calderón, Núñez de Arce, Groussac, el general Mansilla, José María Ramos Mejía, Lugones... Sobre esas cartas volveré a escribir alguna vez. Detrás de su abanico asoma el rostro subyugante del "fin de siglo".

Oigo pasos en el "hall", que decoran la amplia tela de Charles Fouqueray que representa la salida del Fuerte de los jefes vencidos cuando la segunda invasión, y el retrato de otra de las abuelas, doña Martina Monasterio Sarratea de Biedma, por Francisco Romero. Escucho la voz de mi prima Carlota Láinez de Estrada. Todavía está en mis palmas el pequeño diario de Juan Bautista Alberdi, que le regalaron a Angelito en Burdeos. "Es un cuaderno de color de hoja de lechuga — dice este último en sus memorias inéditas — en que una mano juvenil ha bordado una lira". Y al pasar los dedos sobre sus cuerdas de oro me parece que le arranco un débil sonido, y que los retratos sonríen levemente, como sonreían sus modelos en la casa de la calle Bolívar y en la quinta de Flores, en torno de las barbas patriarcales de don Angel, quien conseguía reconciliar en su tertulia la inteligencia de don José Manuel con la inteligencia de Eduardo Wilde.

Pero ya están aquí los dueños de casa, y ya llegan los convidados restantes, y ya se abren las puertas del comedor hacia el relámpago de las blasonadas platerías y hacia las flores únicas de doña Silvina Lynch de Estrada.

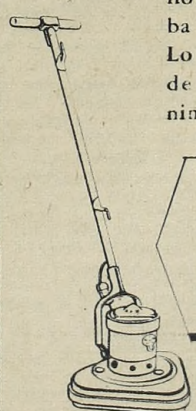
LOGRE SU "ASPIRACION" DE BUENA AMA DE CASA con ASPIRADORES

Vactric



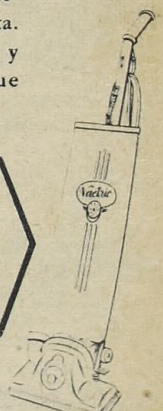
MODELO W - 100 Aspirador tipo torpedo. Lujosa presentación. Con todos los accesorios para una limpieza completa del hogar.

Construidos con materiales de alta calidad, con campana de acero extraliviano, manuables, sólidos, de sencillo funcionamiento, sometidos a prueba antes de ser librados a la venta. Lo mejor que produce Inglaterra y de mayor poder de succión que ninguno!..



ENCERADOR VACTRIC
Cambio de cepillos automático. Presentación lujosa. Saca brillo rápidamente por la acción de su peso.

JUNIOR
Aspirador vertical. Extracómodo en su manejo. Bate las alfombras al mismo tiempo que aspira. Con todos los accesorios.



Preferidos y consagrados por el Buckingham Palace de Londres.

CON GARANTIA ESCRITA POR UN AÑO

En venta: Harrods, Gath & Chaves, Casa Tow, Bazar Dos Mundos, Casa América, Fravega, Rasmussen, Max Glucksmann, Mentruyt, Cade y en todas las buenas casas del ramo.

Exposición y demostraciones en:

MODERN LUX S.R.L. Cap. $ 130.000

Av. de Mayo 1370 - T. A. 38-5129 - 37-2298 - Buenos Aires

CONFITERIA
Los Dos Boulevares

PAN DULCE
Exquisito y Fragante
ELABORACION DIARIA



SANTA FE 1802, ESQ. CALLAO

Es Tan Fácil Decorar la Casa Con

PAPEL TAPIZ TRIMZ
MARCA REGISTRADA
YA ENGOMADO

Solicite muestras gratis




Mójese y Aplíquese Nada de Engrudar
Ni Recortar Nada de Utensillos Ni Molestias

Se adhiere fuertemente a cualquier pared en que pueda pegarse papel tapiz común. Se seca en 20 minutos. Lavable, colores fijos. Estilos primorosos que inspiran felicidad en el hogar. ¡Sírvase verlos hoy mismo!

Precio Desde $ 13.75 LA CAJA
3 Cajas Empapelan un Cuarto Tamaño Común

También: CENEFAS (Guardas), KUT-OUTS y APPLIKAYS
EN VENTA: Tiendas, ferreterías, negocios en cadena, bazares, pinturerías y papeles pintados, librerías, tapicerías, mueblerías, etc.

Representantes Importadores.
CEMENTIC - Diag. Norte 991-2°. piso. T. A. 35-7880, Bs. As.



# LA GUERRE DES GAUCHOS

***Film argentin de* Lucas Demare. *Scénario de* Petit de Murat et Homero Manzi *d'après l'œuvre de* Léopold Luzones. *Interprété par* Enrique Muino, Francisco Petrone, Angel Magana, Sébastien Chiola et Amélia Bence. Production A.A.A. 1942.**

ESTOS días, la organización del festival cinematográfico a realizarse en Mar del Plata ha hecho que se comentaran con mayor entusiasmo que otras veces las críticas que suscitan en el extranjero los estrenos de las películas argentinas.

Según algunos productores, los comentarios adversos se deben, más que a nada, a que en Francia se hallan muy alejados de nuestra psicología. Según otros, a que las copias que fueron mandadas al festival de Bruselas—por ejemplo, "Albeniz",—eran muy malas. Según otros, a que los letreros sobreimpresos no son lo suficientemente claros para dar al espectador extranjero el clima que se buscaba. Puede que todos tengan razón. Pero nosotros también aportaremos la nuestra. Creemos, más que nada, que las películas argentinas adolecen en el extranjero de una falta absoluta de la publicidad que requieren. El grabado con que ilustramos esta página es una demostración precisa. Una de nuestras mejores películas, "La guerra gaucha", tuvo como propaganda un affiche de pistoleros del Far-West. Con esta foto se anunció nuestra epopeya. Con esta foto trató de darse a los franceses el clima de la América de esa época. Con esta foto se trata de explicar quién era en América y en el mundo entero de las letras Leopoldo Lugones. Además de la ignorancia francesa, ya característica en cuanto a América del Sur se refiere, está, no cabe duda, también la falta de información que ha rodeado a "La guerra gaucha", película que por su tono y por su tema la necesitaba más que ninguna. En Buenos Aires se anunció con excelentes affiches. Qué no desmerecían en nada a los affiches extranjeros y que también hubieran servido como exponente de nuestras artes gráficas. Entonces, ¿cómo es posible y cómo se explica que en Francia no se los usara? ¿Debe cargar con toda la culpa la ignorancia geográfica e histórica de los franceses? No. No cabe la menor duda de que "La guerra gaucha" llegó a París huérfana de toda publicidad. Siendo así, no nos podemos quejar de las críticas. Lejos de ello, aún debemos agradecerlas. Vamos a reproducir algunos párrafos. Dice el crítico Jean Queval: "Hay algunos rasgos bien logrados en esta película; todo en su registro es familiar; pienso en la plegaria a la virgen de los pequeños criollos, o en el cigarrillo de los gauchos, que pasa de boca en boca. La expresión en sí llamaría a algunas reservas, pero por lo menos los detalles tienen la resonancia de la verdad. No veo, desgraciadamente, nada más para sumarle al crédito de la película, si no es su asunto, que, inspirándose en el romance de Leopoldo Lugones, narra la lucha de los gauchos de la Independencia argentina. Más bien que tratar ese período de 1814-1818, en su amplitud histórica, el escenógrafo se esfuerza por expresar la inspiración, el espíritu y la significación a través de algunos episodios. La idea es buena."

Continúa el crítico con algunos comentarios sobre el maquillaje y la decoración, a la que considera anticuada, y termina diciendo: "Agrego que la película está doblada. Para su suprema desgracia, algunos de los comediantes franceses que la doblaron declamaron los textos a la antigua manera del Ambigu. Gracias a Dios — mi propósito está expurgado esta vez de toda ironía, — el cinematógrafo argentino lo había hecho mucho mejor."

Y otro crítico que también se ocupa de "La guerra gaucha" es Guy Museux, quien robustece una vez más la falta de información al decir...: "sabíamos que existía, pero de hecho ignorábamos todo sobre él. El cinematógrafo argentino se revela a nosotros por una superproducción. Superproducción por la intención y la importancia de su metraje y que en su sentido se diferencia ventajosamente de las superproducciones tecnicolorizadas porque reposa sobre un fondo de sólida humanidad. Conviene darle al título su pleno valor y señalar que no se trata de un suceso cualquiera del Oeste, donde los gauchos reemplazarían a los cow-boys sino de la guerra que llevaron a mediados del siglo pasado los argentinos amotinados contra los invasores españoles. Este asunto grandioso da lugar a galopadas, emboscadas y combates como en una buena película del Far-West, pero también tiene momentos de gran cine que aumenta todavía el pintoresco folklore de la América Latina."

Como se ve, el comentario no es adverso siempre, sobre todo cuando se tiene en cuenta la violencia de la crítica francesa, que ha hecho que se diga que en vista de ella los norteamericanos piensan no enviar más películas a los festivales que se realicen en Francia. Algún día, para divertirnos un rato, hemos de reproducir algunas de ella, y mientras tanto, meditemos seriamente sobre la necesidad de no enviar películas al extranjero sin la consabida propaganda, para bien del cine y para bien del país.

# CRITICA

## EL TEATRO

POR RICARDO CORDOBA

# Los pecados de don Juan

MIS padres solían llevarme al teatro Victoria o al Mayo — hoy desaparecidos — para escuchar los escenográficos versos de José Zorrilla y siguiera las trazas aventureras y mágicas del penitente don Juan. Algunas veces he meditado sobre la costumbre de llevar a los niños a ver "Don Juan Tenorio". Claro que se sale sabiendo que tras una "vida alegre" se alcanza una "muerte triste", pero también se aprende que "un punto de contrición da a un alma la salvación".

Este año he presenciado una representación del "Tenorio" para remozarme, o sea, para sentirme joven de nuevo. El espectáculo era francamente horrendo, lamentable, pobre. Ese "don Juan" obeso y penoso en el andar no tenía el brillo juvenil, audaz, frenético e impetuoso que reclama el mozalbete que entre los diecisiete y diecinueve años de edad (Gonzalo Lafora), removió Cortes de Amor, y esa doña Inés — que debería tener quince años — puede recordar tranquilamente los tiempos de la otra posguerra... Los decorados, recosidos, pegados y remendados, traslucían humedades y pobrezas. Ni esos palacios góticos a orillas del Guadalquivir, ni esos cementerios a la luz de la luna tienen que ver con la gravedad y prestancia de los castillos y camposantos hispanos. Y sin embargo, entornaba los ojos, escuchaba en la penumbra los versos sonoros, brillantes y vivaces — pésimamente recitados — de Zorrilla, y sentía una sincera emoción.

"Don Juan Tenorio" no será una obra perfecta, pero conmueve si se escucha con honradez. Lo malo, como aseguran Clarín y Pérez de Ayala, es que nadie escucha el drama por primera vez; todos lo conocen antes de llegar a la platea; y reconocen frases, ovillejos, décimas, desplantes y arrogancias. Se está familiarizado con el personaje. Si se tuviera la posibilidad de "aniñarse" — o de alejarse — de don Juan, y si se le oyera "por primera vez", acaso se produciría el milagro de advertir que se está ante una revelación poética, y que, plagada de defectos, llena de ingenuidades y pletórica de ripios, esa historia de "don Juan" — con apellido o sin él — es una representación racial. El amor, a la española, se llama donjuanismo.

La leyenda de "El burlador de Sevilla y convidado de piedra" de Tirso podrá haber arribado a las costas hispanas desde las rutas de Oriente, según Menéndez Pidal; pero se ha adaptado con tal comodidad al ámbito español, que no es posible separar el pecado y la virtud de don Juan de los pecados y las virtudes de la península ibérica. Pérez de Ayala dice: "Es de protocolo que, cuando un escritor español diserta sobre el tipo de don Juan, afirme, en un ditirambo de patrio orgullo, que don Juan no puede ser sino español. Y las razones que se aducen son su gallardía, su generosidad, su valor, su vanagloria. Si don Juan, junto con estas cualidades, no hubiera acreditado ciertos defectos peculiares suyos, cierto que no sería don Juan." Revilla — un crítico olvidado — escribió: "Como carácter individual, es exclusivo propio de España. Es la personificación acabada del carácter andaluz." A esta afirmación, Unamuno dice: "Pero a mí no me ha tomado de sorpresa el atisbo de que don Juan fuera, más bien que andaluz, gallego." Desde luego, el nombre de Tenorio o Tanoiro es galiego...

Andaluz como don Miguel de Mañara — ya que la tradición ha emparentado al "peor hombre que en el mundo ha habido", a quien Valdés Leal pintó, y cuyo cuadro se halla en el hospital de la Caridad de Sevilla, — o gallego salido de la pontevedresa aldea de San Pedro de Tenorio, lo cierto es que don Juan es tan español como Martín Fierro va siendo, a través de los años, argentino, con las virtudes y los pecados propios de lo que se representa.

Lo trascendente del mito es que a través del pecado llega a la redención; que se salva un alma, porque ha tenido un destello de eternidad, y no ha sujetado sus pasiones por la avaricia de salvarse, que es, como dice la palabra divina, la única manera de no lograrlo.

Tras leer los ensayos que sobre don Juan se han escrito, se adquiere respeto por la insaciable angustia de hallar algo que detenga una alocada carrera por conseguir el amor o un destino al cual servir. "Yo a los palacios subí, — yo a las cabañas bajé..."; de la honesta a la pecadora; de la dama a la que no lo es... Acaso la pura inocencia pueda conmover a don Juan, y de ahí que doña Inés tenga tanta trascendencia para don Juan, más para un don Juan arrogante y pletórico de juventud. Un don Juan viejo y gordinflón es caricaturesco.

Los versos "¿No es verdad, ángel de amor, — que en esta apartada orilla...?" no son para tomarlos a risa y hay que escucharlos con respeto, con entusiasmo y con fe. Esos versos son una pura declaración de amor, y si carecen de belleza para los oídos vulgares es porque han perdido la intimidad que debe envolver la poesía.

Todos los años, cuando llega la celebración de los Difuntos, asoman las calaveras y las calaveradas escénicas de don Juan Tenorio. Es el anual sermón de las siete palabras del teatro. Por eso me inclino con piedad ante los voluntariosos, si se quiere, pero lamentables oficiantes. De ahí que se perdone a los ofensores de Zorrilla no citándoles.

## LA MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

# Madrigalistas

LOS conjuntos corales denominados "Madrigalistas del Collegium Musicum" y "Madrigalistas de Buenos Aires", este último auspiciado por la Asociación Wagneriana, confirieron actualidad a una añeja y gloriosa forma musical injustamente caída en desuso: el madrigal. Derivado del motete litúrgico, el madrigal es una composición vocal generalmente escrita para coro de tres a seis voces, sobre un tema profano, las más de las veces de carácter licencioso.

Sus orígenes remontan al siglo XIV, habiendo llegado su apogeo hacia el siglo XVI. Una agrupación inglesa fundada en Londres en el año 1741 — la "Madrigal Society" — ha venido perpetuando el género hasta nuestros días.

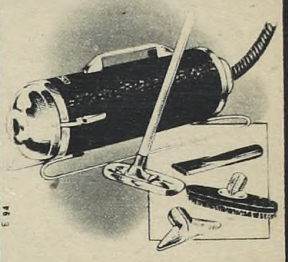
Los más famosos autores de motetes, Okehem, Palestrina, Despres, Lasso y otros, escribieron madrigales, confiriendo a sus obras una frescura, una lozanía, un sentido de lo pintoresco extraordinarios. El *Eco* de Orlando di Lasso es magnífico alarde técnico, en que las voces se contestan como reflejadas por un espejo sonoro. En el curioso *Contrappunto bestiale alla mente*, del monje Adriano Banchieri, el perro ladra (*bubbau*), el cuclillo hace oír su cucú, el gato su maullido (*ñao*) y la corneja su "canto" (*chiú*). Lo cómico del trozo no excluye la solidez de una escritura contrapuntística anotada a ocho voces.

Dirigidos por Guillermo Graetzer, los madrigalistas del "Collegium Musicum" evidenciaron singular homogeneidad y afinación, cualidades éstas que el grupo de la Wagneriana no respondió con similar acierto, debido, sin duda, al poco tiempo de que dispuso para su perfeccionamiento el director Luis Castellazzi, especialmente venido de Italia.

Autora de la letra y de la música que interpreta, la "chansonnière" Anna Marly cultiva el arte de esa canción alterna-

(Continúa en la pág. 100)


Siempre al día en
ASPIRADORES



Nuestro amplio surtido en potentes aspiradores de las mejores marcas, le permite elegir el modelo que más se ajuste a sus necesidades y a su presupuesto.

El Hogar Eléctrico
DEPARTAMENTO DE ESPECIALIDADES ELECTRICAS
Casa América
Av. de MAYO 959 - Bs. As.

LOS PARCHES BLUE-JAY




Detienen el dolor, y en 3 días el callo puede arrancarse con los dedos.

El parche BLUE JAY es aplicado con facilidad y no se pega a la media. No sufra el tormento de los callos: use al momento BLUE JAY, el parche callicida de la cajita amarilla y azul.

BLUE JAY Parches Para Callos
(BAUER & BLACK)
Division of The Kendall Company, Chicago, E. U. A.

Sintonice RADIO EL MUNDO

minal vulgar. De lo contrario, no habría modificado la posición del cadáver. Al estrangular a Julliver debió verle la cara, observar sus muecas, sus contracciones... Espectáculo nada agradable, por cierto... Sobre todo, teniendo en cuenta que la sala estaba iluminada por esta horrible lámpara a petróleo.

"La billetera vacía fué encontrada en la mesa de luz del dormitorio. Los demás muebles no fueron revisados. Julliver no era hombre que atravesase por mala situación económica. Es casi seguro que tenía dinero en la billetera. El criminal fué hasta el dormitorio tranquilamente, pues conocía la casa. Tomó el dinero y regresó, tal vez contra su voluntad, a la salita. Por lo menos para apagar la lámpara. Fué entonces cuando modificó la posición del cadáver, agachándose... así como yo estoy ahora. Se incorporó y..."

Tom Yates, traduciendo su pensamiento en acción, se incorporó. Una exclamación de miedo acudió a sus labios.

En la pared de enfrente había un espejo que reflejaba gran parte de la salita. El cadáver aparecía en el espejo como un cuadro en su marco: cuadro de realismo crudo, doloroso. La cara del muerto estaba vuelta hacia el espejo y por él parecía mirar a Tom Yates con expresión de reproche.

Tom se irguió, extrajo el pañuelo y se lo pasó por la frente sudorosa.

— Esto debió ser horrible — murmuró. — El criminal tuvo que mirar forzosamente el espejo, al incorporarse...

Sobreponiéndose a su impresión, se agachó e incorporó repetidas veces, para convencerse aún más de la horrible impresión que el trágico cuadro producía.

Uno de los ayudantes llamó luego a Tom para mostrarle un cenicero lleno de colillas. Wald Julliver no fumaba. El sheriff examinó las colillas y comprobó que correspondían a cigarrillos de una marca popular. El hallazgo carecía de valor, pues infinidad de personas fumaban esos cigarrillos.

Pero Tom Yates aprovechó el descubrimiento para hacerse otras reflexiones:

"Una docena de colillas. Debieron, Julliver y el criminal, conversar largo rato. Pero nadie fuma una docena de cigarrillos en una hora ni en dos, sino cuando está muy nervioso... Eso es: muy nervioso... El criminal es un delincuente novel."

Y en voz alta el sheriff anunció:

— Lo que les decía: el criminal es un hombre de temperamento imaginativo...

— ¡Oh! — sonrió un ayudante. — ¿Para fumar doce cigarrillos se requiere un temperamento imaginativo?

— Para fumarlos en tan poco tiempo, sí — sentenció Tom Yates. — Me explico: se necesita mucha imaginación para estar nervioso hasta el punto de fumarse doce cigarrillos en una hora...

Tom volvió una vez más los ojos al espejo. Y se dijo:

"Yo soy un hombre de gran imaginación, según se afirma por ahí. Si yo hubiese cometido el crimen, el cuadro reflejado en el espejo me habría producido una impresión horrible e inolvidable. Ahora bien: como el asesino es también un hombre de gran imaginación, ha recibido, al mirar al espejo, *una impresión horrible e inolvidable.*"

Dos meses después, Tom Yates se presentó en el Departamento de Policía de la capital del partido, ciudad distante cuarenta millas de Brickton, y solicitó una entrevista privada con el jefe. El jefe de policía conocía a Tom Yates por su inteligente actuación como sheriff.

— En Brickton todo el mundo se ríe de mí — le dijo Tom. — No he conseguido aclarar el misterioso asesinato de Wald Julliver. ¿Recuerda usted el hecho?

— ¿El anciano estrangulado?

— Sí. Nosotros pudimos comprobar que Wald Julliver tenía, la víspera, de ochenta a noventa dólares. El dinero desapareció de su billetera. Todos supusieron que el criminal era un delincuente vulgar, capaz de matar a un hombre por unos miserables dólares. Yo no pensé lo mismo.

— ¿Y qué pensó usted, sheriff?

— Pensé que el asesino era un conocido vecino de Brickton. Más todavía: que era un amigo de Wald Julliver.

— ¿Fudamento de la suposición?

— La puerta de calle no había sido violentada. Wald Julliver fué hallado muerto en su salita. Vestía su robe de chambre...

— ¡Hum! El detalle no es muy importante. Conozco casos de criminales que han obligado a sus víctimas a vestirse de otra manera antes de "despacharlas".

— Ya sé. He hecho otras averiguaciones sin conseguir individualizar al criminal. Pero ahora he sabido que en esta ciudad trabaja un joven al que me agradaría conocer...

— Si puedo serle útil en algo...

— Precisamente a eso vengo. Yo no quiero detener a ese joven. Se trata de una persona muy estimada en Brickton, de buena familia. Tiene una hermana, a la que le daría mucha pena enterarse de la detención del muchacho. Por otra parte, no me gusta arrestar a un hombre de cuya culpabilidad no estoy completamente convencido...

— Admiro su delicadeza, amigo Yates.

— Desearía que el joven fuese traído aquí, pero no "arrestado". El joven no debe sospechar que su detención está relacionada con el asesinato de Wald Julliver. Si no me equivoco, ustedes tienen aquí una habitación especial...

— Sí; la de los delincuentes "distinguidos". La utilizamos cuando, por determinadas razones, nos conviene no conducir al delincuente a las celdas comunes.

— Esa habitación está amueblada, ¿verdad?

— Parece una pieza vulgar; con la diferencia de la reja en la ventana. Hay en ella una cama y otros muebles. Tiene alfombra y espejo. Comunica con un cuarto de baño...

— Admirable. Es lo que necesito. ¿Puedo disponer de esa habitación por un par de días?

— ¡Cómo no!

— Gracias. El joven se llama Edward Scollard. Lleva, o llevaba hasta hace poco, una vida bastante irregular: se embriagaba con frecuencia. Quizá hubiese más de un motivo para que Edward Scollard matase a Wald Julliver. Cuestiones de dinero... Ya veremos. ¿Puedo ahora examinar la habitación?

— En seguida. Vamos.

Treparon las escaleras y penetraron en la habitación. Tom Yates la inspeccionó rápidamente.

— Le agradecería — dijo al jefe — que hiciese modificar la disposición de los muebles.

— Diga usted...

— Habría que correr la cama un poco a la derecha y colgar en esa pared un espejo grande, en lugar de ese chico... Un espejo bastante grande...

— Todo lo grande que usted quiera...

Indicados otros detalles, Tom se despidió del jefe. Este le prometió:

— Venga usted mañana. Edward Scollard será detenido esta misma noche. Ya encontraremos un pretexto cualquiera para justificar su captura sin que el joven sospeche la verdad.

Tom Yates se presentó al día siguiente en el Departamento. Edward Scollard había sido detenido y encerrado en la habitación especial. El sheriff subió a verlo.

— Buenas, amigo Scollard...

— ¿Usted? — extrañóse el joven. — ¡Ah! ¡Ahora entiendo! ¡Usted ha pedido que me metiesen preso!

— No, Scollard. Usted no está "preso".

— ¿Que no estoy preso?... Me gustaría saber qué nombre le dan a este atropello, entonces. Dos detectives me detuvieron diciéndome que pesaba sobre mí una acusación por infracciones al reglamento de tránsito. ¡Y yo no manejo automóvil..., ni carro!... ¡Que no estoy preso!... ¿Por qué me han traído aquí? ¿Qué significan los barrotes de esa ventana?

— No se exaspere, Scollard. Le repito que usted no está preso.

Las palabras del sheriff no tranquilizaron, sino que irritaron aun más a Edward Scollard.

— ¡Explíqueme, en ese caso, por qué estoy detenido! — gritó.

— Le explicaré, Edward. Su hermana me pidió, aprovechando que yo debía trasladarme aquí, un pequeño favor. Deseaba saber qué conducta observaba usted, y si seguía bebiendo como antes. He podido comprobar que usted no ha abandonado su vicio, Scollard. Y es una pena. Usted debería dejar de beber si quiere vivir algunos años más.

— Lo mismo me da vivir cincuenta años que cinco.


**VELLO** Elimínelo de raíz sin el peligro de las quemaduras y el dolor de los **cerotes calientes.**

**Eyra**

Se aplica en **FRIO** con resultados sorprendentes.

**POTES, $ 3.50 y $ 8.90**

En venta en las principales perfumerías y farmacias. — Interior: Contra-reembolso.

**APLICACION Y VENTA**

**VIAMONTE 2810**

T. A. 48 - 6564 y 42 - 8723





**Gath & Chaves**

*EL PEINADO DE MODA*

*PERMANENTE*

*"Toujours Pret"*

*Siempre Listo*

*Por su gran versatilidad se adapta admirablemente para cualquier ocasión o "toilette"*



*Puede lucirse con flequillo, con un "Coup de Vent", y de mil maneras distintas* $ **20.-**

*Incluso corte de cabello y ondulación al agua*

*Peinados modernos*
*Tinturas y Decoloraciones*
*Tratamientos capilares, etc.*
*Masajes*
*Manicuras*
*Depilación*
*Pedicuro*

*Salón de "Coiffures"*

*Anexo*
*2.º Piso*
*T. A. Avenida*
*33-1960*

*Florida y Cangallo R 28*

—¡Pero, Scollard! ¿Por qué dice usted eso?

—¡Porque estoy harto de la vida, amigo Yates! ¡Harto! — replicó Scollard mirando al sheriff en los ojos. Sabía que Yates había estado encargado de la pesquisa del crimen; debía, pues, recelar de él.

Tom Yates vaciló un instante. Luego dijo:

—Comprendo que el vicio de la bebida no puede dejarse de la mañana a la noche. Pero yo le ayudaré a corregirse, Scollard. Usted está ebrio, como siempre. Quiero que su hermana venga a verlo. Entonces quizá sienta usted vergüenza de confesarle que ha sido detenido por ebriedad. Porque ésa es la dura verdad, Scollard; la única causa de este "arresto"... Lo de la infracción al reglamento de tránsito era un pretexto para evitar que usted desacatase la orden de los detectives...

—Muy bien — sonrió Scollard. — Muy bien. ¿Y es así como piensa usted curarme? ¿Encerrándome en un calabozo... aristocrático?...

—Ahí tiene usted una botella de licor — le dijo el detective, sin contestar a aquellas preguntas. — Beba cuanto quiera. Pero no se ilusione. No es alcohol, sino un preparado medicinal. Sí: un preparado medicinal para combatir el vicio de la embriaguez... Por lo demás, no se preocupe. Yo encargaré que le traigan la comida del restaurante de la esquina... Buenas tardes...

Pocos minutos después, Edward Scollard, a solas en la habitación, meditaba acerca de la curiosa ocurrencia del sheriff. ¡Pretender curarle el vicio con medicamentos!...

Recostado en la cama, fumaba tranquilamente. Reparó de pronto en el espejo colgado en la pared y tuvo un estremecimiento de fastidio y de miedo. Volvió bruscamente la cabeza, arrojó el cigarrillo a un rincón y permaneció un rato con los ojos cerrados. Cuando los abrió tuvo un segundo estremecimiento: por la puerta abierta del baño se veía otro espejo. Y en ese espejo, como en el de la habitación, Edward creyó ver reflejado el trágico cuadro que llevaba impreso en las pupilas.

Bajó del lecho. Se sirvió instintivamente un poco de licor. Lo paladeó, creyó encontrarle gusto a whisky, y apuró de un trago el contenido de la copa que se había servido.

Más tranquilo o más inconsciente, empezó a pasearse por la habitación. Pero los espejos parecían perseguirlo. No podía dar un paso sin verlos, sin recordar la escena de la salita. Su propia imagen se transformaba en los espejos hasta adquirir el aspecto de una momia horrible. Dos meses de angustia, de agonía, habían hecho que Edward Scollard perdiese en absoluto el dominio de sus nervios gastados y enfermos. En su cerebro había un cuadro, una escena que desafiaba tenazmente al alcohol y subsistía indeleble, clara, aun entre los vapores de la embriaguez. Ese cuadro representaba la cabeza de un muerto, un rostro ajado y marchito cuyos labios se entreabrían como murmurando: "¡Es por tu bien, Edward! ¡Es por tu bien!"

Edward se paseó de un lado a otro; se recostó en el lecho, se incorporó; bebió atolondradamente el licor de la botella; fumó un cigarrillo tras otro; cerró los ojos, se los restregó; se retorció las manos... En vano. Le bastaba entreabrir los párpados un instante, un brevísimo instante, para en seguida ver destacarse en alguno de los espejos la cara del muerto, aquella cara que hablaba, que expresaba en la rigidez de sus rasgos una sola frase: "¡Es por tu bien, Edward! ¡Es por tu bien!"...

Por fin aquel insoportable estado de ánimo hizo crisis. Llevándose las manos a la cara y arañándose la piel con las uñas, Edward rugió:

—¡Tom! ¡Tom Yates!... ¡Tom!...

Inmediatamente el sheriff apareció en la puerta. Y Edward, sin mirarlo, sin advertir acaso su presencia, siguió gritando:

—¡Fuí yo! ¡Fuí yo!... ¡Saquen esos espejos de ahí!... ¡Pronto! ¡Pronto!... ¡O los rompo!...

La voz de Tom Yates se elevó enternecida pero firme:

—¿Qué dice usted, Scollard?...

—¡Que quiten esos espejos de ahí!... ¿No entiende?... ¡Que los quiten!... Porque yo...

—¿Porque usted...?

Edward, vencido por la violencia de su crisis, se arrojó sobre el lecho, sollozando:

—¡Porque yo maté a Julliver!... Sí, sí: ¡fuí yo!... Y ahora lo veo, lo veo en todos los espejos...

El sheriff se acercó a la mesita, tomó la botella y la miró. Estaba vacía. Edward Scollard había vebido en media hora el contenido: un litro de whisky puro.

# SOLUCIONES

(Continuación de la página 68)

## COCKTAIL DE LETRAS

**(Formas poéticas)**

1. Rondel
2. Serventesio
3. Dolora
4. Octava
5. Espinela
6. Letrilla
7. Décima
8. Lira
9. Epopeya
10. Romance
11. Egloga
12. Soneto
13. Saeta
14. Himno
15. Madrigal
16. Poema
17. Villancico
18. Balada
19. Sátira
20. Epigrama

## GEOGRAFIA LITERARIA

1. Sevilla
2. Pompeya
3. Orleans
4. Wakefield
5. Dover
6. Verona
7. Teruel
8. Zalamea
9. Notting Hill
10. Islandia

## ¿RECUERDA USTED...

1. Pintores
2. Carpinteros
3. Oradores
4. Jardineros
5. Zapateros
6. Estudiantes
7. Tapiceros
8. Músicos
9. Abogados
10. Médicos
11. Tejedores
12. Viajeros
13. Artilleros
14. Orfebres
15. Labradores

## SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la página 71)

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | E | R | ■ | P | I | A | R | ■ | A | L | | | | |
| E | L | E | ■ | A | N | U | O | ■ | S | I | | | | |
| O | L | I | ■ | T | U | R | Q | U | I | A | | | | |
| R | O | M | P | E | ■ | A | U | R | A | ■ | | | | |
| ■ | ■ | S | I | N | O | ■ | E | N | T | E | | | | |
| D | A | ■ | A | T | A | N | ■ | A | I | R | | | | |
| O | P | ■ | L | E | S | A | S | ■ | C | A | | | | |
| L | E | A | ■ | S | I | T | A | ■ | O | S | | | | |
| O | T | R | O | ■ | S | U | B | O | ■ | ■ | | | | |
| ■ | E | R | R | E | ■ | R | E | C | T | A | | | | |
| O | C | E | A | N | I | A | ■ | R | I | E | | | | |
| C | E | ■ | R | E | A | L | ■ | E | O | S | | | | |




—Ya está el mate cocido, chicos.
¡A tomarlo ligerito!

—Sí mamita, pero...

**¡OJALA QUE SEA LA HOJA!**

Yerba LA HOJA






Molino yerbatero de Martín y Cía., el más importante de Sud América.

PRUEBA

POR LINO PALACIO




Decía el soltero:

— Francamente, a mí jamás me importará de qué familia desciende la que será mi esposa. Lo que sí me importará es que no la traiga con elia...



*— ¿Es usted el que pidió dos tanques de gas helio?*

¡Ah, las cosas buenas que se podrían decir de las mujeres si decirlo fuera interesante!

La mujer argentina ha llegado a un grado de adelanto tal en materia de belleza, que cuando tiene cincuenta años, ni es vieja ni tiene cincuenta años.

En este mundo sólo hay dos clases de mujeres: las que visten a la moda y las que están cómodas.

*Una señora.* — ¿Qué tal está su hijo, doña Juana?

*Otra señora.* — Muy bien, doña María. ¡Al fin ha hecho algo de lo cual me siento orgullosa!

*Una señora.* — ¿Qué hizo?

*Otra señora.* — Le rebajaron un año de condena por buena conducta.

# UN POCO DE

**OYE, LECTOR:**

Si durante diez años ahorras mensualmente la mitad de tu sueldo, al cabo de los diez años serás... una excepción.

**SI LLEGA LA LLUVIA...**

¡Qué sequía terrible había en aquel lugar! Hacía meses y meses que no llovía. Recuerdo que anduve por allí y me aproximé a un señor que estaba sentado a la puerta de su casa, con su hijo a su lado.

— ¡Qué sequía espantosa!, ¿eh, amigo?—le dije. Y añadí a manera de consuelo.—Pero a lo mejor, en una de ésas se echa a llover...

— ¡Ojalá!... — me respondió, muy cachaciento. — Lo deseo mucho... No tanto por mí, que ya vi llover una vez, sino por mi hijo, que no conoce la lluvia todavía...

**GRAN HOTEL**

Acababa de llegar al gran hotel la provinciana, cuando detuvo al portero que la guiaba.

— ¡Un momento! — le gritó. — ¿Qué se cree usted, que soy tonta?... ¿Usted cree que voy a pagar veinte pesos diarios por una habitación tan pequeña como ésta, sin muebles, y con un miserable banco para dormir? ¿Usted cree que...?

— Vamos, señora, vamos — dijo el portero. — No haga papelones, que ésta no es su habitación. Es el ascensor...

El primer día que mi hijo fué a la escuela, regresó desilusionado.

— ¿Qué tal, querido? — le pregunté. — ¿Qué aprendiste?

— No mucho—me respondió. — Mañana tengo que volver de nuevo...

Y después está el caso de aquel señor que usaba tres pares de anteojos: uno para ver de cerca, otro para ver de lejos, y otro para buscar los dos anteriores.



*— ¡Querida... qué horrorosa eres!*

**EL LLANTO DEL NIÑO**

Lloraba el niño, y su madre le preguntó qué le había ocurrido.

— Papito estaba clavando un clavo en la pared — dijo el niño, — y de pronto se golpeó un dedo con el martillo.

— ¡Caramba! — dijo la madre. — ¿Y por eso lloras? ¡Debiste reír!

— Eso fué lo que hice — terminó el niño.

No sé si los dos estaban locos, pero de cualquier manera esto es cierto. Llegó el hombre a las puertas del Jardín Zoológico, y dirigiéndose al portero le dijo:

— Quiero hablar con el elefante.

— ¿De parte de quién? — le preguntó el portero, muy tranquilo.

Una mujer puede ponerse un traje de amazona y no cabalgar jamás. Puede ponerse un traje de baño y no ir jamás al agua. Pero cuando una mujer se pone un traje de novia...

# BUEN HUMOR

## UN VANIDOSO

¿Ustedes conocen a James McNeil Whistler?... Yo tampoco. Pero para el caso es lo mismo. Según parece, este señor era terriblemente vanidoso. Por ahí una dama le preguntó:

— Míster Whistler: ¿usted conoce al rey de Inglaterra?

— No — respondió el hombre.

— Sin embargo — dijo la dama, — hace algunas semanas estuve con él y me dijo que lo conocía a usted...

— ¡No le haga caso, señora! — dijo Whistler. — El rey de Inglaterra quería darse corte...



*— En el colchón encontrarás medio millón de pesos. Ya que hoy es tu cumpleaños sacá cinco pesos y comprate un par de medias...*

¡Qué tiempos éstos! Resulta que el otro día voy a la ventanilla del subterráneo y doy un billete de un peso para cambiarlo en monedas. El boletero me da noventa centavos, nada más. Yo le protesto. Y el boletero va y me dice:

— Pero, dígame: ¿usted no oyó hablar de la inflación?

¡Ah, qué hermosas eran las películas mudas!... ¿Ustedes imaginan el placer de ver que una mujer abría la boca y no escuchar sus palabras?

DON PIERNUCHO — POR TORO GALLO




Cuando una mujer te dice que no admite que la adulen, adúlala. Eso la adulará.

Cuando un hombre regala flores a su mujer sin motivo alguno, es que hay un motivo.

Cuando un hombre trata de hacerse un nombre, es ambicioso. Pero... también puede ser un falsificador.

A mí que no me digan: si un hombre no es soltero o viudo no puede ser un librepensador.

## ¡ESTAS MUJERES!

El otro día estaba yo en el balcón de mi casa, mirando pasar gente. De pronto, le grité a mi mujer:

— ¡Che, ahí va esa mujer de la que nuestro vecino está tan enamorado!

Mi mujer, que estaba en la cocina, se secó rápidamente las manos, corrió hacia el balcón con tanta avidez que rompió un jarrón y se hizo un chichón en la cabeza al pegar contra una silla. Miró y me dijo con gran desilusión:

— ¡Pero si ésa es su esposa!

— Ya lo sé... — le dije, mientras pensaba en cómo son las mujeres.

Para mí es mucho más importante mi traje que mi mujer. Y se explica. Sin mi mujer puedo ir a muchos lugares, pero ¿adónde puedo ir sin mi traje?

En Estados Unidos, de cada cinco matrimonios, uno termina en divorcio. Los otros cuatro siguen peleando...

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE — POR DIVITO



¡Gracias Doctor!



*por haberme recomendado*
**LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS** *para neutralizar el exceso de acidez.*

★ *Tres veces buena por su* ***TRIPLE ACCION***
**ANTIACIDA**
**LAXANTE**
**DIGESTIVA**

**LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS**

**BUENA... DEL NIETITO AL ABUELITO**

Y ahora también en sobres de 6 tabletas — de rico sabor a menta — 30 centavos.

**TECA**
*Con desodorante*

EN 3 TIPOS

*Su malla suavísima... su fina fibra de algodón especial... su forma adaptable que no se advierte al usarla... y su absorción equilibrada la hacen:*
*INSUPERABLE.*

LA TOALLA HIGIENICA PERFECTA

# BUENOS AIRES, CIUDAD SIN FUENTES

(Continuación de la página 73)

mano, aprisionado en un instante por la fuerza de la piedra. No ve el cuerpo femenino que se le adelanta en la pureza de su desnudez, tratando de huir del bajorrelieve de César Sforza. El rostro no ha perdido su sensualidad, pero tiene una expresión reconcentrada que la purifica. Sueña. Está lejos, muy lejos, en el bosque que no ha conocido nunca y añora, sin embargo. Sueña con las horas doradas y rojas del otoño, con los grandes árboles amigos, con las noches cálidas y las tardes transparentes. Sueña con los pájaros y los frutos y el pasto. Sueña con las ninfas de cabellos largos, donde hundir las manos, y labios frescos donde beber la vida. Sueña con las alfombras de tréboles y flores, donde tenderse a respirar el sol y con los pequeños animales que construyen su vivienda en los árboles y en las piedras. Pero sobre todo sueña con el río, con el río lleno de juncos y cañas de las que sacó su flauta, con el río que se arrastra como una serpiente tornasolada, con el río que pasa sobre piedras de colores y arena de oro, con el río, que es el poeta del bosque, y de quien ha aprendido a cantar. Desde la piedra, sueña con su bosque y con su río, y en un esfuerzo inútil pero bello, se acerca a la flauta para tratar de hacer llegar hasta él, al conjuro de la música, el agua del pequeño estanque que duerme a sus pies y con ella el encanto del bosque perdido. Pero el surtidor está cerrado, para que los niños que juegan de día en la plaza no lo usen como objeto principal de todas sus travesuras. Y él se inclina sobre la flauta, en la maravillosa angustia de quien espera un milagro, pero no sabe que la caña no tiene voz porque su melodía se quedó con el río lejano que se la había dado.

Nos vamos. Hemos pasado un día con las fuentes de Buenos Aires; nos llevamos un poco de frescura a través de las calles grises. A esta ciudad, tan grande y tan rica, le faltan las voces de las fuentes. Son tan pocas las que hay que casi pasan inadvertidas para la mayor parte de la población, a pesar de su belleza, y lo que es peor aún, muchas no funcionan, o lo hacen de cuando en cuando, debido al costo que ello supone. Complicadas maquinarias que requieren la atención permanente de personal especializado, además del gasto de fuerza motriz, son necesarias para el funcionamiento de las grandes fuentes, que utilizan su misma agua para sus surtidores. Faltan personal y recursos. Por eso no funcionan continuamente en toda su belleza y magnitud las grandes fuentes de Buenos Aires, y por razones tan fútiles como la dada para el fauno de la plaza Almagro, enmudecen algunas de las pequeñas, las que como la Loba del parque Lezama dan la sensación de lo definitivamente abandonado.

Buenos Aires, rica y poderosa, es también pobre, sumamente pobre en la poesía del agua. El presupuesto municipal asciende a la cifra fabulosa de 225.488.860.92 pesos; unos pocos guarismos más bastarían para remediar esa pobreza.

Es preciso que se gaste lo que haya que gastar para que se reparen las maquinarias descompuestas o rotas, se las dote del personal necesario y se utilice cuanta fuerza motriz y agua sean precisas para que las fuentes de Buenos Aires den permanentemente a la ciudad su canto y su color. Y es preciso también que nuevas fuentes pueblen todos los barrios de Buenos Aires llevando a ellos, con su magia sonora, el alma del paisaje, pleno de leyendas, de ensueños, de imaginación.

# INAUGURACION



El rev. P. Ioppi en el momento de bendecir la nueva confitería y restaurante "La Fusta".



**mate** y fresco como una flor!

s el aspecto mate lo que onstituye la delicada belle- a de las flores.

Su cutis también puede tener esos encantos. Tenga Vd. la piel **seca o grasosa**, use como **base de polvos** la **CREMA SIMON M.A.T.** nueva fórmula de efecto persistente que le permitirá ostentar durante todo el día y sin retoques, un cutis **mate** y **aterciopelado** como el pétalo de las flores. Antes de acostarse, **demaquíllese** con **CREMA SIMON** afamado producto que conservará su tez **sana** y sin **manchas**.

**REMA SIMON**

*Crema de noche*

**REMA SIMON M.A.T.**

*Crema de dia*



Durante 16 horas

**Radio EL MUNDO**

nima su vida doméstica con dis- ntas notas, siempre interesantes



**la subido el rubor...**

las mejillas de la grácil uiercita, ante el aletazo mocional que recibiera. Pero recato le dice que debe ultarlo.

Ahí está el abanico salvador, que, levantado en rápido ovimiento, pondrá discreto elo ante las miradas de exaños. El abanico es, en tales ances, el más oportuno para rtearlo airosamente.


## Ignacio y Jacinto se encuentran

(Continuación de la página 27)

como el más exquisito de los amigos, matizando mi dura tarea con delicadas conversaciones, con alegres e inefables anécdotas de "nuestra infancia" y de "nuestra juventud". Instantes hubo en que me parecía cierto cuanto refería de mí, de su amigo Jacinto, y reí sinceramente de "mis" travesuras de muchacho, de aquel Jacinto de que hablaba Ignacio... Deploraba no serlo en la realidad, y me asaltó de pronto una idea atrevida: ¿Y si yo no lo desengañara? ¿Si lo dejara ir con la creencia de que había estado con su amigo Jacinto? ¿Qué mal había en ello?... En el fondo me encantaba aquella camaradería y ya no era únicamente el temor de quebrar la buena fe de Ignacio lo que me apesaraba, sino el hecho de que ahora temía perder para siempre al "amigo de la infancia" con quien había vivido más de veinte años de amistad en una sola jornada.

Pero mi conciencia de hombre honrado...

—Son las veinte horas... — le dije de pronto, mirando mi reloj pulsera. —¿A qué hora parte tu tren, Ignacio?

—A las veintiuna.

—Debes apurarte para alcanzarlo. Debemos separarnos aquí...

—Lástima grande, Jacinto. Hemos pasado un día delicioso. En fin...

Pausa angustiosa: ¿Lo dejaría ir con su ilusión?...

¡Me lastimaron tanto, tanto, las palabras que de repente pronunció mi boca!

—Vea, señor... Perdone. Pero yo no soy Jacinto, el amigo que usted tanto quiere... Se ha confundido... No he tenido fuerzas durante todo el día para desengañarlo... Me llamo en realidad Milciades... Perdóneme y créame que no he obrado así por maldad... ¡Es usted verdaderamente tan bueno!...

Me miró un rato intensamente, con la más triste mirada que he visto en mi vida, y me espetó estas palabras, que cayeron sobre mí como un bloque de granito:

—No se apene, amigo... Ya lo sé. Yo tampoco soy Ignacio. Todo cuanto le conté de nuestra amistad fué mentira. La amistad de Ignacio y Jacinto fué pura fábula, empezando por los mismos nombres... Yo no soy Ignacio, ni estoy casado, ni tengo hijos, ni vivo en el campo... Soy un hombre solo, terriblemente solo, que en su triste vida no ha sentido nunca el calor de la amistad... Gracias por su bondad... Me ha servido usted para crearme una amistad de un día... ¡Es tan triste vivir solo, sin un amigo!...

Y luego de estrecharme la mano se alejó, filtrándose entre la espesa muchedumbre que a esa hora poblaba las céntricas calles del barrio sur.





**REPASADORES ORO y PLATA**

Super-absorbentes, manuables, prácticos, los repasadores Oro y Plata facilitan y abrevian la tarea del secado. Y resultan económicos, porque duran mucho más.

**COLORES FIRMES GARANTIZADOS**

PRODUCTO SUDAMTEX






**FIJESE** *con*

**Glostora**

*que* **FIJA** *mucho mejor!*

**Elisabeth S. de Gaspar**
SUIPACHA 365 - 1° PISO
T. A. 35-0193 - BS. AIRES



LUZCA UNA BELLEZA JUVENIL...

Pero no olvide que productos inadecuados pueden perjudicarla. Cada cutis requiere un método especial, diferente y que debe ser consultado.

Mme. GASPAR

experta europea en belleza, gustosamente aconsejará y orientará el tratamiento que su cutis necesita.

Instituto de Belleza
Laboratorios de Productos de Tocador.

# PROCEDIMIENTOS RAPIDOS

## REDUCCION ACELERADA

Hemos indicado muchas veces la necesidad, cuando se quiere iniciar un régimen de adelgazamiento, de consultar previamente con el médico. Tal requisito es necesario cuando nos proponemos perder varios kilos de peso, pero, naturalmente, no reza lo mismo para el caso de querer disminuir sólo un kilo o dos, y siempre que nuestro estado de salud sea excelente.

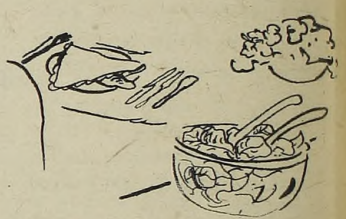
A continuación vamos a indicar un régimen para seguir *sólo durante algunos días*, y como objeto de perder peso también en un breve tiempo, algo como un kilo superfluo que hayamos adquirido también en poco tiempo.

POR LA MAÑANA: Comer dos manzanas hervidas, pasadas por tamiz, perfumadas con un poco de limón y a las que se añadirá, además, una pequeña cantidad de miel. Acompañar con té con limón, muy poco azucarado y muy caliente.

ALMUERZO: Un gran "bowl" de sopa de vegetales (caldo de verduras con algunas verduras cortadas en ella) y un plato de ensalada, de hojas, sin olvidar entre éstas al repollo blanco cortado muy fino. Como postre, frutas.

COMIDA: Un vaso de jugo de vegetales. Y un plato de vegetales cocidos que se espolvorearán con queso rallado y que incluso pueden gratinarse. Como postre, frutas.

Es un régimen para seguir pocos días, lo repetimos, y naturalmente que no lo elegiremos en las épocas de más trabajo y desgaste físico o mental.



## RENOVACION DEL MAQUILLAJE



- ¿Ha ensayado usted una emulsión como agente limpiador para su piel? Es lo más cómodo cuando se cuenta con poco tiempo, por ejemplo, para una limpieza rápida antes de colocar nuevo maquillaje.
- Si su epidermis se está avejentando, ensaye una de las cremas a base de hormonas. Empléela con asiduidad, extendiéndola más de una vez diariamente. Déle una oportunidad de dos meses de uso antes de pronunciar su juicio, que casi siempre será muy favorable.
- Algunas mujeres no saben usar bien su colorete para las mejillas. Ello se debe a que utilizan un colorete de tono rojo y quieren lograr con él, extendiéndolo y volviéndolo a trabajar, un color rosado. ¿Por qué no emplea directamente colorete rosado? Es mucho más sentador y hace más "joven" y natural que el de tono fuerte.
- Cuando su cabello rubio tome un tinte desparejo, con mechones rojizos, pídale a su peinador un enjuague azulado que dará a su cabello el tono rubio ceniza, más favorecedor.

## CUIDADO DE TODO EL CUERPO

Por el cuidado que muchas mujeres otorgan a su epidermis se diría que ésta termina... donde empieza el vestido, y aun hay quienes parecen circunscribirla solamente a la cara, porque para nada cuidan el cuello. Máxime ahora, cuando comienzan a tomarse baños de sol con malla, es preciso cuidar toda la epidermis. Un procedimiento excelente es el de alternar un tratamiento emoliente con otro de enérgica fricción. Para esto, un día se untará todo el cuerpo con una buena crema suave, que incluso puede ser hecha más clara con el agregado de un poco de agua tibia, trabajando en el hueco de la mano. Extender la crema y luego entrar en la bañadera, que tendrá agua bastante caliente. Permanecer en el agua unos quince minutos, dejando correr a ratos agua caliente para que el baño no pierda mayormente temperatura, y sólo después de ese plazo quitar la crema y comenzar a jabonar. Al día siguiente el procedimiento es otro: frotar vigorosamente todo el cuerpo con sal fina de cocina; insistir donde la piel presente sarpullidos; luego jabonar con jabón suave. Terminar el baño con una ducha. De ambos procedimientos alternados resultará una piel fina, uniforme y plena de vitalidad.



## COCIMIENTOS DE FLORES



No piense en las flores únicamente como una nota hermosa para su jardín y para sus interiores; es enorme cuanto ellas pueden hacer por su belleza. Así, si es usted víctima de los poros dilatados y puntos negros, nada será mejor para combatirlos que el empleo de una loción herbácea, siguiendo a una limpieza perfecta de los poros hecha mediante el baño de vapor. En el agua que empleará para este último haga hervir pétalos de rosas, preferentemente rojas, o también flores de verbena o pétalos de margaritas, o de amapolas rojas. Emplee un buen puñado. Forme como una especie de tienda con una gran toalla, para cubrir su cabeza sobre un recipiente que tenga ese cocimiento de flores, bien caliente. Cuando considere que ya ha estado suficientemente expuesta a esos vapores, extienda sobre el rostro crema limpiadora y permanezca todavía un rato más. Quite luego toda la crema con cuadraditos de papel absorbente, presionando, pero sin lastimar la piel, en los sitios donde hay puntos negros. Termine extendiendo una loción herbácea.

*Pídalas así!*

**Suaves**
Pastillas Trineo de fino y delicado sabor 0.10

**Extra**
Las ricas y tradicionales Pastillas Trineo Ovaladas 0.15

**Doble Menta**
Las populares Pastillas Trineo gigantes 0.20

*...¡la diferencia está en la menta!*



RICAS PASTILLAS
TRINEO

...¡la diferencia está en la menta!

Durante 16 horas
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes

*Como una lluvia de Flores...*

Su exquisita suavidad y su fina fragancia de flores, hacen del Talco Williams el complemento indispensable de una perfecta "toilette"
¡Uselo! Prolongue sobre su piel el efecto refrescante del baño, con la perfumada caricia del Talco Williams.

**TALCO**
**Williams**




**En 4 perfumes florales:**
VIOLETA — ROSA
LILA — CLAVEL


# ¿Recuerdan los porteños que...

... la Federación de Asociaciones Católicas de Empleadas fué la primera organización femenina de tipo sindical constituída en nuestro país?

... correspondió la iniciativa al obispo de Temnos, monseñor Miguel de Andrea, quien ha sido desde entonces el director espiritual de aquella fundación?

... las primeras reuniones encaminadas a promoverla se llevaron a cabo en la cripta de la iglesia de San Miguel Arcángel, allá por el mes de noviembre de 1922?

... una sala grande, y una habitación más pequeña, en el primer piso de una casa de la calle Suipacha 253, fueron la sede inicial amueblada con visible pobreza?

... desde allí se llevaron a cabo las más intensas campañas organizadas para promover la conscripción de socias que en un principio no pasaban del millar?

... las primeras asociaciones de empleadas católicas que se constituyeron llevaban los nombres de las principales tiendas de Buenos Aires?

... ya en aquella época consiguieron que el gobierno de Buenos Aires les cediera, durante las vacaciones, el local de una escuela en Necochea, dedicándose entonces afanosamente a preparar colchones y almohadas para habilitarlo en beneficio de las socias que más necesitaban una temporada de descanso?

... en los comienzos la Federación de Empleadas Católicas no tuvo residencia estable, pues de la calle Suipacha pasó a la calle Montevideo al 800, y de allí hubo de mudarse a un local cedido por la Municipalidad de Buenos Aires en la calle Corrientes entre San Martín y Reconquista?

... data de esta época el ensayo del primer comedor económico instituído en beneficio de las socias impedidas por razones de distancia para regresar a mediodía a sus domicilios, comedor que en los comienzos congregaba a no más de una docena de comensales?

... por fin fué adquirido en la calle Sarmiento, entre Talcahuano y Libertad, el terreno donde se levantó el actual edificio de seis pisos y dos subsuelos, donde se congregan más de mil empleadas a la hora del almuerzo, que les cuesta la módica suma de sesenta centavos?

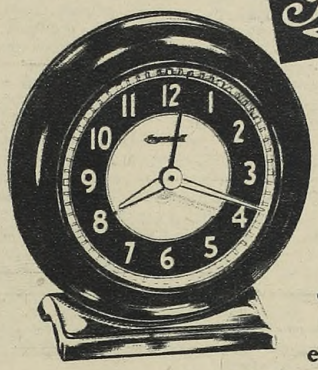
... este edificio, que hace honor a la cultura de Buenos Aires, se inauguró hace ya quince años, el 30 de noviembre, pronunciando monseñor de Andrea, en esa ceremonia, una hermosa y emocionada alocución?

CIRILO MACIEL


**Ahora**
**hay modelos elegantes para la sala!**



*Ingersoll*



**despertador de fama universal**

El reloj *Ingersoll* —universalmente conocido por su exactitud de movimiento—es ahora el primero en demostrar el uso decorativo de un despertador. Vd. se sentirá orgulloso de exhibirlo en lugar prominente en su hogar.

US TIME
Fabricados por
THE UNITED STATES TIME CORP., E. U. A.

*Representantes:* COMPAÑIA COMERCIAL DE ULTRAMAR Suipacha 759 Buenos Aires
*Eduardo Alvarez de Toledo & Cía.*




**El uso de jabones comunes oscurece poco a poco el cabello rubio. Ese peligro puede ser evitado por la espuma maravillosa del Jabón de tocador BLONDSOL, basado en manzanilla romana, que proporciona al cabello rubio una sedosidad y brillo extraordinarios.**

JABON DE TOCADOR
★ BLONDSOL ★
A BASE DE MANZANILLA ROMANA

PONE ORO EN EL CABELLO RUBIO

¿Quiere saber lo que es bueno?



Coma con




El plato más sencillo resulta singularmente rico con Savora. ¡Pídala! Ahora puede conseguir este fino condimento en todas partes.

El condimento envasado es una garantia de higiene y pureza



# Necesidad del remate

EN bridge moderno existe un tipo de declaración que la mayoría de los aficionados conoce y admite por las ventajas que reporta.

Esta declaración, en un principio, fué resistida por la inmensa mayoría, ya que la misma revolucionaba bastante lo conocido, pues les costaba admitir que una mano nula pudiese mantener el remate abierto, si el mismo no se había iniciado con una declaración de *foreing*.

De ahí que contestar a la apertura de un corazón con: P. J x x x x. C. x x. D. x x x. T. x x x, un pique, o bien a un diamante con: P. x x x. C. Q10x x x. D. x x x. T. x x, un corazón, tenía todo el aspecto de un disparate. "Cambiar de palo" con cero bajo honor, "eso no era bridge".

Sin embargo, la práctica demuestra que no sólo "no tiene nada de disparate", sino que resulta beneficioso.

Quiere decir, entonces, que la mano que contesta puede decir o declarar uno sobre uno, siempre que el palo sea quinto, aun con una mano nula.

Pero..., y escúchenlo o, mejor dicho, léanlo. Bien, mis amables lectores; si admitimos que nuestros compañeros declaren con cero baza honor, no hagamos una segunda declaración en "salto", porque puede ser sumamente peligrosa.

Es "necesario" que la segunda declaración del abridor, si el compañero ha contestado uno sobre uno, sea, vamos a llamarle, "*contemplativa*", vale decir, que contemple la posibilidad de que nuestro compañero tenga una mano cero.

Digamos, por ejemplo, que iniciamos el remate con esta mano: P. A x. C. A Q J x x. D. R J x. T. A J x.

Como ustedes ven, es una mano bastante fuerte, casi cinco bazas honores; sin embargo, la mejor apertura es 1 C.

Ahora bien: si nuestro compañero contesta 1 P., la primera reflexión que debemos hacer es que nuestro compañero bien puede no tener nada; sin embargo, el setenta por ciento dice a 1 P.: 2 st.; el veinticinco por ciento: 3 st., y solamente un cinco por ciento se acuerda de tener consideración a su pobre compañero, y hace una declaración "expectante" o "contemplativa" de 2 C., que con un poco de optimismo podía llegar a 3 C.

Lo gracioso es que si su compañero pasa, el que ha abierto esta mano se pone de mal humor, y si le contesta con una mano como ésta: P. J 10 9 x x. C. x x. D. 10 x x. T. x x x, el salto posterior sería tan perjudicial como incumplible el remate hecho.

Llegamos a la conclusión que hacer una declaración mínima, aun con manos máximas, debe tomarse como una "*convención*" que únicamente se hace, previendo que el compañero tenga una mano nula, de manera que la mano que responde, si así no fuera, debe dar, en la segunda vuelta de remate, toda la fuerza de la mano, y con ello el abridor tendrá el valor total de las manos combinadas y resolverá el contrato final; de lo contrario, la mano que responde pasará, y, lógicamente, se jugará el mejor contrato.

También puede ser que la mano que contesta sea ésta: P. J 10 9 x x x. C. x. D. 10 x x x. T. x x. Y a pesar de ser nula, sobre dos corazones del compañero, después de haber dicho 1 P., "volverá" a declarar diciendo 2 P., pues su declaración no puede ser interpretada como fuerza, ya que es todo lo que puede decir, y como debe sobreentenderse que es en ese momento que debe dar toda la fuerza de la mano, lógicamente, 2 P. debe tomarse como un "sign-off", o sea, señal de "*¡pare!*", o "*¡cuidado!*".

Esta especie de regla, que llamaremos declaración "contemplativa", tiene su excepción. La misma consiste en "saltar", atropellar el remate, que es todo lo contrario de lo que hemos dicho cuando sobre nuestra declaración de apertura nuestro compañero dice 1 C., o bien 1 P., y nosotros tenemos una mano que combina tan bien que, a pesar de que aquél pueda tener "*cero*", nuestra mano justifica el "atropello", y de no hacerlo, corremos el riesgo de quedarnos "cortos", ya que a cualquier otra declaración nuestra, si aquél tuviera cero, pasaría; por ejemplo:

(1) P. A R x x. C. A R J x x. D. A x. T. x x.

(2) P. A x. C. A R J x. D. A R Q x x. T. x x, u otras manos parecidas.

Si al abrir en la primera con 1 C., contesta 1 P., o en la segunda, sobre 1 D., contesta 1 C., el salto a 4 P. o bien a 4 C., respectivamente, está plenamente justificado, ya que la mano de apertura se responsabiliza del atropello hecho.

## CRITICA DE MUSICA

(Continuación de la pág. 91)

tivamente jocosa, nostálgica, mordaz o dramática, variada al infinito, de inconfundible espiritualidad francesa. La canción, que es reflejo del alma de los pueblos, desempeñó papel importante en la última guerra, durante la ocupación de Francia. Floreció en la "clandestinidad", para, con ironía velada o acento de franca rebeldía, infundir fe en la victoria final.

Desde tal punto de vista, el *Canto de la liberación*, música de Anna Marly, letra del conocido novelista Joseph Kessel y de Maurice Druom, aparece como algo realmente representativo del género, destinado, quizá, a ser recogido por la posteridad. El ritmo sordo, misterioso, monótono de la música; la cólera que palpita en las estrofas parecieran surgir de la noche, cual terrible amenaza de un pueblo que se sabe doblegado, mas no quiere reconocerse vencido. Canción con dinamita...

Este episodio de la lucha

(Concluye en la pág. siguiente)



Cuide su Belleza
SAPOLAN FERRINI
Suaviza - Embellece el cutis - Da juventud
Aplíquese noche y día
SAPOLAN FERRINI
FARMACIA FERRINI - FLORIDA 820 - Bs. As.

No deje que sus
RIÑONES
lo envenenen

El exceso de ácido úrico en la sangre se debe al mal funcionamiento de los riñones. Cuando los cristales de ácido úrico se van depositando en las articulaciones, Ud. comienza a sentir dolores reumáticos, que van en continuo aumento y terminan por causar serias preocupaciones. Es un verdadero envenenamiento del organismo, que puede ser evitado siguiendo un régimen apropiado, y, proporcionando a los riñones la ayuda que les permita eliminar el exceso de ácido úrico.

LAS SALES KRUSCHEN
son fáciles de tomar

Una pequeña dosis diaria de Sales Kruschen basta para proporcionar esta ayuda. Estas son sus virtudes: Contienen seis sales minerales, de benéfica acción sobre el organismo. Ayudan por su acción diurética, a eliminar el exceso de ácido úrico. Favorecen el funcionamiento del hígado. Combaten la pereza intestinal.

PIDALAS EN SU FARMACIA

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 61 - 1339
Dentista de la Empresa Noyaro



Liafri

Productos de Belleza ultramodernos, de NOBLE CALIDAD Y PRECIOS ECONOMICOS.

¡LLEGA EL VERANO!

Proteja su belleza contra el sol fuerte y el viento usando el finísimo aceite "LIAFRI" durante el día en su veraneo, y de noche como una crema.

CREMA CON LECITINA

para un cutis cansado que necesita alimentación.
Crema para las arrugas y para cada cutis. — Crema líquida para cutis seco o normal. — Finísimos polvos para la cara en 3 tonos. Lápiz labial en los tonos de moda.

Venta en Buenos Aires en las mejores perfumerías y farmacias.

En el interior: **Tucumán**, Perf. Mi Clavel, calle Mendoza 562; **Sgo. del Estero**, Casa Mario, calle Tucumán 105; **Córdoba**, Casa Amidei, Rivera Indarte 180; **Río Cuarto**, Perf. El Cisne, Gral. Paz 825; **La Plata**, Farmacia Antigua Millán, calle 44 esq. 12; **Mendoza**, Perf. Colucci, Lavalle 35; **Tandil**, Casa de los Modelos, Independencia 661.

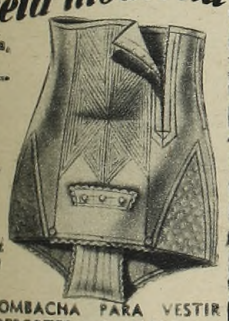
Si su proveedor no los tiene, consúltenos.

LABORATORIOS LIAFRI
Gral. Artigas 452 - T. A. 63-6997

Silueta moderna

En batista, $ 25.—

Batista labrada, $ 35.—



PATENTE Nº. 38.597

FAJA BOMBACHA PARA VESTIR Y DEPORTES - LAVABLE

Haga su pedido enviando medidas

CADERA .....

CINTURA .....

Envíos contra giro o c/reembolso

CASA Zule

VIAMONTE 611 - T.A. 31-2922 - Bs. Aires


# NOTAS y COMENTARIOS

## *Hasta con escopeta*

DIA domingo... mañana tibia, de sol... Piiiii... Un tren avanza sereno y rápido; en los vagones, muchos pasajeros que viajan entretenidos charlando, leyendo, mirando el paisaje. De pronto, ¡alarma! Se oyen tiros de escopeta. ¡Disparan contra el tren! Sorpresa, angustia, miedo en el pasaje. Felizmente no hay víctimas. Un atentado contra un tren; otro atentado contra un tren. Este suceso no es imaginario: ocurrió realmente, hace poco, en la línea del Central Argentino. A menudo se arrojan piedras; a veces algún irresponsable descarga un arma de fuego, pero, sin duda, es la primera vez que una guerrilla de varios cazadores dispara contra un tren. En las pedreas a los trenes casi siempre los autores son muchachos incapaces de medir el alcance de su acción, pero hace unos meses arrojaron una piedra contra un tren hiriendo de muerte a un niño, y resultó que el culpable era un hombre de 25 años. Si una pedrada bastó para causar esa desgracia, ¿para qué hacer resaltar la temeridad de descargar armas de fuego contra un tren?

## *¡Cuidado con las medias!*

YO iba corriendo, no vi la macetita, tropecé y me caí." "¿Y se te rompieron las medias?" "No, pero me lastimé la cara, ¿ves?, y las rodillas también." "¡Menos mal que salvaste las medias! En la cara no tienes más que un raspón, y lo de las rodillas no es nada. ¡Ha sido una caída con suerte!" Suena el timbre. "Debe ser Graciela." Y era ella. Saludos, besos. "¿Sabes lo que le pasó a Mirta? Al salir de su casa tropezó y se dió un golpe." "Sí, yo iba corriendo, no vi la macetita"... "¡Pobre Mirta! ¿Y te rompiste las medias?" "No, pero..." "Eso se llama tener suerte... ¿Y te lastimaste?" "Claro, fíjate cómo tengo la cara y las rodillas." "¡Hum!, tienes unos raspones, pero no es nada de cuidado; pronto te curarás. ¡Y salvaste las medias: ni una corrida, ni un enganche! Ha sido un golpe con suerte." "Pero ¡el susto que me llevé! Cuando me caía pensé: "¡Ay mis medias!" Sí, señoras y señoritas: ¡cuidado con los tropezones! ¡Cuidado con las medias!

## *"La Prensa"*

BELLA edad para un diario, la de "La Prensa"; más bella aún en un país con sólo 137 años de vida independiente: "La Prensa" ha cumplido 78 años; cuando ella nació, la patria no tenía aún 60. ¿Sería difícil imaginarse la obra de la prensa argentina en los últimos 80 años, y lo que le corresponde en ella a un órgano tan antiguo y eminente como nuestro colega? El país se ha transformado por completo en ese período y la prensa ha sido el abogado de sus progresos. Hoy no existe el problema del indio; los malones están olvidados. Rieles, hilos telegráficos y carreteras cruzan los antiguos desiertos salvajes. La Pampa, la Patagonia, el Chaco se han incorporado a la economía nacional. Grandes contingentes de inmigrantes se derramaron sobre nuestras campañas. La escuela se ha multiplicado, la enseñanza secundaria y superior se han desarrollado. La prensa, decimos, fué el abogado de estos progresos — infatigable y elocuente abogado, — y nuestro colega ha cumplido durante 78 años, con tanta eficacia como patriotismo, la misión de abogar por el progreso.

## *De gloriosa abolengo*

GLORIA a los vencidos en Chancay", decía el escudo con que fué premiado su valor. ¿Quién no conoce el episodio? Habiéndose estrellado contra fuerzas desproporcionadamente superiores, Juan Pascual Pringles, con los pocos granaderos que le quedaban, se arrojó al mar con la bandera para no rendirse; mas fué salvado por la hidalguía del jefe español. No usó con él de esta hidalguía, once años después, aquel oficial de Quiroga que lo mató de un tiro por no querer entregar la espada como no fuese al propio Quiroga... Las noticias de San Luis hicieron saber que falleció en Villa Mercedes una sobrina nieta del heroico oficial puntano, doña Claudia Pringles de Zalazar. Era muy anciana: 86 años; —deja bisnietos entre sus descendientes. Fué sepultada en Santa Rosa. En el acto del sepelio se pronunciaron discursos, dos de ellos a cargo de damas. Hablaron la señorita Arginia Pereyra, en representación de la Acción Católica; la señora Alicia S. de Funes, por la Sociedad de San Vicente de Paul; y los señores doctor Angel Petrocelli y Benjamín Vélez.

## CRITICA DE MUSICA

(Continuación de la pág. anterior)

de los "maquis" suscitó emoción en el auditorio. Algunas poesías de la "Resistencia", expresivamente leídas por Mme. Simone Garma, contribuyeron a crear un clima adecuado.

Haydée Giordano sigue siendo una de nuestras pianistas más brillantes. Técnica sin fallas, aunada a un seguro instinto musical. Nos deparó la sorpresa de un *Barcarola* de Fauré, paisaje veneciano en que góndolas trazan estelas melódicas de cristal de Murano... Página impalpable, traducida con real exquisitez. La señorita Giordano, que hizo gala de estilo en la *Aurora* de Beethoven, infundió color y ritmo a Chabrier, Debussy, Albéniz y Falla. Dió a conocer una interesante *Gruta de Inca-Cueva*, en que nuestra compatriota María Pascal Navas logra variados efectos con el pentatonismo incaico.




Almendril BRANCATO

Crema líquida especialmente preparada para conservar y embellecer el cutis

DEPILACION

TRATAMIENTO de CUTIS
Srta. GRANARA - De 13 a 20 hs.
SUIPACHA 414, 7º piso D.




¡MILES POR TODAS PARTES ACLAMAN ESTA

Nueva Psicología De La Vida!

¿Tiene usted esperanzas que no se han realizado? ¿Están las cosas mejores de la vida fuera de su alcance?

Los tiempos han cambiado—¿ha cambiado usted también? Adopte una nueva psicología de la vida y sea MAESTRO DE SUS PROBLEMAS. No toma más esfuerzo mental para *obtener resultados* cuando usted sabe cómo hacerlo.

Deje que los Rosacruces le enseñen cómo puede usted aplicar, por el uso de leyes sencillas, los poderes de su mente para efectuar cambios muy provechosos en su vida. Si usted es sincero en su deseo, escriba por el libro, gratis, que le indicará cómo puede obtener esta información tan útil. Diríjase a:

Escribano S.T.M.

*Los* ROSACRUCES
[AMORC]
SAN JOSÉ, CALIFORNIA, E. U. A.
(*Perpetuando las Antiguas y Secretas Enseñanzas Rosacruces*)

Josefina Vivot Cabral

presenta:

# MODELOS LUCIDOS EN EL "COVER GIRL SHOW 1947"

COMO los realizados en años anteriores, el espectáculo denominado "Cover girl show 1947", organizado con fines de beneficencia, obtuvo un señalado éxito artístico y social. La revista, dirigida eficazmente por Enriqueta Basavilbaso de Vázquez Mansilla, dió pretexto para el lucimiento de elegantes modelos, algunos de los cuales presentamos esta semana

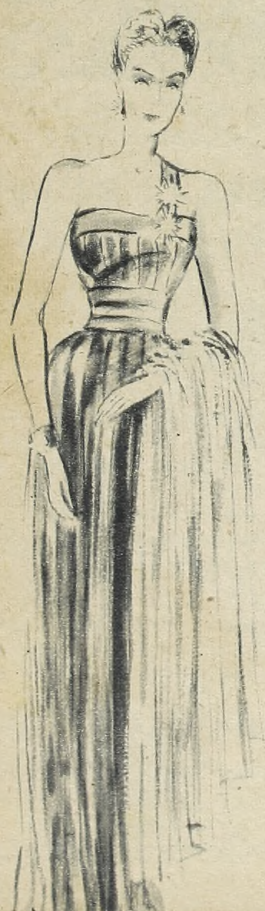


**TERESA OTARREL RAMAUGE.**
Traje para "bride maid", en linón bordado con bandas de linón liso, en color blanco.



**MARIA TERESA NELSON.**
de elegante modelo negro listado de oro, amarillo y rojo.

**DIBUJOS DE MARIA ROSA SIEGRIST, EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"**



**SILVIA PUEYRREDON DE ELIZALDE.**
Traje de baile de línea clásica, con cintas verdes, rosa y gris. Echarpe de gasa rosa.



**MARIA ADELA VIDELA DORNA.**
Traje de baile de tul y encaje negro, sobre viso rosa. La pollera es de tul, amplia.

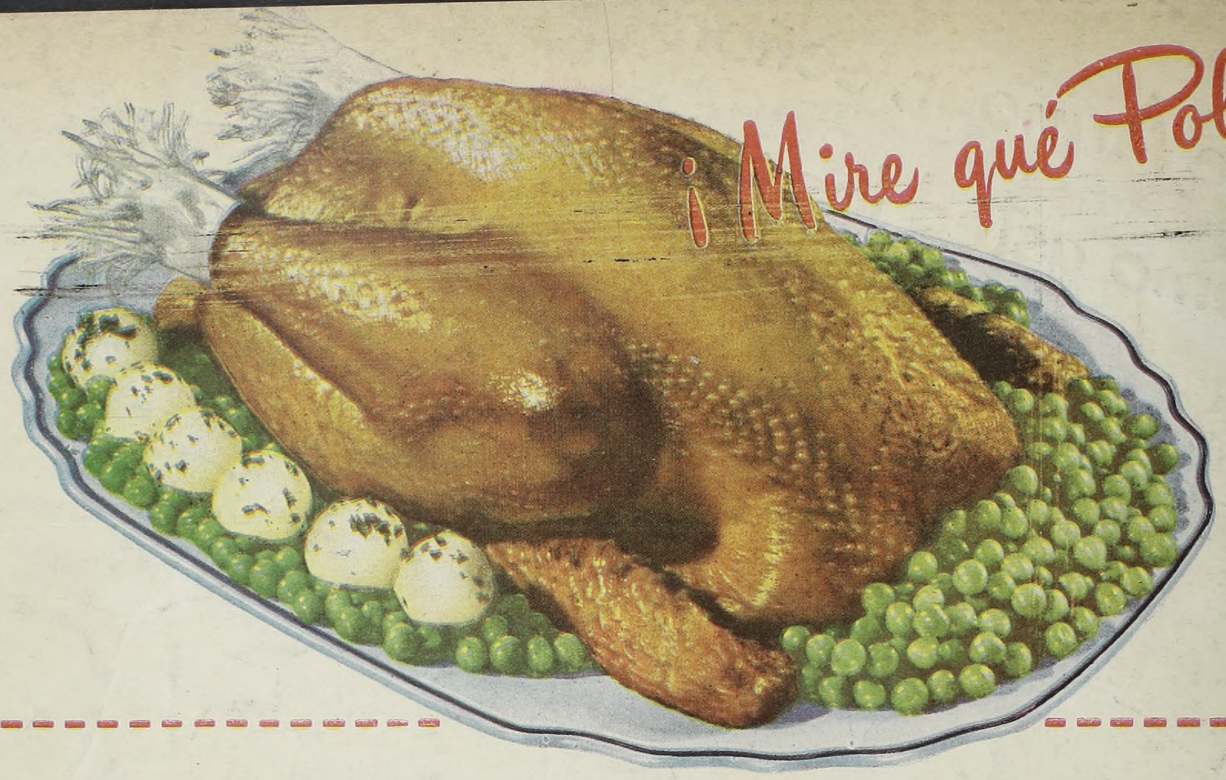


**ELISA GRAMAJO.**
Creación de blusa de lencería, con clavel sobre la manga. La falda es de taffetas negro.




**Haga usted a su proveedor un pedido de Albóndigas en Salsa, Ragout, Mondongo a la Genovesa o cualquier otro producto envasado, e insista en QUE SEA DE ARMOUR! Le enviará lo más rico que usted ha probado en *Platos listos para servir.***

# Armour



# ¡Mire qué Pollo!

## ES UN POLLO SWIFT CEBADO A LECHE

*¿Y sabe por qué son tan buenos?*

Porque son

**POLLOS SELECCIONADOS**

que se caracterizan por la excelencia de su carne.

**ALIMENTADOS CIENTIFICAMENTE**

a base de leche y cereales especiales que hacen su carne más blanca, fina y sabrosa.

**MANTENIDOS A TEMPERATURAS ADECUADAS**

que preservan sus ricas cualidades, pueden adquirirse en cualquier tamaño, todo el año y en todo momento, al precio más conveniente. Cada pollo es rigurosamente inspeccionado por el Ministerio de Agricultura de la Nación.

*...y Todos son así TIERNOS, GORDITOS, SABROSOS*




Pollos Swift Cebados a Leche

Compañía Swift de La Plata

*Durante más de 35 años*
*Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos*

Swift
INDUSTRIA ARGENTINA

Si quiere llevarse "un buen pollo", busque el precinto azul que asegura la calidad de los Pollos Cebados a Leche Swift.